



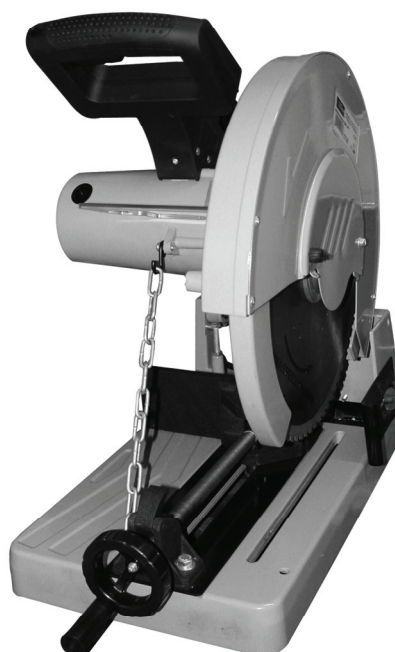
GMK 350 T

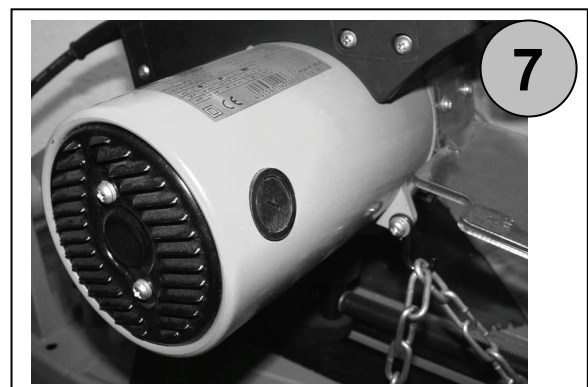
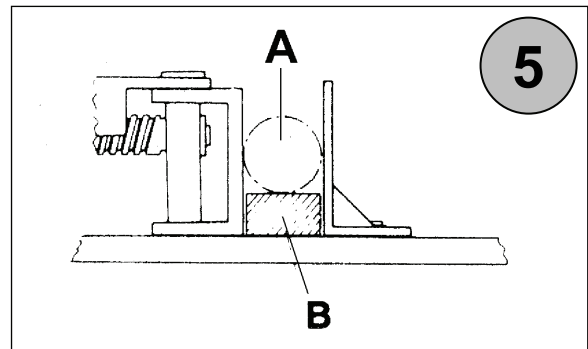
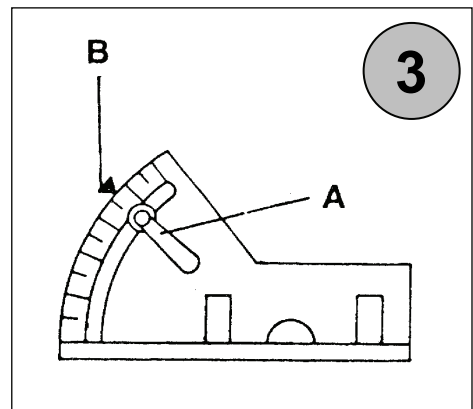
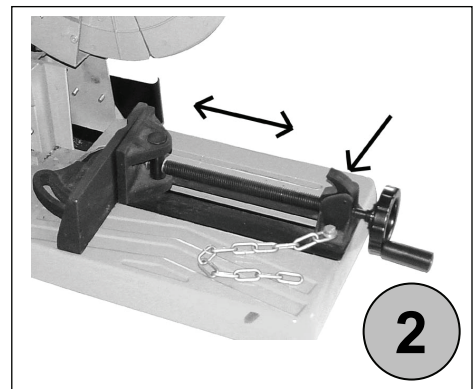
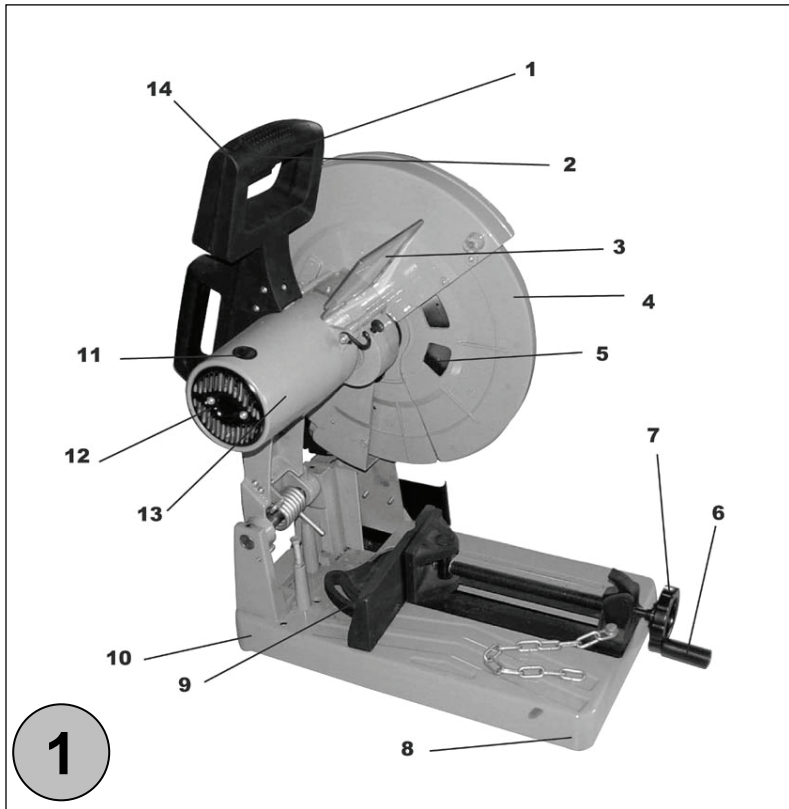
#40532

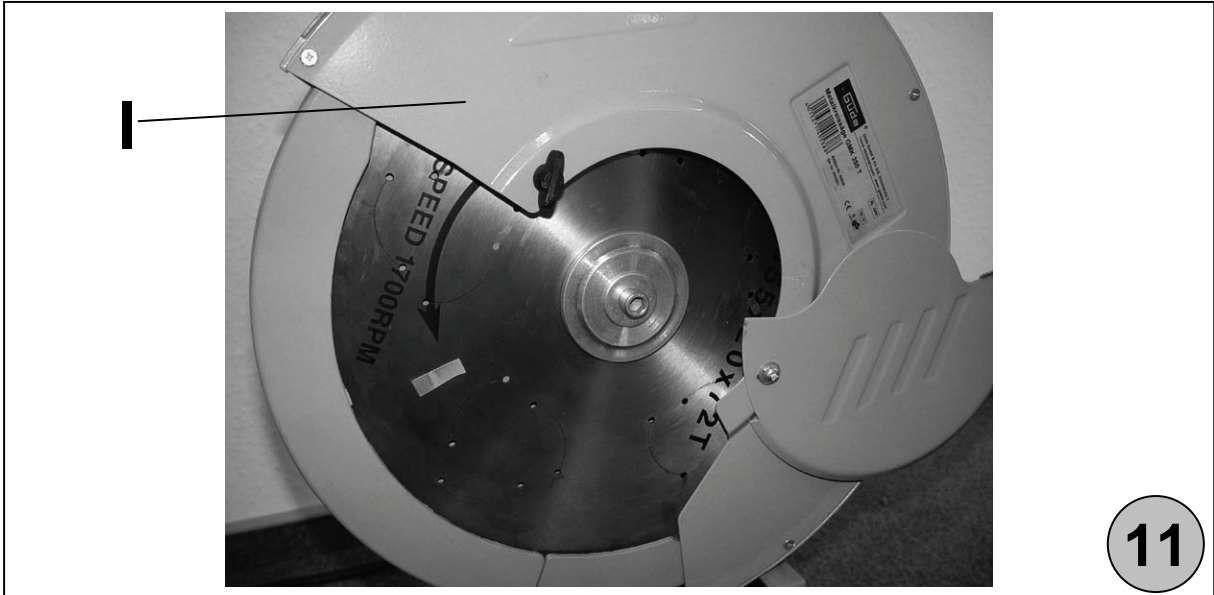
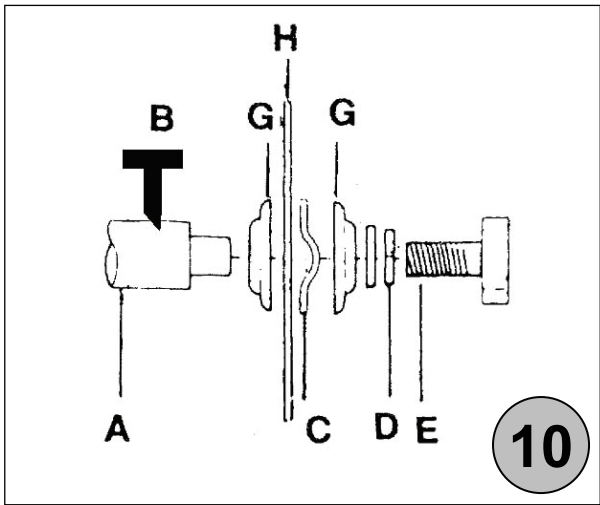
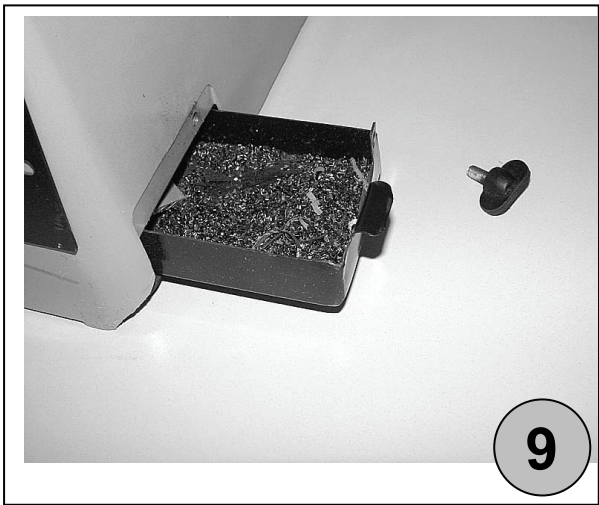
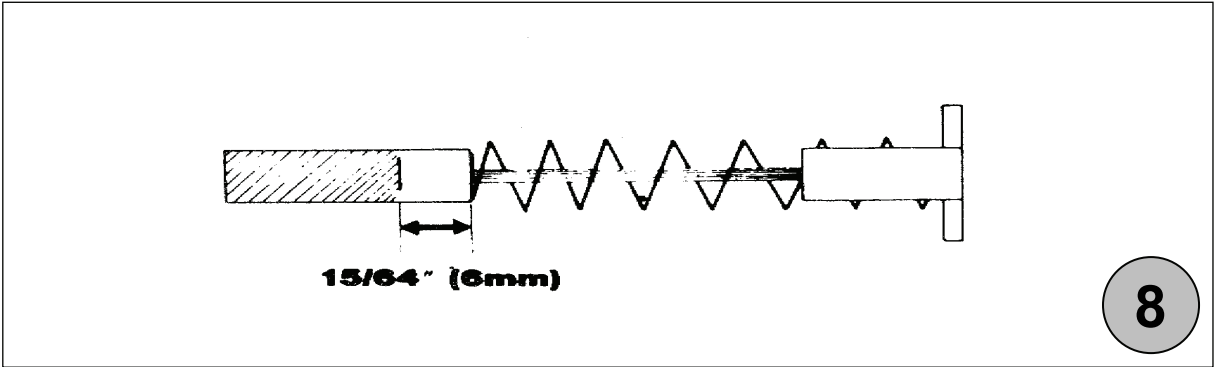


Deutsch D	4
Originalbetriebsanweisung METALLKREISSÄGE	
English GB	8
Translation of original operating instructions METAL SAW	
Français F	12
Traduction du mode d'emploi d'origine SCIE A MÉTAUX	
Čeština CZ	16
Překlad originálního návodu k provozu PÍLA NA KOV	
Slovenčina SK	20
Preklad originálneho návodu na prevádzku PÍLA NA KOV	
Nederlands NL	24
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing METAALAFKORTZAAG	
Italiano I	28
Traduzione del Manuale d'Uso originale SEGA PER I METALLI	
Magyar H	32
Az eredeti használati utasítás fordítása FÉM FÜRÉSZEK	
Hrvatski HR	36
Prijevod originalnih uputa za uporabu PILA ZA METAL	
Slovenščina SLO	40
Prevod originalnih navodil za uporabo ŽAGA ZA KOVINE	
Български BG	44
Превод на оригиналната инструкция НОЖОВКА ЗА МЕТАЛ	
EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG	48

EC-DECLARATION OF CONFORMITY • DECLARATION CE DE CONFORMITÉ • PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU • VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ • EG-CONFORMITEITVERKLARING • DICARAZIONE DI CONFORMITÀ CE • EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT • IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU • ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС



















D	Wir bedanken uns für den Kauf einer Güde Metallkreissäge GMK 350 T und das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen in unser Sortiment.		
!!! Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!!!			
Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung? Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.			
Seriennummer:		Artikelnummer:	Baujahr:
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com	
A.V. 2 Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!			



Kennzeichnung:


Produktsicherheit:	
	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	



Verbote:	
	
Verbotsschilder, allgemein	Nicht in das Sägeblatt greifen
	
Gerät nicht bei Nässe verwenden	Am Kabel ziehen verboten
	
Verbot von weiter Kleidung und Schmuck	





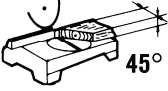


Warnung:	
	
Warnung/Achtung	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung
	
Sicherheitsabstand einhalten	

Gebote:	
	
Bedienungsanleitung lesen!	Gehörschutz und Augenschutz benutzen
	
Schutzhandschuhe benutzen!	

Umweltschutz:	
	
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.

	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:	
	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben

Technische Daten:	
	
Motorleistung	Anschluß
	
Sägeblattdrehzahl	Sägeblatt
	
Schnittleistung	Schalleistungspegel
	
Gewicht	

Gerät

Metallkreissäge GMK 350 T
 Diese Metallkreissäge ist das ideale Gerät zum trocken schneiden von allen Rohren, Profilen und Vollmaterialien aus Stahl (kein Edelstahl!), Aluminium, Kupfer, PVC im Winkel von 45° bis 90°.

Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Arbeitsgriff
2. Sicherheitsschalter
3. Sicherheitsblende.
4. Sägeblattschutzabdeckung
5. Sägeblatt
6. Griff
7. Handrad
8. Gummifüsse

9. Spannvorrichtung
10. Grundplatte
11. Bürstendeckel
12. Motor
13. Motorgehäuse
14. Entriegelungsknopf

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.



Wichtige grundlegende Sicherheitshinweise

Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, lesen Sie die nachstehenden Sicherheitsvorschriften und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie die Bedienungsanleitung bitte mit aus. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer gut auf!

Verpackung: Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut. Bitte bewahren Sie die Hinweise für späteren Gebrauch sicher auf.

- Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Arbeiten Sie stets aufmerksam. Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie den Metallkreissäge nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es umgedreht ist bzw. wenn es nicht in der Arbeitsstellung ist.
- Halten Sie das Gerät von anderen Personen, insbesondere Kindern und auch von Haustieren fern. Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren,
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und überprüfen Sie die Maschine auf Beschädigung.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, prüfen Sie sie auf Anzeichen

- von Verschleiß oder Beschädigung, und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Benutzen Sie nie Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller nicht vorgesehen oder empfohlen sind.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- Legen Sie während der gesamten Zeit der Ausführung der Arbeiten die der jeweiligen Umgebung angemessene Schutzkleidung an und treffen Sie der Umgebung angemessene Vorkehrungen zum Unfallschutz.
- Zweckentfremden Sie nicht das Kabel. Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt. Halten Sie Ihre Werkzeuge sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel und lassen Sie dieses bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte Kabel durch einen Fachmann.
- Verlängerungskabel im Freien. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (bis 20 m Ø1,5 mm², 20-50 m Ø 2,5 mm²)
- Trennen Sie das Gerät vom Netz
 - vor jeder Reinigung
 - nach jedem Gebrauch
- **Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, dürfen das Gerät nicht benutzen.**
- **Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.**
- **Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muß sie durch den Hersteller oder einen Elektrofachmann ersetzt werden.**
- **Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem Elektrofachmann durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.**
- **Für die Zubehörteile gelten die selben Vorschriften.**

Güde GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund folgender Punkte:

- **Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse und Überspannungen.**
- **Veränderungen am Gerät**
- **Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke.**
- **Beachten Sie unbedingt sämtliche Sicherheitshinweise um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.**



Wichtige Sicherheitshinweise

ACHTUNG: Lesen und beachten Sie nachfolgende Sicherheitsvorschriften sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen, hiermit verhindern Sie, dass Sie sich verletzen oder einen Brand auslösen.

- Berühren Sie niemals das Sägeblatt während dem Schneiden
- Körperberührung mit geerdeten Teilen z. B.: Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken vermeiden.
- Verwenden Sie immer eine Schutzbrille. Normale Brillen sind kein Ersatz für Schutzbrillen. Bei staubigen Arbeiten Schutzmaske tragen. Sowie einen Gehörschutz (Ohrenstöpsel oder Ohrenschaalen) bei langandauernder Arbeit.
- Maschine nicht überlasten.
- Keine zu schwachen Werkzeuge für schwere Arbeiten verwenden.

- Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen.
- Anschlusskabel vor Hitze und scharfen Kanten schützen und nur vom Fachmann auswechseln lassen
- Säge sicher auf einer Arbeitsplatte befestigen.
- Stumpfe Sägeblätter rechtzeitig auswechseln.
- Die Maschine muss über eine Fehlerstrom-Schutz-Einrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Das Gerät erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlußbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlußpunkten nicht zulässig ist.
- Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlußpunkten vorgesehen, die eine maximale zulässige Netzimpedanz von $Z_{max} = 0,233 \Omega$ nicht überschreiten.
- Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlußpunkt, an dem Sie das Gerät betreiben möchten, die oben genannte Anforderung erfüllt.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Leistungsstarke Metallkappsäge für Trockenschnitt, geeignet für Voll- und Hohlmaterial, schwenkbarer Schraubstock bis 45°. Leistungsfähiges Sägeblatt für schnelle Schnitte. Das Material wird während dem Schnittvorgang kaum erhitzt somit kann das frisch geschnittene Material sofort weiterverarbeitet werden, ferner entsteht keine Funkenbildung. Durch das Trockenschnittverfahren ist keine Kühlflüssigkeit notwendig, dadurch entsteht auch kein lästiges Spritzen der Kühlflüssigkeit. Inkl. Sicherheitsschalter, Endanschlag, schwenkbarer Schraubstock und Längsanschlag, **komplett mit Sägeblatt.**

- **Empfohlenes Zubehör:**
Universal - Hartmetall Sägeblatt 72 Zähne für dickwandige Rohre und Profile, Vollmaterial bis zirka 20 mm Durchmesser

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener sollte vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung durch eine Sachkundige Person bzw. die Bedienungsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Technische Daten

Sägeblattdurchmesser:	355 mm
Zähnezahl:	72 Zähne
Sägeblatt Bohrung:	25,4 mm
Schraubstock schwenkbar:	0-45°
Motorleistung:	2300 Watt
Anschluss:	230 Volt
Leerlaufdrehzahl:	1300 U/min
Max. Schnittleistung 90°	
Rundmaterial:	120 mm
Quadratisch:	120 x 120 mm
Rechteck:	180 x 80 mm
Max. Schnittleistung 45°	
Rundmaterial:	90 mm
Quadratisch:	90 x 90 mm
Rechteck:	120 x 90 mm

Transport und Lagerung



Bei der Einlagerung ist zu beachten, dass das Gerät an einem trockenen, für Kinder und Unbefugte unzugängigen Ort aufbewahrt wird. Reinigen Sie das Gerät vor längerer Nichtbenutzung gründlich.

Montage (Abb. 2 und 3)

Die Metallkappsäge verfügt über ein Schnellspannsystem. Um Werkstücke in den Spansstock zu klemmen ist lediglich die Klappe der Zuhaltung (Abb. 2) zu drücken. Jetzt kann die Gewindespindel auf die gewünschte Werkstückgröße voreingestellt werden. Nach Voreinstellung wird die Klappe arretiert, nun kann das Werkstück gespannt werden.

Einstellung des Einspannsystems:

Der Gehrungswinkel kann von 0° bis 45° eingestellt werden. Bitte beachten Sie **(Abb. 3)**. Das Einspannen des Werkstückes und das Einstellen des Gehrungswinkels erfolgt in zwei Arbeitsgängen.

Abb. 3:

- A: Arretierschraube
- B: Grad Einteilungsskala

Lösen Sie die Arretierschraube (A). Wenn Sie mit einem Winkel von 0° bis 45° arbeiten wollen, stellen Sie die Spannvorrichtung (B) von Hand so ein, dass der gewünschte Winkel genau auf die Pfeilmarkierung zeigt.

Bedienung Abb. 4, 5 und 6)

Abb. 4:

- A: Ein/Aus – Schalter
- B: Arretierknopf für Blattwechsel
- C: Entriegelungsknopf
- D: Arm

Entriegelungsknopf (C) drücken und Maschinenknopf am Arm (D) , vorsichtig und mit Druck, nach ten bewegen. Der Sicherheitsschalter (A) ist eine Schutzvorrichtung. Drücken sie den Ein/Aus - Schalter (A) hinunter, und lassen Sie ihn erst wieder los, wenn Sie das Gerät wieder ausschalten wollen.



Abb. 5:

- A: Werkstück
- B: Block

Beim Einspannen ist das Werkstück (A) mit einem Block (B) zu unterlegen, der ein bisschen kleiner als das Werkstück sein sollte. **(Abb.5)**

- Vermeiden Sie es, beim Schneidevorgang zu viel Druck auf das Sägeblatt auszuüben
- Stoppen Sie das Sägeblatt nie manuell, denn das verkürzt die Lebensdauer Ihres Motors
- Dank des Tragegriffs **(Abb. 6)**, kann die Maschine problemlos transportiert werden

Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Sicheres und exaktes Arbeiten ist nur nach einer sorgfältigen Montage aller Teile möglich
- Niemals ohne Sägeblattschutzabdeckung arbeiten
- Zu Wartungs- und Pflegearbeiten immer Netzstecker ziehen
- Bevor Sie das Gerät an den Stromkreis anschließen, sollten Sie überprüfen, ob das Sägeblatt sachgemäß - gemäß Gebrauchsanweisung - montiert wurde. Ziehen sie nach dem Sägeblattwechsel die Schrauben sorgfältig an, damit das Sägeblatt nicht springt
- Bevor Sie das Sägeblatt in Betrieb nehmen, sollten Sie überprüfen ob es funktionstüchtig ist und weder Sprünge noch Risse aufweist
- Bei Beginn des Schneidevorgangs sollte der Kontakt zwischen dem Sägeblatt und dem Werkstück behutsam hergestellt werden, da das Sägeblatt bei zu großer Belastung verhaken und brechen könnte
- Das Sägeblatt sollte die volle Rotationsgeschwindigkeit erreicht haben, bevor Sie zu schneiden anfangen
-  **Um Unfälle zu vermeiden, sollten Sie nach dem Auswechseln des Sägeblatts überprüfen, ob alle Schrauben wieder fest angezogen sind. Dasselbe gilt, wenn Sie Werkstückreste aus dem Spanner entfernen.**
-  **Nur einwandfreie Sägeblätter benutzen. Stumpfe Sägeblätter rechtzeitig auswechseln. Vermeiden Sie es unbedingt, beim Schneidvorgang zu viel Druck auf das Sägeblatt auszuüben! DIES KANN ZU EINEM BRUCH DES SÄGEBLATTES FÜHREN!**

Erdung:

- Im Falle eines Defekts am Gerät oder eines Isolationsfehlers ist die Erdung für den Strom der Weg des geringsten Widerstandes und verhindert, dass Sie mit Strom in Berührung kommen. Ihre Maschine ist mit einem Kabel ausgestattet, das mit einem Erdungsleiter und einem Erdungsstecker versehen ist. Der Stecker sollte an einen speziell dafür konzipierten Anschluss angeschlossen werden, der gemäß lokaler Normen und Bestimmungen installiert und geerdet ist
- Stecker, die nicht mit dem Anschluss übereinstimmen, sollten nur vom Elektriker verändert werden. Dasselbe gilt für die Installation des Anschlusses
- Ist der Erdungsleiter unsachgemäß angeschlossen, setzen Sie sich der Gefahr eines Stromstosses aus. Der Erdungsleiter ist ein grünes oder grüngelb gestreiftes Kabel. Verwenden Sie nur beim Hersteller bezogene Netzkabel mit Quetschverbindung zum Sicherheitsschalter
- (Anschlussart M, siehe Ersatzteilliste Nr.222). Wenn Sie das Netzkabel Ihrer Maschine auswechseln müssen, dürfen Sie auf keinen Fall das Erdungsleiterkabel als Stromleiterkabel benutzen
- Sollte bei den Anweisungen für den Anschluss der Erdung etwas unklar sein, oder Sie nicht sicher sind, ob ihre Maschine fachgerecht geerdet ist, sollten Sie Ihren Elektriker um Rat fragen
- Verwenden Sie nur drei drahtige Verlängerungskabel und dreipolige Steckdosen, die zum Stecker Ihrer Maschine passen
- Defekte oder abgenutzte Netzkabel sollten unverzüglich repariert oder ausgewechselt werden

Wartung und Pflege

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Sägeblatt oder die Bürsten auswechseln, die Maschine ölen oder andere Wartungsvorbereitungen vornehmen.
- Die Einstellung des Gehrungswinkels oder andere Veränderungen sollten nie bei laufendem Motor vorgenommen werden
- Nach jedem Gebrauch sollte überprüft werden, ob das Gerät noch voll funktionstüchtig ist. Um die Kohlebürsten zu überprüfen, müssen Sie den Bürstendeckel mit einem Schraubenzieher entfernen. Die Bürsten sollten ausgewechselt werden, wenn die Abnutzung die Markierung (6mm) überschritten hat oder wenn Teilchen abgesplittert sind **(Abb.7+8)**

Nach der Benutzung:

- Lösen Sie die Schraube und ziehen Sie das Spänefach heraus. Leeren Sie dieses, schieben Sie es wieder in die dafür vorgesehene Öffnung, und ziehen Sie die Schraube wieder an. **(Abb.9)**

Ölen des Geräts:

Einmal im Monat sollte die Maschine an folgenden Stellen geölt werden. Damit verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Gerätes!

- rotierendes Teil der Welle
- rotierendes Teil des Handrads
- Gleitfläche der Spannvorrichtung

Sägeblattwechsel:


Abb. 10 und 11:

- A: Welle
- B: Arretierknopf (am Handgriff)
- C: Spannring
- D: Sechskantschraube
- E: Sicherungsring
- F: Unterlagscheibe
- G: Flansch
- H: Sägeblatt
- I: Flügelmutter




- Vor dem Sägeblattwechsel ziehen Sie den Netzstecker. Demontieren Sie die Abdeckung indem Sie die Flügelmutter (Abb. 11) lösen. Mit dem Arretierknopf **(Abb. 4 und 10/B)** arretieren Sie die Welle **(Abb. 10/A)**.
- Mit einem Innensechskantschlüssel lösen Sie die Blattschraube **(Abb. 10/D)**.
- Sägeblatt **(Abb. 10/H)** vorsichtig entnehmen - **(ACHTUNG: Schutzhandschuhe tragen!)**
- Flansch **(Abb. 10/G)** auf die Welle schieben.
- Das neue Sägeblatt montieren und dabei darauf achten, dass die Zähne gegen den fixen Anschlag zeigen.
- Spannring **(Abb. 10/C)**, Flansch **(Abb. 10/G)**, Unterlagscheibe **(Abb. 10/F)**, Sicherungsring **(Abb. 10/E)** und die Sechskantschraube **(Abb. 10/D)** montieren.
- Die Welle **(Abb. 10/A)** mit dem Arretierknopf **(Abb. 4 und 10/B)** blockieren und die Blattschraube gut festziehen
- Bevor Sie den Netzstecker wieder einstecken, muss die Festhaltestange und der Gabelschlüssel wieder entfernt und die Verschaltung montiert werden!!! **(Abb. 10 und 11)**




GB	!!! Please read carefully the Operating Instructions before putting the appliance into operation!!!		
Do you have any questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions? You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our web pages www.guede.com in the Services part. Please help us be able to assist you. To be able to identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., order No. and the year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference:			
Serial No.		Order No.	Year of production:
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360		Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com
A.V. 2 Any reprints, even partial, are subject to approval. Technical changes reserved. Pictures are just for illustration			



Marking:


Product safety:	
	
Product corresponds to appropriate standards of the EU	



Prohibitions:	
	
General prohibition mark	Do not touch rotating parts
	
Using the appliance when wet prohibited!	Don't pull the cable
	
Prohibition of further clothing and jewellery	





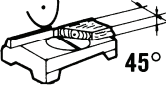


Warning:	
	
Warning/attention	Beware of hazardous voltage
	
Keep safety distance	

Commands:	
	
Read the Operating Instructions!	Wear PPE (ear protection aids, eye protection)
	
Wear safety gloves!	

Environment protection:	
	
Dispose waste professionally so as not to harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling

	
Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.	

Package:	
	
Protect against humidity	This side up

Technical data:	
	
Engine power	Connector
	
Idle speed	sawblade
	
average power	Noise value
	
Weight	

Appliance

Metal saw GMK 350 T

This metal trimming saw is an ideal tool to dry-cut any tubes, sections and solids of steel (not high-grade steel), aluminium, copper and PVC at an angle of 45° - 90°.

Appliance description (pic. 1)

1. Control handle
2. Safety switch
3. safety screen
4. Disk protection cover
5. Disk
6. Handle
7. Hand wheel
8. Rubber blocks
9. Lock device
10. Base plate
11. Brushes lid
12. Motor
13. Motor box

14. Tripping pin

Guarantee

A warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months apply to private use and commences on the day of purchase of the device.

Warranty applies exclusively to failures due to defective material or workmanship. An original sale slip with indication of date of sale must be presented in case of claiming for the warranty rights.

Warranty does not cover unprofessional use such as device overload, violent use, damage caused by third party or foreign materials, failure to comply with operations and assembly manual, and normal wear and tear.



Important basic safety instructions

Before you start working with the appliance please read carefully the following safety regulations and Operating Instructions. If any other person is to handle the appliance provide him/her with the Operating Instructions. Keep the Operating Instructions for future reference!

Package: The appliance has been put in a package to prevent any damage during transport. Packages are raw materials so they can be reused or recycled.

Please read carefully the Operating Instructions and follow them. Use these Operating Instructions to get acquainted with the appliance, its corresponding use and safety instructions. Keep the Instructions for future reference.

- Perform a visual control of the product before you put it into operation each time. Do not use this product, if safety devices are damaged or worn off. Never deactivate safety devices.
- Use this product only according to the intended use specified in this user manual.
- Be always careful when working. Watch your activity. Proceed carefully. Do not use the metal saw if you are not concentrated.
- You are responsible for the safety in the work area.
- Never leave the product unsupervised.
- Never use the product in wet or moist conditions or if it rains.
- Do not use electric tools near flammable liquids or gases.
- Do not switch on the product, if it is turned upside down or if it is not in the operating position.
- Keep the product away from other people, especially from children and also pets.
- After you finish working with the appliance, pull the plug out of socket and check if the appliance is not damaged
- If you do not use the product, keep it at a dry place, which is not accessible for children.
- Repairs may be only carried out by a professional electrician.
- Before putting the machine into operation and after impact of any kind, check it for sign of wear or damage and arrange repairs if necessary.
- Never use spare parts and accessories, which are not specified or recommended by the manufacturer.
- Use the machine only under daylight or with sufficient artificial lighting.
- Wear protective clothing suitable for the given environment the whole time you work and take suitable preventive measures to prevent accidents.
- Do not use the cable for any other purpose than specified. Do not wear the cable by its cable and do not use the cable for pulling the plug out of socket. Protect the cable against excessive temperatures, oil and sharp edges.
- Be very careful of your appliance. Keep it clean so that working with it is fine and safe. Regularly check the plug and cable and have them repaired by an

authorised specialist if damaged. Regularly check the extension cables and have any damaged cable replaced by a specialist.

- Extension cables to be used outdoors only. For outdoor work, use extension cables adequately marked and approved for that purpose (within 20 m $\varnothing 1.5 \text{ mm}^2$, 20-50 m $\varnothing 2.5 \text{ mm}^2$)
- Unplug the appliance
 - before every cleaning
 - after each use
- **Persons unable to operate the appliance due to their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or lack of knowledge must not operate it.**
- **If the appliance show any sign of visible damage the appliance must not be put into operation.**
- **If the feeder cable of the appliance is damaged it needs to be replaced by the producer or an electrician.**
- **Repairs of the appliance can only be executed by an electrician. There might be significant risks as a result of unauthorised repairs.**
- **The same regulations apply for accessories.**

Güde GmbH & Co. KG does not answer for damages caused by:

- **Appliance damage by mechanical influences and overloading.**
- **Any changes to the appliance.**
- **Use for any other purpose than that described in the Operating Instructions.**
- **Unconditionally follow all safety instructions to prevent accidents and damage.**



Important product-specific safety instructions

Caution: Before using the machine on a regular basis, read the safety regulations below carefully and abide by the same. It is your way to prevent injuries and fire.

- Never touch the disk when cutting is in progress.
- Avoid any bodily contact with grounded parts, such as tubes, radiators, cookers and refrigerators
- Always wear goggles. Regular glasses cannot stand for goggles. Wear a respirator when working in a dusty area. Wear ear protectors (plugs) when working for long periods of time.
- Do not overload the machine.
- Do not use a low output machine/tool for demanding jobs.
- Do not wear loose-fitting garments and jewels
- Protect the power cable against excessive temperatures and sharp edges. Have it replaced only at a specialist's
- Fix the saw to the work table as appropriate
- Replace any blunt disks on time.
- The machine should be supplied with current of maximum value 30 mA via stray current protection (FI)
- The appliance meets EN 61000-3-11 requirements and is subject to special connection conditions. That means that use on optionally selected connection points is inadmissible.
- The appliance can lead to occasional voltage fluctuations under unfavourable power conditions.
- The appliance is only designated to be used for connection points not exceeding the maximum allowed impedance of $Z_{\text{max}} = 0,233 \Omega$.
- As a user, you must make sure your connection point on which you want to use the appliance meets the above-mentioned requirements – after agreement with your electricity supplier if necessary.

Behavior in case of emergency

Perform necessary first aid measures according to the injury and call for medical attendance as soon as possible. Prevent the injured against any further injuries and calm him down.

Intended use

High-power metal trimming saw for dry cutting, fit to cut solid and hollow pieces, vice capable of deflection up to 45°. Efficient disk for fast cuts. In the cutting process, the material will hardly get warmed, therefore, just cut material may be processed further immediately. No sparking. Owing to the dry-cut method, no cooling fluid is necessary, and the annoying splashes of the fluid are avoided. .
Included is a safety switch, terminal stop, vice capable of deflection and a longitudinal stop in a **set with the disk**.

- **Recommended accessories:**
Universal disk of hard metal with 72 teeth to cut thick-wall tubes and sections, solids up to diameter ca 20 mm

Disposal

The disposal instructions are based on icons on the appliance or its package..

Handling requirements

The operating staff must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification

Apart from the detailed instruction by a professional no special qualification is necessary for using the appliance.

Minimum age

Only persons over 16 years of age can work with the appliance. An exception includes youngsters if they work within their professional education the purpose of which is to obtain knowledge supervised by a trainer.


Training

Using the appliance only requires corresponding training by a professional or following of the Operating Instructions. No special training is necessary.

Technical Data :

Disk diameter:	355 mm
Number of teeth:	72
Blade bore:	25,4 mm
Vise swivel:	0-45°
Motor power:	2300 W
Power input:	230 Volt
Speed:	1300 rpm
Max Cutting Capacity 90°	
Rounds:	120 mm
Squares:	120 x 120 mm
Flats:	180 x 80 mm
Max Cutting Capacity 45°	
Rounds:	90 mm
Squares:	90 x 90 mm
Flats:	120 x 90 mm

Transport and storage

 **When storing, it is necessary that the appliance is put to a dry place, inaccessible to children and unauthorised persons. Clean the appliance thoroughly before longer putting out of operation.**

Installation (pic. 2, 3)

Metal trimming saw has a fast-acting clamp system. It is enough to push the clamp shutter (Fig. 2) to vice the

piece). The threaded spindle may be then set to the required size of the piece.
After setting up, the shutter is locked and the piece may be vised.

Clamp System Setting

The bevel angle may be set from 0° to 45°. Please, observe (Fig. 3). Clamping the piece and setting the bevel angle is done in two steps.

- Pic. 3:**
A: Lock screw
B: grade on the scale

Loosen the lock screw (A). If you wish to work at an angle of 0° - 45°, set the clamping unit (B) with hand so that the required angle points to the arrow.

Operation (pic. 4, 5, 6)

- Pic. 4:**
A: ON/OFF switch
B: Locking knob for disk replacement
C: Tripping button
D: Arm

Push the tripping button (C) and push the knob on the arm (D) down with care. Safety switch (A) is a protection device. Push the ON/OFF switch down (A) and do not let it go until you want to switch the machine off again.

- Pic. 5:**
A: Piece to cut
B: Block

For clamping, the piece (A) has to be supported with a block (B), slightly smaller than the piece (Fig. 5)

- Never force too much on the disk in the course of cutting.
- Never stop the disk with hand, that will shorten the service life of the motor.
- The saw should not be operated close to any easily ignitable materials
- It is easy to transport the machine thanks to carrying handles. (Fig. 6)

Safety instructions for the operation

- Safe and precise work is not possible unless every part is carefully fitted in.
- Never work without the disk protection cover in place.
- Always unplug the machine before any maintenance and treatment.
- You should make sure that the disk is fitted in correctly any time before plugging the machine. Correct fitting - proper assembly in conformity with the user manual. Take care to tighten the screws after replacement of the disk so that disk break is avoided.
- Before putting the disk in operation, it is necessary to check it for any cracks and fissures and to make sure that it is in good working condition.
- A contact of the disk and the piece to be cut should be made with care at the beginning of the job as the disk – if loaded excessively – could get caught and broken.
- The disk should reach full speed before cutting is started.



To avoid accidents, check whether all the screws are tightened as appropriate following the disk replacement. The same applies to taking the remaining parts of the piece from the clamp.



Use only impeccable disks. Replace any blunt disks on time. Avoid exerting excessive force on the disk during the work! It might result in breaking the disk!

Grounding:

- In case of a defect or with defective insulation, the grounding is line of least resistance and is to prevent

any contact of your body with the current. Your machine has a cable with a grounding conductor and a grounding plug. The plug should be connected to a specifically designed connection installed and grounded in compliance with local standards and provisions.

- Any alterations on the plug not complying with the connection should be done by an electrician. The same applies to the connection installation.
- If the grounding conductor installation is not correct, an electrical shock hazard is imminent. Grounding conductor is a green or green/yellow striped cable. Use only manufacturer-delivered power cables with compressed connection with the safety switch.
- (M type connection, see No. 222 in the list of spares). If it is necessary to replace power cable of your machine, never use the grounding conductor as a power cable.
- Should you have any queries regarding the grounding connection and should you be uncertain about proper grounding of your machine, consult an electrician.
- Use only three-wire extension cables and three-pole sockets matching the plug of your machine.
- Any defective or worn power cables should be repaired or replaced immediately.

Maintenance and care

- Always unplug the machine prior to the disk or brushes replacement, lubrication with oil or other pre-maintenance operations
- Never set the bevel angle or do other modifications with the motor running.
- It is necessary to make sure after any use whether or not the machine is still in full working condition. To check the carbon brushes, the brushes lid needs to be removed using a screwdriver. The brushes need replacement if wear-and-tear has reached above the mark (6mm) or if small particles have split off (**Fig. 7+8**)

After the use:

- Loosen the screw, pull the cuts-collecting box out. Empty the box, put it back in the opening and tighten the screw again (**Fig.9**)

Machine Lubrication with Oil

- Once in a month, the machine has to be lubricated with oil on the spots shown below. It will make service life of your machine longer.
 - Spindle rotating part
 - Hand wheel rotating part
 - Clamp sliding surface area

Disk Replacement:


Pic. 10 and 11:






- A: Spindle
- B: Locking knob (on the handle)
- C: Retaining ring
- D: Hexagon screw
- E: Seeger ring
- F: Washer
- G: Flange
- H: Disk




- Before replacing the disk, unplug the machine. Loosen the wing-nut (Fig. 11) and remove the cover. Lock the spindle (10/A), (Fig. 11) using locking knob (B, Fig. 4)
- Loosen the disk screw (10/D) using an inner-hexagon wrench
- Remove the disk (10/H) with care - (**CAUTION: wear safety gloves**)
- Slide the flange (10/G) on the spindle
- Install the disk and make sure that the teeth point to the solid stop.
- Install the retaining ring (10/C), flange (10/G), washer (10/F), Seeger ring (10/E) and hexagon screw (10/D)
- Lock the spindle (10/A) with the lock knob (4/B) and tighten the disk screw as required.
- Before you plug the machine, remove the retaining rod and forked wrench and fit the cover in place!!! (Fig. 10+11)




F	!!! Avant de mettre l'appareil en marche, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi!!!		
	<p>Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?</p> <p>Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoins du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :</p>		
	Numéro de série:	Numéro de produit:	Année de fabrication:
	Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.guede.com
A.V. 2 Toute réimpression, même partielle, nécessite une autorisation. Modifications techniques réservées. Images d'illustration			



Symboles:


Sécurité du produit:	
	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	



Interdictions:	
	
Marque d'interdiction, générale	Ne pas toucher les parties en rotation
	
Défense d'utiliser l'appareil sous la pluie.	Interdiction de tirer sur le câble
	
Interdiction de vêtements et de bijoux en outre	





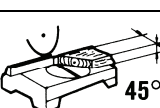


Avertissement:	
	
Avertissement/attention	Attention: tension électrique dangereuse
	
Respectez une distance de sécurité	

Consignes:	
	
Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.	Portez des accessoires pour la protection de l'ouïe, de la vue et de la tête
	
Portez des gants de sécurité	

Protection de l'environnement:	
	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.

	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage:	
	
Protégez de l'humidité	Sens de pose

Caractéristiques techniques:	
	
Puissance du moteur	Fiche
	
Vitesse de broche	Blade
	
Capacité de coupe	Niveau de puissance acoustique
	
Poids	

Appareil

Circular metal saw GMK 350 T
 Cette scie radiale est l'appareil idéal pour la coupe à sec de toute sorte de tubes, profils et matériaux pleins en acier (sauf acier fin!), aluminium, cuivre, PVC, sous l'angle allant de 45° à 90°.

Description de l'appareil (fig. 1)

1. Poignée de travail
2. Interrupteur de sûreté
3. Écran de protection
4. Capot de protection de la lame de scie
5. Lame de scie
6. Manette
7. Roue à main
8. Pattes en caoutchouc
9. Dispositif de serrage

10. Embase
11. Capot des balais
12. Moteur
13. Armoire du moteur
14. Bouton de déblocage

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger, non-respect du mode d'emploi et du mode de montage et usure normale.



Consignes générales de sécurité

Avant de commencer à travailler avec l'appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité indiquées ci-dessous et le mode d'emploi. Si vous passez l'appareil à d'autres personnes, veuillez lui transmettre également le mode d'emploi. Conservez bien le mode d'emploi !

Emballage : L'appareil est emballé pour le protéger des dommages lors du transport. Les emballages sont des matières premières pouvant être recyclées, vous pouvez donc les déposer dans un centre de ramassage.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respectez toutes les consignes y indiquées. Utilisez le mode d'emploi pour vous familiariser avec son utilisation correcte et les consignes de sécurité. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

- Effectuer un contrôle visuel avant chaque mise en marche de l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil si ses dispositifs de sécurité sont abîmés ou usés. Ne jamais désactiver les dispositifs de sécurité.
- Usage de l'appareil conforme aux inscriptions du guide d'utilisation obligatoire.
- Soyez attentifs. Surveillez votre travail. Procédez avec prudence. N'utilisez pas le Circular metal saw si vous n'êtes pas concentré.
- Vous êtes responsable de la sécurité sur toute la zone d'opération.
- Ne jamais laisser l'appareil hors surveillance.
- Conserver l'appareil à un endroit sûr en cas d'interruption de l'opération.
- N'utilisez pas des outils électriques à proximité des liquides ou gaz inflammables.
- Ne jamais mettre en marche un appareil renversé ou hors position d'opération.
- Eloigner l'appareil des autres personnes, surtout des enfants et leurs animaux domestiques.
- Conserver l'appareil dans un endroit sec et inaccessible aux enfants.
- Réparation par un technicien professionnel obligatoire.
- Contrôler les signes d'endommagement ou d'usure avant toute utilisation de l'appareil ou après tout choc, et engager des réparations si nécessaire.
- Aucune pièce ni aucun accessoire de rechange non recommandé par le fabricant ne doit être utilisé.
- Utiliser l'appareil uniquement en plein jour ou sous éclairage suffisant.
- Pendant toute la durée de réalisation des travaux, portez une tenue de protection adéquate pour l'environnement en question et adoptez des mesures de prévention des accidents convenant à cet environnement.

- N'utilisez pas le câble dans un autre but. Ne portez pas l'appareil par le câble et n'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise. Protégez le câble des températures excessives et des bords tranchants.
- Prenez soin de votre appareil. Maintenez le propre pour une utilisation correcte et sûre. Contrôlez régulièrement la fiche et le câble et en cas d'endommagement, faites réparer le câble par un spécialiste agréé. Contrôlez régulièrement les rallonges et faites remplacer les câbles endommagés par un spécialiste.
- Rallonges pour l'utilisation extérieure. Utilisez à l'extérieur seulement des rallonges prévues à cet effet et marquées de façon adéquate (jusqu'à 20 m Ø 1,5 mm², 20-50 m Ø 2,5 mm²)
- Débranchez l'appareil du secteur
 - Avant tout nettoyage
 - Après chaque utilisation
- **L'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes avec capacités sensorielles ou mentales réduites ou aux personnes ignorant le fonctionnement de l'appareil.**
- **Si l'appareil ou le câble d'alimentation présente des dommages visibles, il est interdit de le mettre en marche.**
- **En cas d'endommagement du câble d'alimentation de cet appareil, il est nécessaire de le faire remplacer immédiatement par le fabricant ou un électricien qualifié.**
- **Les réparations de cet appareil doivent être confiées uniquement à un électricien qualifié. Une réparation non compétente peut engendrer des dommages conséquents.**
- **Ces consignes sont valables également pour les accessoires.**

Güde GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par :

- **Endommagement de l'appareil suite aux influences mécaniques et surcharge.**
- **Modifications de l'appareil**
- **Utilisation dans un autre but que celui décrit dans le mode d'emploi.**
- **Pour éviter les blessures et dommages, respectez toutes les consignes de sécurité.**



Consignes de sécurité importantes de produit-spécifique

Attention: Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité indiquées ci-dessous et respectez-les, vous éviterez ainsi l'apparition des blessures ou d'incendie.

- Lors de la coupe, ne touchez jamais la lame de scie.
- Évitez le contact du corps avec les pièces mises à la terre, par exemple, tuyaux, corps de chauffage, cuisinières et réfrigérateurs.
- Utilisez toujours des lunettes de protection. Les lunettes normales ne remplacent pas les lunettes de protection. Si vous travaillez dans un endroit poussiéreux, portez un masque respiratoire. Lors d'une utilisation prolongée, portez une protection de l'ouïe (bouchons ou casque).
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Keine zu schwachen Werkzeuge für schwere Arbeiten verwenden
- Ne portez ni vêtements larges ni bijoux.
- Protégez le câble d'amenée des températures excessives et bords tranchants, faites le remplacer par un spécialiste.
- Fixez la scie d'une façon sûre sur la table de travail.
- Remplacez sans délai les lames de scie émoussées.
- L'appareil doit être alimenté par un courant de défaut d'une valeur maximale de 30 mA à travers le dispositif de protection contre le courant de défaut (FI).
- La machine répond aux exigences de EN 61000-3-11 et est soumis aux conditions particulières de branchement.

Cela signifie que l'utilisation sur des points de branchement choisis librement est interdite.

- Lors des conditions défavorables, la machine peut engendrer des variations de tensions temporaires.
- La machine est destinée uniquement à l'utilisation sur des points de branchement qui ne dépassent pas l'impédance maximale autorisée $Z_{max} = 0,233 \Omega$.
- En tant qu'utilisateur, vous devez assurer, éventuellement après accord avec votre fournisseur d'énergie, que le point sur lequel vous souhaitez utiliser la machine, réponde à l'exigence indiquée ci-dessus.

En cas d'urgence

Pratiquer les gestes de premiers secours nécessaires en fonction de la blessure et appeler les urgences immédiatement.
Calmer le blessé sur qui tout nouveau dégât est à éviter.

Usage recommandé

Scie radiale d'une grande performance pour les coupes à sec, convenant aux matériaux pleins et creux, équipée d'un étai avec possibilité d'inclinaison jusqu'à 45°. lame de scie performante pour coupes rapides. Le matériau ne chauffe pas lors de la coupe, il est donc possible de continuer à l'usinier immédiatement après la coupe. Pas de formation d'étincelles. Grâce à la méthode de coupe à sec, le liquide de refroidissement n'est pas nécessaire, par conséquent, on évite les projections désagréables du liquide de refroidissement.

Interrupteur de sûreté, butée terminale, étai avec possibilité d'inclinaison et butée de longueur, **ensemble avec une lame de scie.**

- **Accessoires recommandés :**
Lame de scie universelle en métal dur avec 72 dents pour la coupe de tubes à paroi épaisse et profils, matériau plein jusqu'au diamètre d'environ 20 mm.

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans. Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Caractéristiques techniques

Diamètre de la lame de scie:	355 mm
Nombre de dents:	72
Blade alésage:	25,4 mm
Étai pivotant:	0-45°
Puissance motrice:	2300 W

Tension d'utilisation:	230 Volt
Rotations:	1300 t. /min
Rendement de coupe max. 90°	
Matériel rond:	120 mm
matériel carré:	120 x 120 mm
matériel plat:	180 x 80 mm
Rendement de coupe max. 45°	
Matériel rond:	90 mm
matériel carré:	90 x 90 mm
matériel plat:	120 x 90 mm

Transport et stockage



Veillez lors du stockage à ce que l'appareil soit placé dans un endroit sec, non accessible aux enfants et personnes non autorisées. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue durée, nettoyez-le soigneusement.

Montage (fig. 2 et 3)

La scie radiale est équipée d'un système à serrage rapide. Pour fixer une pièce dans l'étai, il suffit d'appuyer sur le clapet du dispositif (image 2). Préréglez l'axe de filetage à la dimension de la pièce usinée. Après le préréglage, bloquez le clapet et fixez la pièce travaillée.

Réglage du système de serrage

Il est possible de régler l'angle de biseautage de 0° à 45°. À respecter, s'il vous plaît (image 3).

La fixation de la pièce travaillée et le réglage de l'angle de biseautage s'effectuent en deux étapes :

Fig. 3:

- A: Vis de blocage
- B: Degré sur l'échelon

Desserrez la vis de blocage (A). Si vous souhaitez travailler sous un angle allant de 0° à 45°, réglez le dispositif de serrage (B) manuellement de façon à ce que l'angle choisi indique précisément vers la flèche.

Mise en marche (Fig. 4, 5 et 6)

Fig. 4:

- A: Interrupteur ON/OFF
- B: Bouton de blocage pour le remplacement de la lame de scie
- C: Bouton de déblocage
- D: Bras

Appuyez sur le bouton de déblocage (C) et baissez doucement le bouton situé sur le bras (D) en exerçant une pression. L'interrupteur de sûreté (A) est un dispositif de protection. Enclenchez l'interrupteur ON/OFF (A) et lâchez-le lorsque vous souhaitez arrêter l'appareil.

Fig. 5:

- A: Pièce usinée
- B: Cale

Il est nécessaire de bloquer la pièce travaillée (A) avec une cale (B) un peu plus petite que la pièce usinée (image 5).

- Évitez de développer une pression trop importante sur la lame de scie.
- N'arrêtez jamais la lame de scie à la main, par ce geste vous réduisez la longévité du moteur.
- Il est interdit d'utiliser la scie à proximité des matériaux facilement inflammables.
- La poignée de transport (image 6) facilite le transport de l'appareil.

Consignes de sécurité pour utilisation

- Pour un travail sûr est précis, toutes les pièces doivent être minutieusement montées.

- Ne travaillez jamais sans le capot de protection de la lame de scie.
- Avant tout entretien ou intervention, retirez la fiche de la prise.
- Avant de brancher l'appareil au réseau, vérifiez que la lame de scie est montée correctement – selon la notice. Après avoir remplacé la lame de scie, serrez soigneusement les vis afin d'éviter la fissure de la lame de scie.
- Avant de mettre la lame de scie en marche, vérifiez qu'elle est fonctionnelle et qu'elle n'est pas fissurée ou crevassée.
- Au début de la coupe, le contact entre la lame de scie et la pièce travaillée doit être établi avec précaution, afin d'éviter l'accrochage et la rupture de la lame de scie provoqués par une surcharge importante.
- Avant de commencer à couper, la lame de scie doit atteindre la pleine vitesse de rotation.



Afin d'éviter des accidents, vérifiez après le remplacement de la lame de scie que toutes les vis sont correctement serrées. Il en est de même lorsque vous retirez les restes de la pièce usinée du dispositif de serrage.



- **N'utilisez que des lames de scie sans défaut. Remplacez sans délai les lames de scie émoussées. Évitez de développer une pression excessive sur la lame de scie pendant la coupe ! CECI PEUT ENGENDRER LA FRACTURE DE LA LAME DE SCIE !**

Mise à la terre :

- Dans le cas d'un défaut ou d'une mauvaise isolation, la mise à la terre empêchera le contact avec le courant. Votre appareil possède un câble équipé d'un conducteur et d'une fiche froids. La fiche doit être branchée à une prise spécialement conçue, installée et mise à la terre selon les normes et les décrets locaux.
- Les fiches qui ne correspondent pas à la prise ne peuvent être modifiées que par un électricien. Ceci est valable également pour l'installation de la prise.
- Si le conducteur froid est branché par une personne incompétente, vous vous exposez à un risque de choc par courant électrique. Le conducteur froid est un câble rayé vert ou vert jaune. N'utilisez que des câbles de réseau en provenance du fabricant, équipés d'une connexion à compression vers l'interrupteur de sûreté (modèle de la connexion M, voir liste des pièces détachées n° 222). Si vous devez remplacer le câble de votre appareil, vous ne pouvez pas utiliser le câble du conducteur froid en guise de câble du conducteur électrique.
- Si vous ne comprenez pas les instructions pour le raccord de la mise à la terre ou si vous avez un doute concernant la mise à la terre correcte de votre appareil, contactez votre électricien.
- N'utilisez que des câbles de rallonge à trois fils et les prises tripolaires correspondant à la fiche de votre appareil.
- Faites réparer ou remplacer sans délai les câbles de réseau défectueux ou usés.

Maintenance et entretien

- Avant de procéder au remplacement de la lame de scie ou des balais, avant le graissage de l'appareil à l'huile ou aux autres produits d'entretien, retirez la fiche de la prise.
- N'effectuez jamais le réglage de l'angle de biseautage lorsque le moteur est en marche.
- Après chaque intervention, vérifiez que l'appareil fonctionne correctement. Pour contrôler les balais de charbon, il est nécessaire de retirer le capot des balais. Les balais doivent être remplacés lorsque l'usure dépasse le repère (6 mm) ou lorsque de petites pièces se sont détachées (images 7+8).

Après utilisation :

- Desserrez la vis et retirez le collecteur de copeaux. Videz le, réinsérez le dans l'orifice et resserrez la vis (image 9).

Graissage de l'appareil à l'huile :

Graissez une fois par mois les parties de l'appareil indiqués ci-dessous. Ainsi vous augmenterez sa longévité!

- Partie de l'arbre en rotation
- Partie de la roue à main en rotation
- Glissière du dispositif de serrage

Remplacement de la lame de scie :


Fig. 10 et 11:

A: Arbre
 B: Bouton de blocage (sur la poignée)
 C: Anneau de serrage
 D: Vis à six pans
 E: Anneau Seeger
 F: Rondelle
 G: Bride
 H: Lame de scie




- Avant le remplacement de la lame de scie, retirez la fiche de réseau. Desserrez l'écrou ailé (image 11) et retirez le capot. Bloquez l'arbre (image 4 + 10/A), (image 11) à l'aide du bouton de blocage (B, image 10).
- Desserrez la vis de la lame de scie (10/D) à l'aide d'une clé à six pans intérieur.
- Retirez avec précaution la lame de scie (10/H). **(ATTENTION : portez des gants de protection !)**
- Enfilez la bride (10/G) sur l'arbre.
- Montez la nouvelle lame de scie en veillant à ce que les dents indiquent contre la butée fixe.
- Montez l'anneau de serrage (10/C), la bride (10/G), la rondelle (10/F), Anneau Seeger (10/E) et la vis à six pans (10/D).
- Bloquez l'arbre (10/A) à l'aide du bouton de blocage (image 4 + 10/B) et serrez bien la vis de la lame.
- Avant de rebrancher la fiche, enlevez la barre de maintien et la clé à fourche et fixez le capot !!! (images 10 + 11).




CZ	!!! Dříve než uvedete přístroj do provozu, pročtete si prosím pečlivě tento návod k obsluze !!!		
<p>Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze? Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu Servis pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.</p>			
Sériové číslo:		Objednací číslo:	
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	Rok výroby:	
		E-Mail: support@ts.guede.com	
A.V. 2 Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení. Technické změny vyhrazeny. Ilustrační obrázky			




Označení:



Bezpečnost produktu:	
	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	








Zákazy:	
	
Zákazová značka, všeobecná	Nesahejte do pilového kotouče
	
Přístroj nepoužívejte za deště	Je zakázáno tahat za kabel
	
Zákaz nošení širokého oblečení a šperků	

Výstraha:	
	
Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	
Dodržujte bezpečnou vzdálenost	

Příkazy:	
	
Přečtete si návod k obsluze!	Noste pomůcky na ochranu sluchu a zraku
	
Noste bezpečnostní rukavice!	

Ochrana životního prostředí:	
	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdaný do příslušných sběrů.	

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru

Technické údaje:	
	
Výkon motoru	Přípojka
	
Otáčky pilového kotouče	Pilový kotouč
	
Řezný výkon	Hladina akustického výkonu
	
Hmotnost	

Přístroj

Kotoučová pila na kov GMK 350 T
Tato kotoučová pila na kov je ideálním přístrojem pro suché řezání všech trubek, profilů a plných materiálů z oceli (ne ušlechtilá ocel!), hliníku, mědi, PVC v úhlu 45° až 90°.

Popis přístroje (obr. 1)

1. Pracovní rukojeť
2. Pojistný spínač
3. Pojistná clona
4. Ochranný kryt pilového kotouče
5. Pilový kotouč
6. Rukojeť
7. Ruční kolo
8. Gumové patky
9. Upínací zařízení
10. Základová deska
11. Víko kartáčů
12. Motor
13. Skříň motoru
14. Odjišťovací knoflík

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční

době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.



Důležité základní bezpečnostní pokyny

Než začnete pracovat s přístrojem, přečtěte si pozorně následující bezpečnostní pokyny a tento návod k obsluze. Pokud máte přístroj předat jiným osobám, předejte jim prosím i návod k obsluze. Návod k obsluze vždy dobře uschovejte!

Obal: Váš přístroj se kvůli ochraně před poškozením při přepravě nachází v obalu. Obaly jsou suroviny a proto mohou být znovu použity nebo je lze recyklovat.

Přečtěte si prosím pečlivě návod k použití a dodržujte v něm obsažené pokyny. Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s přístrojem, jeho správným použitím a bezpečnostními pokyny. Tyto pokyny si prosím bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

- Před každým použitím přístroj vizuálně zkontrolujte. Přístroj nepoužívejte, je-li bezpečnostní zařízení poškozené nebo opotřebované. Nikdy nedeaktivujte bezpečnostní zařízení.
- Přístroj používejte výhradně jen k účelu použití, uvedenému v tomto návodu k použití.
- Pracujte vždy pozorně. Sledujte svou práci. Postupujte obezřetně. Kotoučovou pilu na kov nepoužívejte, jste-li nesoustředění.
- Jste odpovědní za bezpečnost na pracovišti.
- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru.
- Přístroj nepoužívejte nikdy za deště nebo ve vlhkém a mokřím prostředí.
- Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.
- Přístroj nezapínejte, pokud je vzhůru nohama, nebo pokud není v pracovní poloze.
- Přístroj držte mimo dosah jiných osob, zejména dětí, a také domácích zvířat. Nedovolte jiným osobám, aby se dotýkaly přístroje nebo kabelu.
- Po použití vytáhněte zástrčku a zkontrolujte stroj z hlediska poškození.
- Pokud přístroj nepoužíváte, uložte jej na suché místo, které není přístupné pro děti.
- Opravy smí provádět pouze elektrikář.
- Před uvedením do provozu a po jakémkoliv nárazu zkontrolujte stroj z hlediska opotřebení či poškození a nechte provést nutné opravy.
- Nikdy nepoužívejte náhradní díly a příslušenství, které nejsou uvedeny nebo doporučeny výrobcem.
- Stroj používejte pouze za denního světla nebo s dostatečným umělým osvětlením.
- Po celou dobu provádění prací noste pro dané prostředí vhodný ochranný oděv a přijměte pro dané prostředí vhodná opatření pro prevenci nehod.
- Kabel nepoužívejte k jinému než předepsanému účelu. Přístroj nenoste za kabel a kabel nepoužívejte ani k tomu, abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky. Kabel chraňte před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.
- O svůj přístroj se pečlivě starajte. Udržujte jej v čistotě, aby se s ním dalo dobře a bezpečně pracovat. Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel a v případě poškození nechte kabel vyměnit autorizovaným odborníkem. Kontrolujte pravidelně prodlužovací kabely a poškozené kabely nechte vyměnit odborníkem.
- Prodlužovací kabely pro venkovní použití. Venku používejte jen pro tento účel schválené a odpovídajícím způsobem označené prodlužovací kabely (do 20 m Ø1,5 mm², 20-50 m Ø 2,5 mm²)
- Přístroj odpojte ze sítě
 - před každým čištěním

- po každém použití

- **Osoby, které díky svým fyzickým, smyslovým či duševním schopnostem nebo své nezkušenosti či neznalosti nejsou schopny přístroj obsluhovat, nesmí přístroj používat.**
- **Pokud přístroj vykazuje viditelné poškození, nesmí být uveden do provozu.**
- **Je-li poškozen napájecí kabel tohoto přístroje, musí jej vyměnit výrobce nebo elektrikář.**
- **Opravy na tomto přístroji smí provádět jen elektrikář. V důsledku neodborných oprav mohou vznikat značná rizika.**
- **Pro příslušenství platí tytéž předpisy.**

Güde GmbH & Co. KG neručí za škody způsobené:

- poškozením přístroje v důsledku mechanických vlivů a přetížení.
- změnami přístroje
- použitím k jiným účelům, než jaké jsou popsány v návodu.
- **Dodržujte bezpodmínečně všechny bezpečnostní pokyny, abyste zabránili úrazům a škodám.**



Důležité bezpečnostní pokyny

Pozor: Dříve než začnete přístroj používat, přečtěte si pečlivě níže uvedené bezpečnostní předpisy a dodržujte, zabráníte tak úrazům či požáru.

- Během řezání se nikdy nedotýkejte pilového kotouče
- Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými díly, např. trubky, topná tělesa, sporáky a chladničky
- Používejte vždy ochranné brýle. Normální brýle nenahrazují ochranné brýle. Při pracích v prašném prostředí noste respirátor. Při dlouhotrvající práci noste chrániče uší (špunty do uší či sluchátka)
- Přístroj nepřetěžujte.
- Pro náročné práce nepoužívejte nářadí s nízkým výkonem.
- Nenoste široký oděv a šperky.
- Přívodní kabel chraňte před nadměrnými teplotami a ostrými hranami a nechte jej vyměnit jen odborníkem.
- Pilu připevněte bezpečně na pracovní desku.
- Tupé pilové kotouče včas vyměňte.
- Přístroj musí být pomocí ochranného vypínače chybového proudu (FI) napájen dimenzovaným chybovým proudem o maximální hodnotě 30 mA.
- Přístroj splňuje požadavky EN 61000-3-11 a podléhá zvláštním podmínkám pro zapojení. To znamená, že použití na libovolných volně zvolených bodech připojení je nepřipustné.
- Přístroj může při nevhodných podmínkách sítě vést k dočasným výkyvům napětí.
- Přístroj je určen výhradně k použití na bodech připojení, jež nepřekračují maximálně přípustnou impedanci $Z_{\max} = 0,233 \Omega$.
- Jako uživatel musíte zajistit, v případě potřeby po dohodě s Vaším dodavatelem elektřiny, aby Váš bod připojení, na kterém chcete přístroj používat, splňoval výše uvedený požadavek.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc.
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Použití v souladu s určením

Vysoce výkonná kapovací pila na kov pro suché řezání, vhodná pro plný i dutý materiál, svěrák s možností vychýlení do 45°. Výkonný pilový kotouč pro rychlé řezy. Materiál se během řezání sotva zahřeje, čerstvě uříznutý materiál lze tudíž ihned dále zpracovávat, dále rovněž nedochází k tvorbě jisker. Díky metodě suchého řezání není nutná chladičí kapalina, v důsledku čehož nedochází k nepřijemnému stříkání chladičí kapaliny.

Včetně pojistného spínače, koncové zarážky, svěráku s možností vychýlení a podélné zarážky, **v kompletu s pilovým kotoučem.**

- **Doporučené příslušenství:**
Univerzální pilový kotouč z tvrdokovu se 72 zuby pro tlustostěnné trubky a profily, plný materiál do průměru cca 20 mm

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

Průměr pilového kotouče:	355 mm
Počet zubů:	72 zubů
Vrtání pilového kotouče:	25,4 mm
Svěrák s možností vychýlení:	0-45°
Výkon motoru:	2300 W
Přípojka:	230 V
Počet otáček:	1300 ot./min.
Max. řezný výkon 90° kruh. materiál: čtverc. materiál: plochý materiál:	120 mm 120 x 120 mm 180 x 80 mm
Max. řezný výkon 45° kruh. materiál: čtverc. materiál: plochý materiál:	90 mm 90 x 90 mm 120 x 90 mm

Přeprava a skladování



Při uskladnění je třeba dbát, aby byl přístroj uložen na suchém místě, nepřístupném pro děti a nepovolané osoby. Pokud přístroj nebudete dlouhodobě používat, důkladně jej vyčistěte.

Montáž (obr. 2 a 3)

Kapovací pila na kov má rychloupínací systém. K upnutí obrobku do svěráku stačí pouze stlačit klapku předdržovače (obr. 2). Nyní lze závitové vřeteno přednastavit na požadovanou velikost obrobku. Po přednastavení se klapka zaaretuje, nyní lze obrobek upnout.

Nastavení upínacího systému:

Úhel zkosení lze nastavit od 0° do 45°. Dodržujte prosím (obr. 3). Upnutí obrobku a nastavení úhlu zkosení se provádí ve dvou pracovních krocích.

Obr. 3:

- A: Aretační šroub
- B: Stupeň na stupnici

Povolte aretační šroub (A). Chcete-li pracovat s úhlem 0° až 45°, nastavte upínací zařízení (B) rukou tak, aby požadovaný úhel ukazoval přesně na šipku.

Obsluha (obr. 4, 5 a 6)

Obr. 4:

- A: Spínač ON/OFF
- B: Aretační knoflík pro výměnu kotouče
- C: Odjišťovací knoflík
- D: Rameno

Zmákněte odjišťovací knoflík (C) a knoflík přístroje na rameni (D) dejte opatrně a tlakem dolů. Pojistný spínač (A) je ochranné zařízení. Spínač ON/OFF (A) stlačte dolů a pusťte jej až tehdy, když budete chtít přístroj zase vypnout.



Obr. 5:

- A: Obrobek
- B: Blok

Při upnutí je třeba obrobek (A) podložit blokem (B), který musí být trochu menší než obrobek. (obr.5)

- Vyhněte se tomu, abyste při řezání vyvíjeli příliš velký tlak na pilový kotouč
- Pilový kotouč nezastavujte nikdy rukou, neboť se zkracuje životnost Vašeho motoru
- Díky rukojeti na nošení (obr.6) lze přístroj bez problému přepravovat

Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

- Bezpečná a přesná práce je možná jen po pečlivé montáži všech dílů
- Nepracujte nikdy bez ochranného krytu pilového kotouče
- Před údržbou a ošetřováním vytáhněte vždy síťovou zástrčku
- Dříve než zapojíte přístroj do sítě, musíte zkontrolovat, zda byl pilový kotouč namontován odborně – podle návodu k použití. Po výměně pilového kotouče pečlivě utáhněte šrouby, aby pilový kotouč nepraskl
- Dříve než uvedete pilový kotouč do provozu, musíte zkontrolovat, zda je funkční a nevykazuje trhliny a praskliny
- Při zahájení řezání musí být opatrně vytvořen kontakt mezi pilovým kotoučem a obrobkem, neboť by se pilový kotouč při příliš velkém zatížení mohl zachytit a zlomit
- Dříve než začnete řezat, musí pilový kotouč dosáhnout plné rotační rychlosti
-  **Aby se zabránilo nehodám, musíte po výměně pilového kotouče zkontrolovat, zda jsou všechny šrouby opět pevně utaženy. Totéž platí, když odstraňujete zbytky obrobku z upínadla.**
-  **Používejte jen bezvadné pilové kotouče. Tupé pilové kotouče včas vyměňte. Zabraňte bezpodmínečně tomu, aby byl při řezání vyvíjen nadměrný tlak na pilový kotouč! MŮŽE TO VÉST KE ZLOMENÍ PILOVÉHO KOTOUČE!**

Uzemnění:

- V případě defektu na přístroji či při vadné izolaci je uzemnění pro proud cestou nejmenšího odporu a brání tomu, abyste se dostali do kontaktu s proudem. Váš přístroj je vybaven kabelem, který je opatřen zemnicím vodičem a zemnicí zástrčkou. Zástrčka musí být připojena ke speciálně koncipované přípojce, která je nainstalována a uzemněna podle místních norem a ustanovení
- Změny na zástrčkách, které neodpovídají přípojce, musí provést jen elektrikář. Totéž platí pro instalaci přípojky
- Je-li zemnicí vodič zapojen neodborně, vystavujete se nebezpečí úderu elektrickým proudem. Zemnicí vodič je

zelený či zelenožlutý pruhovaný kabel. Používejte jen síťové kabely odebrané u výrobce se stlačovacími spojeními k pojistnému spínači

- (typ přípojky M, viz seznam náhradních dílů č. 222). Pokud musíte vyměnit kabel Vašeho přístroje, nesmíte kabel zemnicího vodiče použít v žádném případě jako kabel elektrického vodiče
- Pokud Vám bude u pokynů pro přípojku uzemnění něco nejasné či si nebudete jisti tím, zda je Váš přístroj odborně uzemněn, musíte se poradit s Vaším elektrikářem
- Používejte jen třídrátové prodlužovací kabely a třípólové zásuvky, které se hodí k zástrčce Vašeho přístroje
- Vadné či opotřebované síťové kabely musí být neprodloužené opraveny či vyměněny

Údržba a péče

- Před výměnou pilového kotouče či kartáčů, mazáním přístroje olejem či jinými přípravami na údržbu vytáhněte vždy zástrčku ze zásuvky
- Nastavení úhlu zkosení či jiné změny se nesmí nikdy provádět při puštěném motoru
- Po každém použití musíte zkontrolovat, zda je přístroj ještě plně funkční. Ke kontrole uhlíkových kartáčů musíte pomocí šroubováku sejmout víko kartáčů. Kartáče musí být vyměněny, pokud opotřebení přesáhlo značku (6mm) nebo pokud jsou odštípnuty malé části (obr. 7+8)

Po použití:

- Povolte šroub a vytáhněte nádobu na špony. Vysypte ji, vsuňte ji opět do daného otvoru a šroub opět utáhněte. (obr.9)

Mazání přístroje olejem:

Jednou měsíčně musí být přístroj namazán olejem na níže uvedených místech. Tím prodloužíte životnost Vašeho přístroje!

- rotující díl hřídele
- rotující díl ručního kola
- kluzná plocha upínacího zařízení

Výměna pilového kotouče:

obr. 10 a 11:


- A: Hřídel
- B: Aretační knoflík (na rukojeti)
- C: Upínací kroužek
- D: Šestihranný šroub
- E: Seegerova pojistka
- F: Podložka
- G: Příruba
- H: Pilový kotouč
- I: Křídlová matice

- Před výměnou pilového kotouče vytáhněte síťovou zástrčku. Povolte křídlovou matici (obr. 11) a sejměte kryt. Pomocí aretačního knoflíku (obr. 4 + 10/B) zaaretujte hřídel (obr. 10/A).
- Pomocí klíče s vnitřním šestihranem povolte šroub kotouče (obr. 10/D).
- Pilový kotouč (obr. 10/H) opatrně vyjměte - **(POZOR: noste ochranné rukavice!)**
- Na hřídel nasuňte přírubu (obr. 10/G)
- Namontujte nový pilový kotouč a přitom dbejte na to, aby zuby ukazovaly proti pevné zarážce.




- Namontujte upínací kroužek (obr. 10/C), přírubu (obr. 10/G), podložku (obr. 10/F), Seegerovu pojistku (obr. 10/E) a šestihranný šroub (obr. 10/D).
- Hřídel (obr. 10/A) zablokujte aretačním knoflíkem (obr. 4 a 10/B) a šroub kotouče dobře utáhněte
- Dříve než síťovou zástrčku opět zastrčíte, musíte odstranit přidržovací tyč a rozvidlený klíč a namontovat kryt!!! (obr. 10 a 11)




SK	!!! Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si, prosím, starostlivo tento návod na obsluhu !!!		
<p>Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.</p>			
Sériové číslo:		Objednávacie číslo:	Rok výroby:
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360		Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-mail: support@ts.guede.com
A.V. 2 Dotlače, a to i čiastočné, vyžadujú schválenie. Technické zmeny vyhradené. Ilustračné obrázky !			



Označenia:


Bezpečnosť produktu:	
	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	



Zákazy:	
	
Zákazová značka, všeobecná	Nesiahajte do rotujúcich častí
	
Zákaz používania prístroja za dažďa!	Zákaz ťahania za kábel
	
Zákaz ďalšieho oblečenia a šperkov	





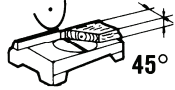


Výstraha:	
	
Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
	
Dodržiavať bezpečnú vzdialenosť	

Príkazy:	
	
Prečítajte si návod na obsluhu!	Noste pomôcky na ochranu slu-chu, zraku a hlavy
	
Noste bezpečnostné rukavice!	

Ochrana životného prostredia:	
	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.

	
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje musia byť odovzdané do príslušných zberní.	

Obal:	
	
Chrňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore

Technické údaje:	
	
Výkon motora	Prípojka
	
Otáčky vretena	Blade
	
Řezná kapacita	Hodnoty hluku
	
Hmotnosť	

Prístroj

Okružná píla na kov GMK 350 T
Táto káповacia píla na kov je ideálnym prístrojom na suché rezanie všetkých rúrok, profilov a plných materiálov z ocele (nie ušľachtilá oceľ!), hliníka, medi, PVC v uhle 45° až 90°.

Popis prístroja (obr. 1)

1. Pracovná rukoväť
2. Poistný spínač
3. Poistná clona
4. Ochranný kryt pílového kotúča
5. Pílový kotúč
6. Rukoväť
7. Ručné koleso
8. Gumové pätky
9. Upínacie zariadenie
10. Základová doska
11. Veko kefiiek
12. Motor
13. Skriňa motora

14. Odšťavovací gombík

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.



Dôležité základné bezpečnostné pokyny

Skôr ako začnete pracovať s prístrojom, prečítajte si pozorne nasledujúce bezpečnostné pokyny a tento návod na obsluhu. Ak máte prístroj odovzdať iným osobám, odovzdajte im, prosím, aj návod na obsluhu. Návod na obsluhu vždy dobre uschovajte!

Obal: Váš prístroj sa kvôli ochrane pred poškodením pri preprave nachádza v obale. Obaly sú suroviny a preto môžu byť znovu použité alebo je možné ich recyklovať.

Prečítajte si, prosím, starostlivo návod na použitie a dodržujte v ňom obsiahnuté pokyny. Pomocou tohto návodu na použitie sa oboznámte s prístrojom, jeho správnym použitím a bezpečnostnými pokynmi. Tieto pokyny si, prosím, bezpečne uschovajte na neskoršie použitie.

- Vykonajte vizuálnu kontrolu výrobku pred vás uviesť do prevádzky zakaždým. Nepoužívajte tento liek, ak je bezpečnostné zariadenia sú poškodené alebo opotrebované vypnúť. Nikdy deaktivovať bezpečnostné zariadenia.
- Používajte tento výrobok len podľa plánovaného použitia uvedené v tejto užívateľskej príručke.
- Pracujte vždy pozorne. Sledujte svoju prácu. Postupujte obozretné. Lanový navijak nepoužívajte, ak ste nesústredení.
- Ste zodpovedný za bezpečnosť v pracovnom priestore.
- Nikdy nenechávajte produktu nehlídaných.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v mokré alebo vlhké podmienky, alebo keď prší.
- Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín či plynov.
- Nepripájajte spínač na výrobku, ak je hore nohami, alebo ak nie je v pracovnej polohe.
- Uchovávajte prípravok od iných osôb, najmä detí, a aj domáce zvieratá.
- Nedovoľte iným osobám, aby sa dotýkali prístroja alebo kábla.
- Ak nebudete používať výrobok, udržať ho na suchom mieste, ktoré nie je prístupné pre deti.
- Opravy môžu byť vykonávané iba profesionálne elektrikáři.
- Pred uvedením stroja do prevádzky a po vplyvu akéhokoľvek druhu, pozrite sa na značku opotrebenia alebo poškodenia, a zabezpečiť opravy v prípade potreby.
- Nikdy nepoužívajte náhradných dielov a príslušenstva, ktoré nie sú uvedené alebo odporúčané výrobcom.
- Používajte stroj iba za denného svetla alebo s dostatočným umelým osvetlením.
- Po celý čas vykonávania prác noste pre dané prostredie vhodný ochranný odev a prijmite pre dané prostredie vhodné preventívne opatrenia na prevenciu nehôd.
- Kábel nepoužívajte na iný než predpísaný účel. Prístroj nenoste za kábel a kábel nepoužívajte ani na to, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky. Kábel chráňte

pred nadmernými teplotami, olejom a ostrými hranami.

- O svoj prístroj sa starostlivo starajte. Udržujte ho v čistote, aby sa s ním dalo dobre a bezpečne pracovať. Pravidelne kontrolujte zástrčku a kábel a v prípade poškodenia nechajte kábel vymeniť autorizovaným odborníkom. Kontrolujte pravidelne predlžovacie káble a poškodené káble nechajte vymeniť odborníkom.
- Predlžovacie káble na vonkajšie použitie. Vonku používajte len na tento účel schválené a zodpovedajúcim spôsobom označené predlžovacie káble (do 20 m \varnothing 1,5 mm², 20 – 50 m \varnothing 2,5 mm²)
- Prístroj odpojte od siete
 - pred každým čistením
 - po každom použití
- **Ľudia, ktorí nie sú schopní používať výrobok v dôsledku svoje fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo ich neskúsenosť alebo nedostatok vedomostí nesmie používať tento produkt.**
- **Je-li výrobok nemá zjavné škody, potom to nemusí byť uvedený do prevádzky.**
- **Závažné riziko môže vzniknúť vďaka nesprávne opravy.**
- **Rovnaké požiadavky sa vzťahujú aj na spart dielov.**

Güde GmbH & Co KG ručenie za škody spôsobené na nasledujúce základné príčiny:

- **Škody na výrobok mechanickými vplyvmi a nadmerné napätie.**
- **Zmeny na výrobku.**
- **Použitie na iné účely ako tie, ktoré sú popísané v manuáli.**

Venujte pozornosť na všetky bezpečnostné pokyny, aby sa zabránilo zraneniam a škody.



Dôležité bezpečnostné pokyny

Pozor: Skôr než začnete prístroj používať, prečítajte si dôkladne nižšie uvedené bezpečnostné predpisy a dodržujte ich, zabránite tak úrazom či požiaru.

- Počas rezania sa nikdy nedotýkajte pílového kotúča
- Vyhňte sa telesnému kontaktu s uzemnenými dielcami, napr. rúrky, výhrevné telesá, sporáky a chladničky
- Používajte vždy ochranné okuliare. Normálne okuliare nenahradzujú ochranné okuliare. Pri prácach v prašnom prostredí noste respirátor. Pri dlhotrvajúcej práci noste chrániče uší (zátky do uší či slúchadlá).
- Prístroj nepreťažujte.
- Na náročných prácach nepoužívajte náradie s nízkym výkonom
- Nenoste široký odev a šperky
- Prívodný kábel chráňte pred nadmernými teplotami a ostrými hranami a nechajte ho vymeniť len odborníkom
- Pílu pripevnite bezpečne na pracovnú dosku
- Tupé pílové kotúče včas vymeňte
- Prístroj musí byť cez zariadenie na ochranu proti chybovému prúdu (FI) napájaný dimenzovaným chybovým prúdom s maximálnou hodnotou 30 mA.
- Prístroj spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha zvláštnym podmienkam pre zapojenie. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne zvolených bodoch pripojenia je neprípustné.
- Prístroj môže pri nevýhodných podmienkach siete viesť k dočasným výkyvom napätia.
- Prístroj je určený výhradne na použitie na bodoch pripojenia, ktoré neprekračujú maximálne prípustnú impedanciu $Z_{max} = 0,233 \Omega$.
- Ako používateľ musíte zaistiť, v prípade potreby po dohode s vaším dodávateľom elektriny, aby váš bod pripojenia, na ktorom chcete prístroj používať, spĺňal vyššie uvedenú požiadavku.

Správanie sa v prípade mimoriadnej udalosti

Vykonajte potrebné prvej pomoc v súlade s výzvou na ujme a lekárskeho sprievodu, akonáhle to bude možné. Zabrániť poškodeného voči akejkolvek ďalším zranením a v pokoji ho.

Predpokladané použitie

Vysoko výkonná kapovacia píla na kov pre suché rezanie, vhodná pre plný aj dutý materiál, zverák s možnosťou vychýlenia do 45°. Výkonný pílový kotúč pre rýchle rezy. Materiál sa počas rezania sotva zahreje, čerstvo prerezaný materiál je možné teda ihneď ďalej spracovávať, ďalej taktiež nedochádza k tvorbe iskier. Vďaka metóde suchého rezania nie je nutná chladiaca kvapalina, v dôsledku čoho nedochádza k nepríjemnému striekaniu chladiacej kvapaliny. Vráťane poistného spínača, koncovej zarážky, zveráka s možnosťou vychýlenia a pozdĺžnej zarážky, **v komplete s pílovým kotúčom.**

- **Odporúčané príslušenstvo:**
Univerzálny pílový kotúč z tvrdokovu so 72 zubami pre hrubostenné rúrky a profily, plný materiál do priemeru cca 20 mm

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Technické údaje

Priemer pílového kotúča:	355 mm
Počet zubov:	72
Blade vrtanie:	25,4 mm
Svérák otočný:	0-45°
Výkon:	2300 Watt
Menovité napätie:	230 Volt
Otáčky:	1300 ot./min
Max. rezný výkon 90° kruh. materiál: štvorc. materiál plochý materiál	120 mm 120 x 120 mm 180 x 80 mm
Max. rezný výkon 45° kruh. materiál: štvorc. materiál plochý materiál	90 mm 90 x 90 mm 120 x 90 mm

Doprava a skladovanie



Pri uskladnení je potrebné dbať na to, aby bol prístroj uložený na suchom mieste, neprístupnom pre deti a nepovolane osoby. Ak prístroj nebudete dlhodobo používať, dôkladne ho vyčistite.

Inštalácia (obr. 2, 3)

Kapovacia píla na kov má rýchlopínací systém. Na upnutie obrobkov do zveráka stačí len stlačiť klapku pridržiavača (obr. 2). Teraz je možné závitové vreteno prednastaviť na požadovanú veľkosť obrobku. Po prednastavení sa klapka zaaretuje, teraz je možné obrobok upnúť.

Nastavenie upínacieho systému:

Uhol skosenia je možné nastaviť od 0° do 45°. Dodržujte prosím (obr. 3). Upnutie obrobku a nastavenie uhla skosenia sa vykonáva v dvoch pracovných krokoch.

Obr. 3:

- A: Aretačná skrutka
- B: stupeň na stupnici

Povoľte aretačnú skrutku (A). Ak chcete pracovať s uhlom 0° až 45°, nastavte upínacie zariadenie (B) rukou tak, aby požadovaný uhol ukazoval presne na šípku.

Prevádzka (Obr. 4, 5 + 6)

Obr. 4:

- A: Spínač ON/OFF
- B: Aretačný gombík na výmenu kotúča
- C: Odisťovací gombík
- D: Rameno

Stlačte odisťovací gombík (C) a gombík prístroja na ramene (D) dajte opatrne a tlakom dole. Poistný spínač (A) je ochranné zariadenie. Spínač ON/OFF (A) stlačte dole a pustíte ho až vtedy, keď budete chcieť prístroj zase vypnúť.

Obr. 5:



- A: Obrobok
- B: Blok

Pri upnutí je potrebné obrobok (A) podložiť blokom (B), ktorý musí byť trochu menší než obrobok. (obr. 5)

- Vyhnite sa tomu, aby ste pri rezaní vyvíjali príliš veľký tlak na pílový kotúč
- Pílový kotúč nezastavujte nikdy rukou, pretože sa skrakuje životnosť Vášho motora
- Vďaka rukoväti na nosenie (obr. 6) je možné prístroj bez problému prepravovať

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku

- Bezpečná a presná práca je možná len po dôkladnej montáži všetkých dielcov
- Nepracujte nikdy bez ochranného krytu pílového kotúča
- Pred údržbou a ošetrovaním vytiahnite vždy sieťovú zástrčku
- Skôr než zapojíte prístroj do siete, musíte skontrolovať, či bol pílový kotúč
- namontovaný odborne – podľa návodu na použitie. Po výmene pílového kotúča dôkladne utiahnite skrutky, aby pílový kotúč nepraskol
- Skôr než uvediete pílový kotúč do prevádzky, musíte skontrolovať, či je funkčný a nevykazuje trhliny a praskliny
- Pri začatí rezania musí byť opatrne vytvorený kontakt medzi pílovým kotúčom a obrobkom, pretože by sa pílový kotúč pri príliš veľkom zaťažení mohol zachytiť a zlomiť
- Skôr než začnete rezať, musí pílový kotúč dosiahnuť plnú rotačnú rýchlosť

-  **Aby sa zabránilo nehodám, musíte po výmene pílového kotúča skontrolovať, či sú všetky skrutky opäť pevne utiahnuté. To isté platí, keď odstraňujete zvyšky obrobku z upínadla.**
-  **Používajte len bezchybné pílové kotúče. Tupé pílové kotúče včas vymeňte. Zabráňte bezpodmienečne tomu, aby bol pri rezaní vyvíjaný nadmerný tlak na pílový kotúč! MÔŽE TO VIESŤ K ZLOMENIU PÍLOVÉHO KOTÚČA!**

Uzemnenie:

- V prípade defektu na prístroji či pri chybné izolácii je uzemnenie pre prúd cestou najmenšieho odporu a bráni tomu, aby ste sa dostali do kontaktu s prúdom. Váš prístroj je vybavený káblom, ktorý je opatrený uzemňovacím vodičom a uzemňovacou zástrčkou. Zástrčka musí byť pripojená k špeciálne koncipovanej prípojke, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa miestnych noriem a ustanovení
- Zmeny na zástrčkách, ktoré nezodpovedajú prípojke, musí vykonať len elektrikár. To isté platí pre inštaláciu prípojky
- Ak je uzemňovací vodič zapojený neodborne, vystavujete sa nebezpečenstvu úderu elektrickým prúdom. Uzemňovací vodič je zelený či zelenožltý pruhovalý kábel. Používajte len sieťové káble odobraté u výrobcu so stlačacím spojením k poistnému spínaču (typ prípojky M, viď zoznam náhradných dielcov č. 222). Ak musíte vymeniť kábel Vášho prístroja, nesmiete kábel uzemňovacieho vodiča použiť v žiadnom prípade ako kábel elektrického vodiča
- Ak Vám bude v pokynoch pre prípojku uzemnenia niečo nejasné či si nebudete istí tým, či je Váš prístroj odborne uzemnený, musíte sa poradiť s Vaším elektrikárom
- Používajte len trojdrôtové predlžovacie káble a trojpólové zásuvky, ktoré sa hodia k zástrčke Vášho prístroja
- Chybné či opotrebované sieťové káble musia byť bezodkladne opravené či vymenené

Údržba a starostlivosť

- Pred výmenou pílového kotúča či kefiiek, mazaním prístroja olejom či inými prípravami na údržbu vyťahnite vždy zástrčku zo zásuvky
- Nastavenie uhla skosenia či inej zmeny sa nesmie nikdy vykonávať pri pustenom motore
- Po každom použití musíte skontrolovať, či je prístroj ešte plne funkčný. Pre kontrolu uhlíkových kefiiek musíte pomocou skrutkovača odobrať veko kefiiek. Kefky musia byť vymenené, ak opotrebenie presiahlo značku (6 mm) alebo ak sú odštiepené malé časti (obr. 7+8)

Po použití:

- Povoľte skrutku a vyťahnite nádobu na kovové hoblíny. Vysypte ju, vsuňte ju opäť do daného otvoru a skrutku opäť utiahnite. (obr. 9)

Mazanie prístroja olejom:

Raz mesačne musí byť prístroj namazaný olejom na nižšie uvedeních miestach. Tým predĺžite životnosť Vášho prístroja!

- rotujúci dielec hriadeľa
- rotujúci dielec ručného kolesa
- klzná plocha upínacieho zariadenia

Výmena pílového kotúča:

Obr. 10 + 11:


- A: Hriadeľ
- B: Aretačný gombík (na rukoväti)
- C: Upínací krúžok
- D: Šesťhranná skrutka
- E: Seegerova poistka
- F: Podložka
- G: Príruba
- H: Pílový kotúč

I: Krídlová matica

- Pred výmenou pílového kotúča vyťahnite sieťovú zástrčku. Povoľte krídlovú maticu (obr. 11) a odoberte kryt. Pomocou aretačného gombíka (obr. 4 + 10/B) zaareťte
- hriadeľ (10/A).
- Pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom povoľte skrutku kotúča (10/D)
- Pílový kotúč (10/H) opatrne vyberte - **(POZOR: noste ochranné rukavice!)**
- Na hriadeľ nasuňte prírubu (10/G)
- Namontujte nový pílový kotúč a pritom dbajte na to, aby zuby ukazovali proti pevnej zarážke
- Namontujte upínací krúžok (10/C), prírubu (10/G), podložku (10/F), Seegerovu poistku (10/E) a šesťhrannú skrutku (10/D)
- Hriadeľ (A) zablokujte aretačným gombíkom (obr. 4 + 10/B) a skrutku kotúča dobre utiahnite
- Skôr než sieťovú zástrčku opäť zastrčíte, musíte odstrániť pridrznú tyč a vidlicový kľúč a namontovať kryt!!! (obr. 10+ 11)




NL	!!! Vóór ingebruikneming van het apparaat deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen !!!		
<p>Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in Service helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.</p>			
Serienummer:		Artikelnummer:	Productiejaar:
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360		Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-mail: support@ts.guede.com
A.V. 2 Voor nadruk en uittreksels is toestemming vereist. Technische wijzigingen voorbehouden. Afbeeldingen zijn bedoeld als voorbeelden.			



Aanduiding:


Productveiligheid:	
	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	



Verboden:	
	
Verbodteken, algemeen	Niet in roterende onderdelen grijpen
	
Verbod tot gebruik van het apparaat bij regen!	Aan de kabel trekken verboden
	
Verbod op verdere kleding en sieraden	





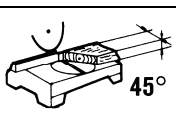


Waarschuwing:	
	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
	
Veilige afstand bewaren	

Aanwijzingen:	
	
Gebruiksaanwijzing lezen!	Gehoor-, oren-, hoofdbescherming
	
Veiligheidshandschoenen dragen!	

Milieubescherming:	
	
Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren

	
Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	

Verpakking:	
	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering - boven

Technische gegevens:	
	
Motorvermogen	Aansluiting
	
Toerental	zaagblad
	
gemiddelde vermogen	Geluidsniveau
	
Gewicht	

Apparaat

Metaalcirkelzaag GMK 350 T

Deze Metaalkapzaag is het ideale apparaat voor droog zagen van alle buizen, profielen en massieve materialen uit staal (geen edelstaal!), aluminium, koper, PVC, in een hoek van 45° tot 90°.

Beschrijving van het apparaat (afb. 1)

1. Handgreep
2. Veiligheidsschakelaar
3. Veiligheidsscherm
4. Afdekking van zaagblad
5. Zaagblad
6. Greep
7. Handwiel
8. Rubbervoeten
9. Spaninrichting
10. Grondplaat

11. Koolborsteldekse
12. Motor
13. Motorkast
14. Ontgrendelknop

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- en/of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de aankoopfactuur - die de verkoopdatum bewijst - met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.



Belangrijke fundamentele veiligheidsinstructies

Voordat met het apparaat gewerkt wordt dienen de navolgende veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig gelezen te worden. Indien u het apparaat aan andere personen wilt uitlenen, overhandig dan ook de gebruiksaanwijzing. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd goed!

Verpakking: Uw apparaat bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Verpakkingen zijn grondstoffen en daardoor weer te gebruiken of kunnen gerecycleerd worden.

Gelieve de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en de instructies daarvan op te volgen. Maakt u zich, aan de hand van deze gebruiksaanwijzing, met het juiste gebruik ervan, evenals met de veiligheidsinstructies, vertrouwd. Bewaar deze aanwijzingen goed voor later gebruik.

- Het product visueel controleren elke keer voordat u het product gebruikt. Indien veilige onderdelen zijn beschadigd of versleten, gebruikt het apparaat niet. Veilige onderdelen nooit deactiveren.
- Het product gebruiken moet overeenkomstig de voorschriften in deze handleiding.
- Werk steeds oplettend. Overzie uw werk. Ga verstandig te werk. Gebruik de Metaalcirkelzaag niet, indien u niet geconcentreerd bent.
- U bent verantwoordelijk voor de veiligheid in het werkgebied.
- Laat het product zonder uw toezicht staan.
- Gebruik nooit het product in natte of vochtige situatie of als het regent.
- Gebruik elektrische apparaten niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Het product niet inschakelen, indien het is op zijn kop staat, of het is niet in de functiestand.
- Houd het product uit de buurt van andere mensen, vooral van kinderen en huisdieren.
- Laat andere personen het werktuig of de kabel niet aanraken.
- Indien u het product niet gebruikt, bewaar deze op een droge plaats en buiten bereik van kinderen.
- Reparaties moeten allen uitgevoerd worden door professionele elektriciens.
- Eerst machine controleren voor u het machine gebruikt, inspecteer als er zijn teken van schade, en repareren indien nodig.
- Gebruik nooit reserveonderdelen en accessoires die zijn niet aangegeven of aanbevolen door de fabrikant.
- Gebruik de machine alleen onder daglicht of met voldoende kunstmatige verlichting.
- Gebruik tijdens de gehele tijd van het uitvoeren van alle werkzaamheden geschikte kleding en neem in de

omgeving passende voorzorgsmaatregelen i.v.m. het verhinderen van ongevallen.

- Gebruik de kabel niet voor andere doeleinden. Draag het apparaat niet aan de kabel en gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen warmte, olie en scherpe kanten.
- Verzorg uw werktuigen zorgvuldig. Houd uw werktuigen schoon om goed en veilig te kunnen werken. Controleer regelmatig de stekker en het snoer en laat deze bij beschadiging door een geautoriseerde vakman vernieuwen. Controleer de verlengkabels regelmatig en vervang beschadigde kabels door een vakman.
- Verlengkabel in de open lucht. Gebruik in de open lucht slechts daarvoor goedgekeurde en passend gekenmerkte verlengkabels (tot 20 m Ø 1,5 mm², 20-50 m Ø 2,5 mm²).
- Koppel het apparaat van het net af
 - voor iedere reiniging
 - na ieder gebruik
- **Personen, die op grond van hun fysieke, sensorische of geestelijke bekwaamheden of hun onbedrevenheid of onkunde niet in staat zijn het apparaat te bedienen, mogen het apparaat niet gebruiken.**
- **Indien het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont, mag het apparaat niet in gebruik genomen worden.**
- **Indien de netaansluiting van dit apparaat beschadigd wordt, dient deze door de producent of een elektrovakman vervangen te worden.**
- **Reparaties aan dit apparaat mogen enkel door een elektrovakman uitgevoerd worden. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan.**
- **Voor de accessoireonderdelen gelden dezelfde voorschriften.**

Güde GmbH & Co. KG neemt geen garantie over voor schade op grond van de volgende punten:

- **Beschadigingen aan het apparaat door mechanische invloeden en te hoge spanningen.**
- **Wijzigingen aan het apparaat.**
- **Gebruik voor andere dan die in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.**
- **Volg beslist alle veiligheidsinstructies op om letsels en schade te vermijden.**



Belangrijke veiligheidsinstructies

Let op: Lees en volg de volgende veiligheidsvoorschriften, zorgvuldig op voordat de machine in gebruik wordt genomen. Daarmee wordt letsel of het ontstaan van brand verhinderd.

- Raak het zaagblad tijdens het zagen nooit aan.
- Aanraking van het lichaam met geaarde onderdelen, bijv. buizen, verwarmingselementen, fornuizen en koelkasten vermijden.
- Gebruik altijd een veiligheidsbril. Een normale bril is geen vervanging voor een veiligheidsbril. Bij stoffige werkzaamheden een masker i.v.m. stofbescherming dragen. Ook een gehoorbeschermer (oordopjes of oorkleppen) bij langdurige werkzaamheden dragen.
- De machine niet overbelasten.
- Niet een te lichte machine of hulpstukken voor zware werkzaamheden gebruiken.
- Geen losse kleding of sieraden dragen.
- Aansluitsnoer voor warmte en scherpe kanten beschermen en slechts door een vakman laten vervangen.
- De zaag veilig op een werktafel bevestigen.
- Botte zaagbladen tijdig vervangen.
- De machine moet via een inrichting voor foutstroom met een foutstroom van niet meer dan 30 mA voorzien worden.

- Het apparaat voldoet aan de eisen van de EN 61000-3-11 en is aan bijzondere aansluitingsvoorwaarden onderworpen. Dit betekent dat een gebruik aan willekeurige, vrij kiesbare aansluitingspunten niet toegelaten is.
- Het apparaat kan bij ongunstige netverhoudingen tot voorbijgaande spanningschommelingen leiden.
- Het apparaat uitsluitend te gebruiken aan aansluitpunten die een maximale toegelaten netimpedantie van $Z_{max} = 0,233 \Omega$ niet overschrijden.
- Als gebruiker dient u vast te stellen – indien nodig – dat uw aansluitingspunt, waaraan u het apparaat wenst aan te sluiten, aan de boven genoemde eis voldoet.

In geval van nood

Eerst hulp maatregelen nemen naar de gelang van de schade, en medische hulp zo spoedig mogelijk oproepen. De benadeelde tegen eventuele verdere verwondingen vermijden en de gewond kalmeren.

Beoogd gebruik

Zeer productieve metaalkapzaag voor droog zagen, geschikt voor massief en hol materiaal; draaibare materiaalklem tot 45°. Doelmatig zaagblad voor snelle sneden. Het materiaal wordt tijdens het zaagproces nauwelijks warm waardoor het vers gezaagde materiaal direct verder verwerkt kan worden; verder ontstaat er geen vonkvorming. Door de methode van droog zagen is geen koelvloeistof nodig; daardoor ontstaat ook niet het lastig spatten van koelvloeistof.

Incl. veiligheidsschakelaar, eindaanslag, zwenkbare kleminrichting en langsaanslag, **compleet met zaagblad.**

- **Aanbevolen accessoires:**
Universeel - hardmetaal zaagblad, 72 tanden voor dikwandige buizen en profielen, massief materiaal tot circa 20 mm diameter.

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, voor het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder.
Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing

Om het apparaat te kunnen gebruiken is enig passend onderricht, door een vakman, resp. de bedieningsaanwijzing, voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Technische gegevens

Diameter zaagblad:	355 mm
Aantal tanden:	72
Blade bore:	25,4 mm
Vise swivel:	0-45°
Motorvermogen:	2300 W
Aansluiting:	230 V

Toerental:	1300 omw/min
maximale gemiddelde vermogen 90°	
Rond materiaal	120 mm
Vierkant:	120 x 120 mm
Vlak materiaal	180 x 80 mm
maximale gemiddelde vermogen 45°	
Rond materiaal	90 mm
Vierkant:	90 x 90 mm
Vlak materiaal	120 x 90 mm

Transporteren en bewaren



Bij opslag moet gelet worden dat het apparaat op een droge, voor kinderen en onbevoegden onbereikbare plaats wordt bewaard. Maak het apparaat, voor een langer niet-gebruik, grondig schoon.

Installatie (afb. 2 en afb. 3)

De metaalkapzaag heeft een snelspaninrichting voor het te zagen materiaal. Om het zaagmateriaal in de klem op te nemen moet enkel de schroefspilklep (afb. 2) ingedrukt worden. Nu kan de schroefspil op de dikte van het te zagen materiaal ingesteld worden. Na de voorinstelling de klep vergrendelen waarna het te zagen materiaal geklemd kan worden.

Instelling van het inklemsysteem:

De verstekhoek kan van 0° tot 45° ingesteld worden. Zie hiervoor (afb. 3). Het inklemmen van het werkstuk en het instellen van de verstekhoek vindt in twee verschillende stappen plaats.

afb. 3:

- A: Vergrendelschroef
- B: Schaal met gradeninstelling

Maak de vergrendelschroef (A) los. Indien u met een hoek van 0° tot 45° wilt zagen stelt u de spaninrichting met de hand zodanig in dat de gewenste hoek bij (B) afgelezen wordt.

Operatie (afb. 4, 5 en afb. 6)

afb. 4:

- A: Aan/uit-schakelaar
- B: Vergrendelknop voor vervanging zaagblad
- C: Ontgrendelknop
- D: Arm

Ontgrendelknop (C) indrukken en de machinekop aan de arm (D), voorzichtig en met enige druk neerwaarts bewegen. De veiligheidsschakelaar (A) is een beschermingsinrichting. Druk deze aan/uit-schakelaar (A) in en laat hem pas weer los als u de machine wilt uitschakelen.



afb. 5:

- A: Werkstuk
- B: Onderlegmateriaal

Bij het klemmen van zaagmateriaal (A) een blok (B) als onderlegmateriaal gebruiken dat iets smaller is dan het werkstuk (afb. 5).

- Vermijd bij het zaagproces dat te veel druk op het zaagblad uitgeoefend wordt.
- Stop het zaagblad nooit met de hand, het verkort de levensduur van de motor.
- De zaag moet niet in de buurt van licht ontvlambare materialen gebruikt worden.
- Dankzij de draaggreep (afb. 6) kan de machine probleemloos getransporteerd worden.

Veiligheidsinstructie voor de operatie

- Veilig en precies werken is alleen na een zorgvuldige montage van alle onderdelen mogelijk.
- Nooit zonder de beschermafdekking van het zaagblad werken.
- Voor onderhoud- en verzorgingswerkzaamheden altijd de netstekker uittrekken.
- Voordat de machine aan het stroomnet wordt aangesloten dient u te controleren of het zaagblad juist – volgens gebruiksaanwijzing – is gemonteerd. Draai na het vervangen van het zaagblad de schroeven zorgvuldig aan zodat het zaagblad niet springt.
- Voordat het zaagblad in bedrijf wordt genomen dient u te controleren of het functioneel is en geen scheurtjes of breuken vertoont.
- In het begin van het zaagproces moet het contact tussen het zaagblad en het werkstuk behoedzaam gemaakt worden omdat het zaagblad bij een te grote belasting zou kunnen haken en breken.
- Het zaagblad moet de volledige rotatiesnelheid hebben voordat met zagen wordt begonnen .
-  **Om ongevallen te vermijden dient u na het vervangen van het zaagblad te controleren of alle schroeven weer vast aangedraaid zijn. Hetzelfde geldt als werkstukresten uit de machineklem worden verwijderd.**
-  **Slechts perfecte zaagbladen gebruiken. Botte zaagbladen tijdig vervangen. Vermijd absoluut, tijdens het zaagproces, te veel druk op het zaagblad uit te oefenen! DIT KAN TOT BREUK VAN HET ZAAGBLAD LEIDEN!**

Aarding:

- In het geval van een defect aan de machine of van een isolatiedefect is de aarding voor de stroom de weg van de kleinste weerstand en verhindert dat u met de stroom in aanraking komt. De machine is met een kabel uitgerust die van een aardgeleider en een aardingsstekker is voorzien. De stekker moet aan een speciaal hiervoor geschikte aansluiting aangesloten worden die in overeenstemming met de plaatselijke normen en bepalingen is geïnstalleerd en geaard.
- De stekkers, die met de aansluiting niet overeenkomen, moeten door een elektricien vervangen worden. Hetzelfde geldt voor de installatie van de aansluiting.
- Is de aardgeleider verkeerd aangesloten, stelt u zich aan het gevaar van een stroomstoot bloot. De aardgeleider is een groen of groengeel gestreepte kabel. Gebruik slechts de bij de producent beklede netkabels met breukverbinding naar de veiligheidsschakelaar (aansluitsoort M, zie Onderdelenlijst nr. 222). Indien u de netkabel van uw machine moet vervangen, mag u in geen geval de kabel van de aardgeleider als stroomkabel gebruiken.
- Indien iets van de aanwijzingen betreffende de aansluiting onduidelijk zou zijn, of u bent niet zeker of uw machine vakkundig is geaard, vraag dan uw elektricien om advies.
- Gebruik enkel een drieadrige verlengkabel en een driepolig stopcontact die bij de stekker van uw machine past.
- Defecte of versleten netkabels moeten onmiddellijk gerepareerd of vervangen worden.

Onderhoud en verzorging

- Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat het zaagblad of de koolborstels worden vervangen, de machine geolied of ander onderhoudswerkzaamheden verricht worden.
- De instelling van de verstekhoek of andere wijzigingen moeten nooit bij een lopende motor uitgevoerd worden.
- Na ieder gebruik moet gecontroleerd worden of de machine noch volledig functioneel is. Om de koolborstels te controleren moet de borsteldeksele met een schroevendraaier uitgenomen worden. De borstels

moeten vervangen worden, als de slijtage de markering (6 mm) heeft overschreden of indien deeltjes van de borstel afgesplinterd zijn (afb. 7 + 8).

Na de werkzaamheden:

- Maak de schroef los en neem het bakje voor de spanen uit. Maak het bakje leeg, plaats het in de daarvoor voorziene opening terug en draai de schroef weer aan (afb. 9).

Smeren van de machine:

Per maand moet de machine één keer op de volgende plaatsen gesmeerd worden. Hierdoor wordt de levensduur van de machine verlengd!

- Roterend deel van de as
- Roterend deel van het handwiel
- Glijvlak van de klemrichting

Blade veranderen:

afb. 10 en afb. 11:

A: As
B: Vergrendelknop (aan de handgreep)
C: Spanring
D: Borgring
E: Inbuschroef
F: Onderlegging
G: Flens
H: Zaagblad

- Neem vóór het vervangen van het zaagblad de netstekker uit. Demonteer de afdekking door de vleugelmoer (afb. 11) los te maken. Vergrendel met de vergrendelknop (afb. 4/B + 10) de as (10/A).
- Maak met een inbusleutel de bladschroef (10/D) los.
- Zaagblad (10/H) voorzichtig verwijderen - **(LET OP: veiligheidshandschoenen dragen!)**
- Flens (10/G) weer op de as plaatsen.
- Het nieuwe zaagblad monteren en er daarbij op letten dat de tanden naar de vaste aanslag wijzen.
- Spanring (10/C), flens (10/G), onderlegging (10/F), borgring (10/E) en de inbuschroef (10/D) monteren.
- De as (10/A) met de vergrendelknop (afb. 4 + 10/B) blokkeren en de bladschroef goed vastdraaien.
- Voordat de netstekker weer wordt aangesloten moet de vergrendelstang en de steeksleutel weer verwijderd worden en de bescherming weer gemonteerd worden!!! (Afb. 10 + 11)

I	!!! Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente, per favore, questo Manuale d'uso!!!		
	<p>Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso? Sul nostro sito http://www.que.de.com/support, nel settore Servizio, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta dell'apparecchio. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:</p>		
	N° serie:	Cod. ord.:	Anno di produzione:
	Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.que.de.com
A.V. 2 Le stampe supplementari, anche parziali, richiedono l'autorizzazione. Sono riservate le modifiche tecniche. Figure d'illustrazione			

Segnaletica:

Sicurezza del prodotto:

Prodotto è conforme alle relative norme CE	

Divieti:

Indicazione del divieto, generale	Non mettere le mani nelle parti in rotazione
Divieto dell'utilizzo in pioggia!	Vietato tirare il cavo
Divieto di abbigliamento e altri gioielli	

Avviso:

Avviso/attenzione	Avviso alla tensione elettrica pericolosa
Mantenere la distanza sicura	

Direttive:

Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso	Usare i mezzi di protezione dell'udito, degli occhi e della testa
Utilizzare i guanti di protezione!	

Tutela dell'ambiente:

Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.

Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto

Dati tecnici:

Potenza del motore	Allacciamento
Velocità mandrino	Blade
capacità di taglio	Valore di Rumore
Peso	

Apparecchio

Sega circolare per metalli GMK 350 T
 Quest'intestatrice per metalli è un apparecchio ideale per taglio secco di tutti tubi, profili e materiali pieni d'acciaio (tranne l'acciaio temprato!), d'allumina, midi e PVC, in angolo da 45° a 90°.

Descrizione dell'apparecchio (fig. 1)

1. Manico da lavoro
2. Interruttore di sicurezza
3. Diaframma di sicurezza
4. Carter protettivo del disco da taglio
5. Disco da taglio
6. Manico
7. Ruota manuale
8. Zoccoli di gomma
9. Dispositivo di fissaggio
10. Piastra di base
11. Coperchio delle spazzole

12. Motore
13. Blocco motore
14. Pulsante di sblocco

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia si riferisce esclusivamente ai difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso di reclamo durante il periodo di garanzia occorre allegare il documento originale d'acquisto con la data di vendita.

Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura normale.



Importanti istruzioni di sicurezza fondamentali

Prima di lavorare con la macchina leggere attentamente le prescrizioni di sicurezza sotto indicate e le istruzioni dell'uso. Nel caso di consegna dell'apparecchio alle altre persone consegnarli, per favore, anche il Manuale d'Uso. Conservare sempre bene il Manuale d'Uso!

Imballo: Per essere protetto ai danni durante il trasporto, l'apparecchio è chiuso nell'imballo. Gli imballi sono le materie prime, quindi possono essere recuperati oppure riciclati.

Leggere attentamente il Manuale d'Uso e rispettare le istruzioni contenute. Mediante il Manuale si prende in conoscenza sia l'apparecchio sia l'uso corretto e le istruzioni di sicurezza. Conservare le istruzioni nel luogo sicuro per le consultazioni ulteriori.

- Eseguire un controllo visivo del prodotto prima di metterlo in funzione ogni volta. Non usare questo prodotto, se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o usurati. Non disattivare i dispositivi di sicurezza.
- Utilizzare questo prodotto solo in base all'uso di intenzione specificato nel presente manuale utente.
- Lavorare sempre con attenzione. Seguire il proprio lavoro. Procedere con cura. Non utilizzare l'apparecchio senza esser concentrati.
- Lei è responsabile per la sicurezza nella zona di lavoro.
- Non lasciare mai il prodotto non sorvegliati.
- Non usare mai il prodotto in condizioni di bagnato o umido o se piove.
- Non attivare gli attrezzi elettrici in vicinanza ai liquidi e/o gas infiammabili.
- Non accendere il prodotto, se si è capovolta, o se non è nella posizione di funzionamento.
- Tenere il prodotto lontano da altre persone, specialmente da parte di bambini e animali domestici.
- Non lasciare le altre persone che tocchino l'attrezzo elettrico oppure il cavo.
- Se non si utilizza il prodotto, conservare in un luogo asciutto, che non è accessibile per i bambini.
- Riparazione può essere eseguita solo da un elettricista professionale.
- Prima di mettere la macchina in funzione e dopo l'impatto di qualsiasi tipo, controllarla per verificare segni di usura o danneggiamento e organizzare, se necessario, riparazioni.
- Non utilizzare pezzi di ricambio parti ed accessori, che non sono specificati o raccomandati dal costruttore.
- Usare la macchina solo con la luce del giorno o con sufficiente illuminazione artificiale.
- Per tutto l'intervallo d'esecuzione dei lavori indossare la tuta e mezzi di protezione personale ed adottare le misure adatte alla prevenzione dell'infortunio.

- Utilizzare il cavo solo allo scopo prescritto. Non trasferire l'apparecchio reggendone sul cavo e non utilizzare il cavo per sconnettere la spina dalla presa. Proteggere il cavo alle temperature elevate, olio ed angoli vivi.
- Curare accuratamente l'apparecchio. Mantenerlo pulito perché si possa lavorare bene ad sicuro. Controllare periodicamente la presa e cavo e far sostituirne nel caso di danneggiamento. Controllare periodicamente i cavi di prolunga e far sostituire dal professionista quelli danneggiati.
- Cavi di prolunga per uso all'aperto. All'esterno utilizzare solo i cavi di prolunga approvati ed appositamente identificati (fino 20 m Ø1,5 mm²; 20-50 m Ø 2,5 mm²)
- Scollegare l'apparecchio dalla rete
 - prima di ogni pulizia;
 - dopo ogni uso.
- **Non devono manovrare l'apparecchio le persone incapaci per le proprie capacità mentali, fisiche, uditorie, oppure senza le esperienze e conoscenze.**
- **Nel caso in cui l'apparecchio la corda d'acciaio presentino i danni visibili, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.**
- **Il cavo danneggiato di questo apparecchio deve essere sostituito dal costruttore oppure elettricista.**
- **Le riparazioni su questo apparecchio possono essere svolte solo dall'elettricista. Per causa delle riparazioni profane possono verificarsi gravi pericoli.**
- **Le stesse regole valgono per gli accessori dell'apparecchio!**

Güde GmbH & Co. KG non è responsabile dei danni dovuti:

- dall'effetto meccanico e sovraccarico;
- dalle modifiche sull'apparecchio;
- dall'uso per lo scopo diverso da quello indicato nel Manuale.
- Rispettare severamente tutte le istruzioni di sicurezza per evitare le ferite e danni.



Istruzioni di sicurezza importanti

Attenzione: Prima di cominciare lavoro con apparecchio, leggere attentamente le regole di sicurezza sotto elencate e mantenerne; evitate così gli infortuni oppure l'incendio.

- Mai toccate il disco da taglio durante lavoro.
- Evitare il contatto del corpo con le parti messe a terra, ad es. tubi, oggetti di riscaldamento, stufe da cucina oppure frigoriferi.
- Usare sempre gli occhiali di protezione. Gli occhiali normali non sostituiscono quelli di protezione. Usare il respiratore nel caso di lavoro nell'ambiente polveroso. Usare la protezione dell'udito nel caso di lavoro per tempo lungo (tappi e/o cuffie).
- Non sovraccaricare l'apparecchio
- Non usare gli attrezzi di potenza bassa per i lavori faticosi.
- Non indossare l'indumento largo, non portare i gioielli.
- Proteggere il cavo d'alimentazione alle temperature elevate e spigoli vivi, fatelo cambiare solo dal professionista.
- Fissare la sega perfettamente sul tavolo da lavoro.
- Cambiate in tempo i dischi contudenti.
- L'apparecchio, attraverso il dispositivo di protezione alla corrente differenziale (FI), deve essere alimentato della corrente differenziale, del valore max. 30 mA.
- L'apparecchio è conforme ai requisiti della norma EN 61000-3-11 ed è soggetto alle condizioni particolari per la connessione. Ciò significa che l'uso sui punti di connessione scelti a volontà non è ammissibile.
- In condizioni peggiorate l'apparecchio può subire le oscillazioni di tensione temporanee.
- L'apparecchio è destinato solamente per uso sui punti di collegamento che non superano l'impedenza massima ammissibile $Z_{max} = 0,233 \Omega$.

- Nel caso di necessità e con accordo con fornitore della corrente elettrica, l'Utente deve procurare che il punto di collegamento dell'apparecchio abbia adempito il requisito succitato.

Comportamento in caso di emergenza

Eseguire necessarie misure di pronto soccorso secondo la ferita e telefonare l'assistenza medica al più presto possibile. Prevenire la persona ferita nei confronti di eventuale ulteriore ferite e la calmare.

Destinazione d'uso

L'intestatrice di alta potenza per taglio dei metalli a secco, adatta per materiale pieno e cavo, la morsa con inclinazione possibile a 45°. Il disco da taglio efficace, per tagli rapidi. Durante il taglio, il materiale si scalda poco, è possibile quindi la sua lavorazione immediata; non avviene l'origine delle scintille. Grazie il metodo del taglio a secco, non è necessaria l'applicazione del liquido refrigerante e per tal motivo non avviene quindi lo spruzzo fastidioso dello stesso. Compreso l'interruttore di sicurezza, fincorsa, morsa con possibile inclinazione ed arresto longitudinale, **completa del disco da taglio.**

• Accessori consigliati:

Disco da taglio universale di metallo duro, con 72 denti per tubi a forte spessore e profili, materiale pieno fino al diametro di 20 mm.

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi applicati sull'apparecchio e/o sull'imballo.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso della macchina non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con la macchina possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni.

L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo della macchina richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Dati tecnici

Diametro del disco di taglio:	355 mm
Numero di denti:	72
Foro della lama:	25,4 mm
Morsa girevole:	0-45°
Potenza:	2300 W
Tensione nominale:	230 V
Giri:	1300 giri/min.
Max. capacità di taglio 90°	
materiale tondo:	120 mm
materiale quadrato	120 x 120 mm
materiale piatto:	180 x 80 mm
Max. capacità di taglio 45°	
materiale tondo:	90 mm
materiale quadrato	90 x 90 mm
materiale piatto:	120 x 90 mm

Trasporto e stoccaggio



Attendersi a che l'apparecchio sia conservato nel luogo asciutto, inaccessibile ai bambini e persone non adatte. Nel caso che l'apparecchio non dovrebbe essere utilizzato per tempo più lungo, pulirlo accuratamente.

Installazione (Fig. 2 e 3)

L'intestatrice è dotata del sistema di blocco rapido. per bloccare il materiale nella morsa basta solo premere la levetta del blocco (fig. 2). E' possibile adesso pre-impostare il fuso alla dimensione del materiale richiesta.

Fatta la registrazione, la levetta viene bloccata ed è possibile installare il materiale da lavorare.

Registrazione del sistema di blocco:

L'angolo d'inclinazione può essere registrato da 0° a 45°. Rispettare, per favore (fig. 3).

Il blocco del materiale ed impostazione dell'angolo vengono fatti in due passi lavorativi.

Fig. 3:

- A: Vite d'arresto
- B: grado sulla scala

Allentare la vite d'arresto (A). Volendo lavorare con angolo 0° - 45°, registrare il dispositivo di blocco (B) manualmente in modo tale, che l'angolo desiderato sia precisamente sulla freccia.

Operazione (Fig. 4, 5 e 6)

Fig. 4:

- A: Contattore ON/OFF
- B: Pulsante d'arresto per sostituzione del disco
- C: Pulsante di sblocco
- D: Braccio

Premere il pulsante di sblocco (C) e pulsante dell'apparecchio sul braccio (D) spingere attentamente verso il basso. L'interruttore di sicurezza (A) è un dispositivo di protezione. Premere l'interruttore ON/OFF (A), e lasciarlo quando deciderete di spegnere l'apparecchio.

Fig. 5:



- A: Materiale da lavorare
- B: Spessore

Bloccando il materiale da lavorare (A), è necessario spessorarlo (B); spessore dev'essere di un po' più piccolo del materiale lavorato. (obr.5)

- Evitare che durante il taglio sia svolta la pressione elevata sul disco da taglio.
- Mai fermare il disco da taglio manualmente, perché fosse diminuita la vita del Vs. motore
- Grazie il manico di trasporto (fig. 6), l'apparecchio può essere trasferito senza problemi.

Istruzioni di sicurezza per l'operazione

- Lavoro sicuro e preciso è possibile solo previa il montaggio accurato di tutte le parti.
- Mai lavorare senza il carter di protezione del disco da taglio.
- Sconnettere sempre la spina dalla presa prima della manutenzione e cura.
- Prima di connettere l'apparecchio alla rete, controllare che il disco da taglio sia montato in regole dell'arte, secondo il Manuale dell'Uso. Cambiato il disco da taglio, serrare accuratamente le viti perché non avvenga la frattura dello stesso.
- Prima di avviare il disco da taglio, controllare che sia funzionante, senza la presenza delle fessure e rotture.
- Iniziando il taglio, deve essere creato il contatto leggero tra il disco e materiale, altrimenti il disco sotto il carico elevato potrebbe essere bloccato rompendosi.

- Prima di cominciare il taglio, il disco deve raggiungere la velocità di rotazione assoluta.
-  **Per evitare gli incidenti, dopo la sostituzione del disco da taglio deve essere controllato che tutte le viti siano serrate bene. Lo stesso vale estraendo i resti del materiale lavorato dal mandrino.**
-  **Usare solo i dischi da taglio perfetti. Cambiate in tempo i dischi contudenti. Evitare in ogni caso che, durante il taglio sia svolta la pressione elevata contro il disco da taglio! POTREBBE ESSERE PROVOCATA LA FRATTURA DEL DISCO DA TAGLIO!**

Messa a terra:

- Nel caso dell'apparecchio difettoso oppure isolamento, la messa a terra fa la via di minima resistenza per la corrente ed impedisce il Vs. contatto con la corrente. Vs. apparecchio è munito del cavo dotato del conduttore a terra, e della spina a terra. La spina dev'essere collegata all'allacciamento concepito speciale, installato e messo a terra secondo le norme e disposizioni locali.
- Le modifiche delle spine, non corrispondenti all'allacciamento, deve realizzare solo elettricista. Lo stesso vale per installazione dell'allacciamento.
- Nel caso di connessione profana del conduttore siete sottoposti al rischio della folgorazione. Il conduttore di messa a terra è verde e/o verde-giallo. Usare solo i cavi d'alimentazione acquistati dal costruttore, con la connessione a pressione all'interruttore di sicurezza (tipo d'allacciamento M, vede l'elenco dei ricambi n. 222). Sostituendo il cavo d'alimentazione del Vs. apparecchio, il conduttore di messa a terra non deve essere usato come il cavo del conduttore elettrico.
- Nel caso che le istruzioni per allacciamento di messa a terra non Vi siano chiare, oppure nel dubbio che il Vs. apparecchio non è messo a terra in regola dell'arte, dovete consultare Vs. elettricista.
- Usare solo le prolunghie a tre fili e le prese a tre poli in conformità alla spina del Vs. apparecchio.
- I cavi difettosi e/o usurati devono essere riparati/sostituiti immediatamente.

Manutenzione e cura

- Sconnettere sempre la spina dalla presa prima di sostituire il disco da taglio oppure le spazzole, prima di lubrificazione con olio, oppure le altre preparazioni per la manutenzione.
- Le registrazioni dell'angolo oppure le altre modifiche non devono essere svolte con motore in marcia.
- Dopo ogni uso, controllare che l'apparecchio funziona sempre perfettamente. Per ispezionare le spazzole di carbonio dev'essere smontato il coperchio delle stesse. Le spazzole devono essere sostituite se l'usura ha superato il segno (6 mm) oppure se presentano le rotture (fig. 7+8)

Dopo l'uso:

- Allentare la vite e tirare fuori il contenitore per i trucioli. Svuotarlo ed inserirlo indietro; serrare nuovamente la vite. (fig. 9)

Lubrificazione con olio:

Una volta al mese, l'apparecchio dev'essere lubrificato con olio nei punti sotto elencati. Sarà così prolungata la vita del Vs. Apparecchio!

- parte rotante dell'albero
- parte rotante della ruota manuale
- superficie di scorrimento del dispositivo di blocco

Sostituzione del disco da taglio:

Fig. 10 e 11:

A: Albero

B: Pulsante d'arresto (sul manico)

C: Anello di fermo

D: Vite esagonale

E: Seeger

F: Rondella

G: Flangia


H: Disco da taglio

- Prima di sostituire il disco da taglio, sconnettere la spina dalla presa. Allentare il dado a farfalla (fig. 11) e togliere il carter. Con aiuto del pulsante d'arresto (fig. 4 + 10/B) arrestare l'albero (10/A).
- Con aiuto di chiave ad esagono interno, allentare la vite del disco (10/D)
- Togliere attentamente il disco da taglio (10/H) – **(ATTENZIONE: usare i guanti protettivi!)**
- Infilare la flangia (10/G) sull'albero
- Montare nuovo disco da taglio ponendo attenzione a che i denti siano orientati al blocco fisso
- Montare l'anello del fermo (10/C), flangia (10/G), rondella (10/F), sicurezza Seeger (10/E) e la vite esagonale (10/D)
- Bloccare l'albero (10/A) con pulsante d'arresto (10/B) e serrare bene la vite del disco
- Prima di inserire nuovamente la spina dev'essere tolta la barra di fermo e la chiave a forca, e montato il carter! (fig. 10+11)

H	!!! A készülék üzembehelyezése előtt, kérem, figyelmesen olvassa el a használati utasítást!!!		
<p>Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken. Hogy mindig kéznél legyenek, kérem, jegyezze fel az alábbiakban.</p>			
Gyártási szám:		Szortiment tételszám:	
Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360		Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	
E-Mail: support@ts.guede.com			
A.V. 2 Utánnymást és részutánnymást is jóvá kell hagyatni. Műszaki változások fenntartva			

Jelzések:



A gyártmány biztonsága:

	
A gyártmány megfelel az illetékes EU normák követelményeinek	




Tilalmak:

	
Általános tilalom jele	Ne nyúljon a forgórészekhez
	
Esőben tilos a készülék használata	Tilos a kábelnél fogva húzni.
	
Tilalma a további ruhák és ékszerek	



Intelmek:

	
Figyelmeztetés/vigyázz!	Figyelmeztetés magas feszültségre
	
Tartsa be a biztonságos távolságot	

Utasítások:



	
Olvassa a használati útmutatót	Használjon fül és szemvédőt
	
Viseljen biztonsági kesztyűt!	

Környezet védelem:





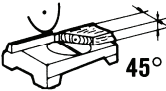


	
Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ne ártson a környezetnek.	Papírolemez csomagoló anyagot újra feldolgozásra le kell adni

	
Hibás vagy javíthatatlan villamos készüléket megfelelő gyűjtőhelyen leadni	

Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen	Csomagot felfelé állítani

Műszaki adatok:

	
Motor teljesítménye	Elektromos csatlakozás
	
	Pengével
	
vágó teljesítmény	Akustikai teljesítmény szintje
	
Tömeg	

Készülék

Fémkőfűrész GMK 350 T

Ez a gérvágó fűrész ideális csövek, profilok és tömör acél anyagok (nem nemes acél), alumínium, réz, PVC anyag száraz vágására 45° -tól 90°-ig terjedő szögnagyság mellett.

Készülék leírása (1. Ábra)

1. Markoló
2. Biztonsági kapcsoló
3. Biztonsági fényvédő
4. A fűrész tárcsa védő burkolata
5. Fűrész tárcsa
6. Markoló
7. Kézi kerék
8. Gumi lábak
9. Szorító berendezés
10. Alapdeszka
11. Kéfék fedele
12. Motor

- 13. Motorfedél
- 14. Kibiztosító gomb

Jótállás

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag anyag vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkozik. A garancia idő alatt történt reklamáció esetén mellékelni kell az eredeti vételt igazoló nyugtát az eladás dátumával.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.



Fontos az alapvető biztonsági előírásokat

Mielőtt az új géppel dolgozni kezd, olvassa el kérem gondosan ezt a használati útmutatót Amennyiben a készüléket más személyeknek adja, kérjük adja át a használati útmutatót is. A használati útmutatót mindig jól tegye.

Csomagolás: Az Ön készüléke megrongálódás elleni védelem végett be van csomagolva. A csomagolás anyaga nyersanyag ennél fogva újból használható vagy újra feldolgozható.

Kérjük gondosan olvassa el a használati útmutatót és tartsa be az utasításait. A használati útmutató szerint ismerje meg a készüléket, helyes használatát és biztonsági utasításait. A használati útmutatót jól őrizze meg későbbi használatra.

- A készüléket minden használat előtt ellenőrizze. Készüléket ne használja, ha védelmi berendezések megsérültek vagy elhasználdottak. Biztonsági berendezés funkcióját sose iktassa ki .
- A készüléket kizárólag a használati útmutatóban adott célokra használja.
- Dolgozzon mindig figyelmesen. Figyelje a munkáját. Legyen körültekintő A kötélcserélőt ne használja, ha nem tud összpontosítani
- Ön felelős a munkahelyi biztonságért.
- A készüléket sose hagyja felügyelet nélkül.
- Villamos készüléket sose használja esőben, nedves vagy vizes környezetben.
- Villamos szerszámokat ne kapcsolja be gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- Készüléket ne kapcsolja be, ha meg van fordítva, illetve nincs munkahelyzetbe.
- Készüléket tartsa más személyek, főleg gyerekek és háziállatok köze lén kívül.
- Ne engedje, hogy más személyek a kábelhez vagy a készülékhez nyúljanak.
- Használat után húzza ki a dugót és ellenőrizze, nincs e a készülék megsérülve.
- Hálózati feszültségnek egyeznie kell a címken feltüntetett feszültséggel.
- Javításokat csupán szakképzett villanyszerelő végezheti.
- Készülék üzembeállítás előtt vagy bármilyen ütés után ellenőrizze a kopás vagy sérülés jeleit és végeztesse el a szükséges javításokat.
- Sose használjon olyan pótalkatrészt vagy tartozékot melyet a gyártó nem hagyott jóvá.
- Munkavégzés egész ideje közben viseljen a környezetnek megfelelő védőöltözetet, és végezze el a megfelelő balesetvédelmi megelőző intézkedéseket.
- A kábelt ne használja más célokra. Szerszámokat ne hordozza kábelénél fogva és a dugót ne húzza ki a dugaszaljából kábel húzásával. A kábelt védje magas hőmérséklet, olajok és éles tárgyaktól.
- Gondosan törődjön a készülékről. Tartsa tisztában, hogy biztonságosan és jól tudjon vele dolgozni.

Rendszeresen ellenőrizze a dugaszaljat és a kábelt, sérülés esetén a kábelt cseréltesse ki szakemberrel. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt a sérült kábelt szakemberrel cseréltesse ki.

- Kültérben használható hosszabbító kábelek. Kültérben csak jóváhagyott és megfelelő módon megjelölt hosszabbító kábelt használjon (20 m-ig $\varnothing 1,5 \text{ mm}^2$, 20-50 m $\varnothing 2,5 \text{ mm}^2$)
- Készüléket kapcsolja le a hálózatról:
 - minden tisztítás előtt
 - minden használat után
- **Olyan személyek akiknek fizikai, szellemi képességei és gyakorlati tudása és ismeretei nem megfelelőek a gép kezelésre, a gépet nem kezelhetik.**
- **Amennyiben a készülék vagy az acélkötél látható sérüléseket tartalmaz a készüléket tilos üzembe helyezni**
- **Megsérült kábelt a gyártó vagy a villanyszerelő cserélheti ki.**
- **Javításokat ezen a készüléken csak villanyszerelő végezhet. Nem szakszerűen végzett javítások nagyon kockázatosak.**
- **A tartozékokra ugyanazok az előírások vonatkoznak.**

Güde GmbH & Co. KG nem felel a olyan károkért:

- - m ely a készülék mechanikai sérüléséből vagy túlterhelésből ered.
- készülék megváltoztatásából
- a használati útmutatóban leírt más célokra való használt esetén
- Baleset és károk megelőzése végett tartsa be az útmutatóban lévő összes biztonsági utasítást,



Fontos biztonsági tudnivalók

VIGYÁZZ: A gép üzembe helyezése előtt figyelmesen tanulmányozza át a biztonsági utasításokat, tartsa be, hogy megelőzze a sebesüléseket és tűz keletkezését.

- Vágás alatt tilos a fűrésztárcsát megérinteni.
- Akadályozza meg teste érintkezését a leföldelt felületekkel, mint pl. a csövek, rezsók, tűzhelyek, vagy jégszekrények
- Viseljen megfelelő védőszemüveget. A közönséges szemüveg nem pótolhatja a védőszemüveget. Poros környezetben viseljen respirátort. Hosszabb ideig tartó munka esetén feeltétlenül viseljen fülvédő berendezést (füldugókat, vagy fülhallgatókat)
- Tilos túlterhelni a gépet.
- Igényes munkához ne használjon alacsony teljesítményű gépet.
- Ne viseljen bő ruhát és ékszereket.
- A tápláló kábelt védje magas hőmérséklettől és éles tárgyaktól. A meghibásodott kábelt cseréltesse ki szakemberrel.
- A gépet biztonságosan erősítse a munkadeszkához.
- Az életlen tárcsákat azonnal ki kell cserélni.
- A gépen hibaáram elleni védő kapcsolónak kell lennie max. 30 mA névleges hibaárammal.
- A berendezés eleget tesz az EN 61000-3-11 norma követelményeinek és speciális kapcsolási feltételeknek van alávetve. Ez azt jelenti, hogy tilos bekapcsolni önkényesen kiválasztott három ponthoz.
- A gép az áramkör kedvezőtlen feltételei mellett átmeneti feszültség ingadozást idézhet elő.
- A gépet kizárólag olyan kapcsolási pontokon szabad használni, melyek nem haladják túl az áramkör maximálisan megengedett $Z_{max} = 0,233 \Omega$ impedancióját.
- A gép tulajdonosa köteles szükség esetén, az elektromos energia szolgáltatójával együttesen bebiztosítani, hogy azok a kapcsolási pontok, melyeken a gépet használni akarja, eleget tegyenek a fenti követelményeknek.

Hogyan viselkedjen veszély esetén

Sebesülés esetén igyekezzen szükséges első segélyt nyújtani, s a lehetőleg leggyorsabban forduljon szakorvoshoz.

A sebesültet védje további sebesülések ellen és helyezze nyugalmi helyzetbe.

Helyes használata

A nagy teljesítményű, száraz vágásra alkalmas gérvágó fűrész megfelel tömör és üreges anyagok vágására. 45°-ig forgatható satu. Gyors vágásokra alkalmas, nagy teljesítményű fűrész tárcsával van ellátva. Az anyag vágás alatt alig melegszik fel, tehát a frissen levágott anyag rögtön tovább dolgozható. Szikrák sem keletkeznek. A száraz vágásnak köszönhetően nincs szükség hűtő folyadékra sem, tehát nincs szükség a hűtő folyadék körülményes kezelésére. **A fűrész tárcsával együtt** a gép biztonsági kapcsolóval, végütközővel, fordítható satuval és hosszanti ütközővel van ellátva.

• Ajánlott kellékek:

A vastagfalú csövekhez és profilokhoz, s a cca 20 mm átmérőjű tömör anyagokhoz univerzális kemény fémből készült 72 foggal ellátott fűrész tárcsa.

Kiselejtezés:

A kiselejtezésre vonatkozó utasításokat a gépen vagy a csomagoláson elhelyezett piktogramok jelzik

Követelmények a kezelőre

A készülék használata előtt a kezelő figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Képzettség

Szakemberrel végzett részletes oktatáson kívül a készülék használatához nincs szükség különleges felkészítésre.

Minimális életkor

Géppel csak 16 évesnél idősebb személy dolgozhat. Kivételt képeznek azok serdülők akik szakkiképzés közben oktató felügyelete alatt dolgoznak a géppel

Kiképzés

Készülék használatához elég szakember által végzett oktatás illetve a használati útmutató. Speciális oktatás nem szükséges.

Műszaki adatok

Tárcsa Ø :	355 mm
Fogak száma:	72
A fűrész tárcsa nyílása:	25,4 mm
Fordítható satu:	0-45°
Motor teljesítménye:	2300 W
Villamos csatlakozás:	230 V
Szabadfutási fordulatszám:	1300 ot./perc.
Max. vágó teljesítmény 90°	
Gömbfa:	120 mm
négyszögletű asztal:	120 x 120 mm
lapos anyag:	180 x 80 mm
Max. vágó teljesítmény 45°	
Gömbfa:	90 mm
négyszögletű asztal:	90 x 90 mm
lapos anyag:	120 x 90 mm

Szállítás es tarolás



Száraz helyen tartandó úgy, hogy gyerekek és hivatlan személyek ne érjék el. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, alaposan tisztítsa ki.

Szerelés (1. ábra és 2)

Fém vágására rendeltetett gérvágó fűrész gyorszorító rendszerrel rendelkezik. A vágandó anyag satuban való rögzítéséhez elég a szorító fedelét lenyomni (2.ábra). Ezt követően előbeállíthatja a csavarmentes orsót a vágandó anyag kívánt nagyságára. Az előbeállítás után a fedél aretálódik, tehát a vágandó anyagot be lehet szorítani.

A szorító rendszer beállítása:

A gérvágás szögét 0° - 45°-ig lehet beállítani. Ezt, kérem, tartsa be. (3.ábra).

A vágandó anyag odaerősítése és a gérvágás szögének a beállítása két lépésben megy végbe.

3.ábra:

- A: Aretációs csavar
- B: Fokozatos skála

Lazítsa meg az aretációs csavart (A). Az esetben, ha 0° - 45° nagyságú szöggel akar dolgozni, állítsa be kézzel a szorító berendezést (B) úgy, hogy a kívánt szög közvetlenül a jelre mutasson (nyílra).

Működtetés (4, 5. ábra és 6)

4.ábra:

- A: Bekapcsoló/kikapcsoló
- B: Tárcsa cserére szolgáló aretációs gomb
- C: Kibiztosító gomb
- D: Kar

Nyomja le a kibiztosító gombot (C) és a karon (D) lévő gépfejet óvatosan nyomja lefelé. A biztonsági kapcsoló (A) biztonsági berendezés. A be-/kikapcsolót (A) nyomja lefelé, s csak akkor engedje el, mikor a berendezést újra ki akarja kapcsolni.

5.ábra:

- A: Vágandó anyag
- B: Hasáb

A vágandó anyagot (A) támassza alá hasábbal(B), melynek a vágandó anyagtól (5.ábra) kissébbnek kell lennie.

- Vágás közben tilos a fűrész tárcsára nagy nyomást gyakorolni.
- Fűrész tárcsát tilos kézzel megállítani, ugyanis így megrövidítheti a motor élettartamát.
- A gépet a szállító markoló (6.ábra) segítségével probléma nélkül átviheti egyik munkahelyről a másikra.

Kezelési biztonsági utasítások

- Biztonságos és pontos munkát kizárólag az alkatrészek gondos felszerelése után végezhet.
- Tilos a géppel dolgozni a fűrész tárcsa védő burkolata nélkül.
- Karbantartás és javítás előtt feltétlenül távolítsa el a dugvillát a konektorból
- A gép áramkörbe való kapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrész tárcsa szakszerűen van-e felszerelve – a használati utasítás szerint.
- A fűrész tárcsa cseréje után gondosan szorítsa be a csavarokat, hogy a fűrész tárcsa ne inogjon.
- A fűrész tárcsa üzembehelyezése előtt ellenőrizze, működőképes-e, s nincsenek-e rajta repedések, vagy hasadások
- A vágás kezdetén ismét óvatosan meg kell újítani a fűrész tárcsa és a vágandó anyag közötti kontaktust,

ugyanis nagy megterhelés következtében a fűrész tárcsa beakadhat és lerepedhet.

- A vágás kezdete előtt a fűrész tárcsa érje el a maximális fordulatszámot.



A balesetek megelőzése érdekében a fűrész tárcsát csere után ellenőrizze, be vannak -e szorítva a tartó csavarok. Ez vonatkozik arra az esetre is, mikor eltávolítja a szorítóról a vágott anyag maradványait.

•



Kizárólag hibátlan fűrész tárcsát használjon. Az élettlen fűrész tárcsát haladéktalanul cserélje ki. Vágás közben ne gyakoroljon nagy nyomást a fűrész tárcsára!

ENNEK AZ LEHET A KÖVETKEZMÉNYE, HOGY A FÜRÉSZTÁRCSA ELREPED!

Földelés:

- A gép, vagy a szigetelés hibája esetén a földelés a legegyszerűbb megoldás, mely megakadályozza, hogy villanyárammal kapcsolatba kerüljön. Gépe olyan kábellel van ellátva, melyre földelő vezeték és földelő dugvilla van szerelve. A dugvillát ahhoz a csatlakozóhoz kell kapcsolni, mely speciálisan erre a célra szolgál, vagyis a helyi normák és utasítások szerint van felszerelve.
- Azokat a dugvillákat, melyek nem felelnek meg ennek a csatlakozónak, kizárólag villamos szakember cserélheti ki. Ez vonatkozik a csatlakozó felszerelésére is.
- Az esetben, ha a földelő vezeték nincs szakszerűen csatlakoztatva, áramütés veszélye fenyeget. A földelő kábel zöld, vagy sárgászöld csíkkal van jelölve. Kizárólag a gyártó által ajánlott kábelt használjon, mely biztonsági kapcsolóhoz préselt csatlakozóval rendelkezik.
- (M típusú csatlakozó, lásd. az alkatrészek listája, 222 sorszám). Az esetben, ha ki kell cserélnie a gép tápláló kábelét, tilos a földelő vezeték kábelét áramvezető kábelként használni.
- Az esetben, ha a földeléssel kapcsolatban valamit nem ért meg, vagy nem biztos abban, hogy a gép szakszerűen földelve van, forduljon villamos szakemberhez.
- Kizárólag háromeres hosszabbító kábelt és három pólusos konektort használjon, mely alkalmas berendezése dugvillájához.
- Hibás, vagy kopott tápkábelt azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Karbantartás és ápolás.

- A fűrész tárcsa, vagy kefék cseréje, vagy a gép kenése, esetleg más karbantartása előtt feltétlenül kapcsolja ki gépét az áramkörből a dugvilla konektorból való eltávolításával.
- A motor működése alatt tilos a gérvágás szögét beállítani, vagy más változásokat végezni.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a gép teljesen működőképes legyen. A szénkefék ellenőrzéséhez le kell csavarnia a kefék fedelét. A keféket feltétlenül ki kell cserélni, ha a kopás túlhaladta a jelzést (6mm), vagy darabkák vannak róla lehasadva (7+8. ábra)

Használat után:

- Lazítsa meg a csavart és emelje ki a vágási hulladékokat tartalmazó edényt. Űritse ki, helyezze vissza az eredeti helyre és a csavart újra szorítsa be (9. ábra)

A gép olajozása:

A gépet havonta egyszer olajozza meg az alábbi helyeken, ugyanis ezzel meghosszabbítja gépe élettartamát!

- A tengely forgó része
- A kézi kerék forgó része
- A szorító berendezés csúszó felülete

Fűrész tárcsa csere:

10 és 11 ábra:

- A: Tengely
- B: Aretációs gomb (a markolón)
- C: Szorító tömítő gyűrű
- D: Imbusz csavar
- E: Biztosító gyűrű
- F: Alátét
- G: Perem
- H: Fűrész tárcsa
- I: Szárnyas anyacsavar

- Fűrész tárcsa csere előtt távolítsa el a konektorból a dugvillát. A fedelet úgy távolítsa el, hogy a szárnyas anyacsavart (11. ábra) meglazítja. Az aretációs gombbal (4. és 10/B ábra) aretálja a tengelyt (10/A. ábra).
- Imbusz kulccsal meglazítja a tárcsa csavarját (10/D. ábra).
- A fűrész tárcsát (10/H ábra) óvatosan emelje ki - (VIGYÁZZ: viseljen védő munkakesztyűket!)
- A peremet (10/G ábra) tolja rá a tengelyre.
- Szerelje fel az új fűrész tárcsát, s közben vigyázzon arra, hogy a tárcsa fogai a fix ütköző felé irányuljanak.
- Szerelje fel a szorító tömítő gyűrűt (10/C ábra), a peremet (10/G ábra), az alátétet (10/F ábra), a biztosító gyűrűt (10/E ábra) és az imbusz csavart (10/D ábra).
- A tengelyt (10/A ábra) blokkolja le az aretációs gombbal (4 és 10/B ábra) és a tárcsa csavarját szorítsa be.
- Mielőtt bekapcsolja a gépet az áramkörbe a dugvilla konektorba való bedugásával, távolítsa el a biztosító rudat és a villás kulcsot, s szerelje vissza a védőburkot!!! (10 és 11 ábra)

HR	!!! Prije puštanja aparata u rad, pažljivo pročitajte ove upute za uporabu!!!		
<p>Da li imate tehnička pitanja ? Reklamaciju? Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili upute za uporabu? Na našem home page www.guede.com u odjeljenju „Servis“ ćemo Vam pružiti pomoć brzo i bez nepotrebne birokracije. Pomozite nam kako bismo Vam mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg aparata u slučaju reklamacije potreban nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve ove podatke naći ćete na tipskoj pločici. Kako biste ove podatke uvijek imali pri ruci, napišite je molim ovdje:</p>			
Serijski broj:		Kataloški broj:	Godina proizvodnje:
Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360	Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-mail: support@ts.guede.com	
A.V. 2 Dodatno tiskani materijali, i u skraćenoj verziji, podložni su odobrenju. Pravo na tehničke izmjene pridržano. Ilustrativne slike			

Oznaka:




Sigurnost proizvoda:

CE	
Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU	




Zabrane:

	
Opća oznaka zabrane	Nemojte dirati ploču pile.
	
Uređaj ne koristite ako pada kiša	Zabranjeno je vući za dovodni kabel stroja.
	
Zabranjeno je nositi široku odjeću i nakite.	



Upozorenje:


	
Upozorenje/Pažnja	Upozorenje na opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara
	
Neophodno je poštivati propisanu udaljenost od stroja	

Naredbe:


	
Pročitajte upute za upotrebu!	Upotrebjavajte zaštitu za sluh i vid
	
Upotrebjavajte sigurnosne rukavice!	

Zaštita životne sredine:





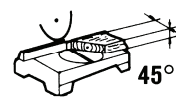


	
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite u odgovarajući centar za skupljanje i reciklažu otpada.

	
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	

Ambalaža:

	
Zaštite od vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.

Tehnički podaci:

	
Snaga motora	Priključak
	
Obrtaji koluta pile	List pile
	
Snaga sječenja	Razina buke
	
Težina	

Uređaj

Kružna pila za metale GMK 350 T

Ova kružna pila za metale je idealan alat za suho rezanje svih vrsta cijevi, profila i punih materijala od čelika (ne od plemenitog čelika!), aluminija, bakra, PVC-a pod kutom od 45° do 90°.

Popis uređaja (vidi sliku 1)

1. Radni rukohvat
2. Sigurnosni prekidač
3. Sigurnosna blenda
4. Zaštitni poklopac lista pile
5. List pile
6. Rukohvat
7. Ručni kolut
8. Gumene podloške
9. Uređaj za učvršćivanje
10. Osnovna daska

11. Poklopac četki
12. Motor
13. Ormar motora
14. Gumb za puštanje

Jamstvo

Garantni rok je 12 mjeseci prilikom industrijske uporabe, a 24 mjeseca za potrošača i počinje na dan prodaje uređaja.

Jamstvo se odnosi samo na nedostatke, koji su nastali zbog kvarnog materijala ili putem proizvodnje. Neophodno je, da se prilikom reklamacije dopremi i račun, koji mora biti potpisan od strane prodavača i obilježen datumom te pečatom prodavaonice.

U okvir jamstva ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima.



Važne osnovne sigurnosne upute

Prije početka rada s uređajem pažljivo pročitajte dole navedene sigurnosne propise i naputak za korištenje. Ako predajete uređaj drugim osobama, predajte im, zajedno s aparatom i naputak za korištenje. Naputak za korištenje čuvajte za dalju upotrebu!

Ambalaža: Vaš uređaj se prevozi u zaštitnoj ambalaži radi zaštite od oštećenja. Ambalaža jest sirovina koja se može ponovo koristiti odnosno reciklirati.

Pažljivo pročitajte naputak za upotrebu i pridržavajte se navedenih uputa. U Naputku ćete naći informacije o postrojenju, ispravnom načinu korištenja te sigurnosne upute. Naputak čuvajte za kasniju upotrebu.

- Prije uporabe uređaj vizualno pregledajte. Zabranjeno je koristiti uređaj ako su oštećeni ili istrošeni njeni zaštitni elementi. Nikad ne prekidajte funkciju sigurnosnog uređaja.
- Uređaj koristiti isključivo u skladu s njegovom namjenom navedenom u ovom naputku za korištenje.
- Pri radu uvijek postupajte s odgovarajućom pažnjom. Pratite svoj rad. Postupajte oprezno. Uređaj ne upotrebljavajte, ako niste koncentrirani.
- Kao korisnik stroja snosite odgovornost za sigurnost na mjestu rada.
- Nikada ne ostavljajte stroj bez nadzora.
- Uređaj se ne smije koristiti na kiši niti u vlažnoj ili mokroj sredini.
- Električni uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tečnosti ili goriva.
- Nemojte uključivati stroj dok je okrenut donjim dijelom prema gore odnosno ako se ne nalazi u radnom položaju.
- Uređaj čuvajte van dosega ostalih osoba, a posebno djece kao i domaćih životinja. Ne dozvolite drugim osobama da diraju električne alate ili kablove.
- Nakon upotrebe odspojite bateriju i provjerite stroj radi utvrđivanja eventualnih oštećenja.
- Ako uređaj upravo ne koristite, pohranite ga na suhom mjestu van dosega djece.
- Popravke uređaja smije vršiti isključivo električar.
- Prije puštanja uređaja u rad odnosno nakon bilo kakvog udara uređaja u neki predmet provjerite eventualna oštećenja i prema potrebi odnesite ga u servis radi popravka.
- Nakon vađenja nove niti uvijek stavite uređaj u normalan radni položaj, i tek poslije toga upalite motor.
- Uređaj koristite samo pri dnevnom svjetlu ili uz upotrebu odgovarajuće umjetne rasvjete.
- Tijekom cijelog vremena izvođenja radova koristite radno odijelo prikladno za predmetnu radnu sredinu i poduzmite odgovarajuće mjere za sprječavanje i prevenciju ozljeda na radu.
- Kabel se smije koristiti isključivo u utvrđene svrhe. Alate ne prenosite za kabel niti ne vucite kabel ako

želite izvaditi utikač priključnog kabla iz utičnice. Čuvajte kabao od prekomjerne temperature, ulja i oštrih rubova.

- Posvetite odgovarajuću pažnju vašem postrojenju i osigurajte njegovo održavanje. Čuvajte ga postrojenje u čistom i urednom stanju kako biste ga mogli koristiti za siguran rad bez ikakvih problema. Redovito provjeravajte priključni kabel uređaja, u slučaju oštećenja odnesite aparat stručnjaku radi zamjene. U redovitim intervalima provjeravajte produžne kablove, oštećene kablove odmah odnesite u stručni servis radi zamjene.
- Produžni kablovi za vanjsku upotrebu. U vanjskoj sredini koristite samo propisno označene produžne kablove koji su odobreni za korištenje u ove svrhe (do 20 m Ø 1,5 mm², 20-50 m Ø 2,5 mm²)
- Odspojite uređaj iz el. mreže
 - prije svakog čišćenja
 - nakon svake upotrebe
- **Uređaj ne smiju koristiti osobe koje zbog svojih fizičkih, senzoričkih ili psihičkih sposobnosti odnosno neiskustva i neznanja nisu u stanju rukovati s njime.**
- **Uređaj nikada ne uključujte ako utvrdite, da je oštećen.**
- **Oštećeni kabel za napajanje postrojenja mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili stručnog električara.**
- **Popravke ovog stroja smije vršiti isključivo stručno osposobljeni električar. Nestručni popravci postrojenja mogu uzrokovati velike štete.**
- Za opremu važe jednaki propisi.

Güde GmbH & Co. KG ne snosi odgovornost za štete uzrokovane uslijed:

- oštećenja uređaja zbog mehaničkih utjecaja ili preopterećenja.
- izmjena uređaja
- Korištenje u svrhe koje nisu navedene u Naputku za upotrebu.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa kako biste spriječili ozljede na radu i materijalne štete.



Važna sigurnosna upozorenja

Upozorenje: Prije nego što počnete koristiti uređaj, temeljito pročitajte dolje navedene sigurnosne propise i pridržavajte se ih, kako biste spriječili ozljede ili požar.

- U toku sječenja nikad ne dirajte list pile.
- Spriječite tjelesni kontakt sa uzemljenim dijelovima, npr. cijevima, tijelima za grijanje, štednjaka, hladnjaka.
- Pri radu uvijek zaštitne naočale Obične naočale nisu prigodne za zaštitu vida. Prilikom radova u prašnoj sredini upotrebljavajte respirator. Prilikom rada za duže vrijeme upotrebljavajte zaštitu za uši (čepove ili slušalice).
- Uređaj ne preopterećujte.
- Za teže radove ne upotrebljavajte uređaj sa niskom radnom snagom.
- Ne nosite široku odjeću i skinite nakit.
- Električni kabao zaštitite od prekomjerne temperature i čuvajte od oštrih rubova; zamjenu istog prepustite stručnjaku.
- Pilu fiksirajte sigurno na radnu ploču stola.
- Tupe listove pile pravovremeno zamijenite novima.
- Stroj mora biti napajan dimenzioniranom strujom od najviše 30mA preko zaštitnog prekidača (FI) za zaštitu od struje greške.
- Produkt ispunjava zahtjeve EN 61000-3-11 i podliježe uvjetima za specijalno priključenje. To znači da nije dopušteno priključivanje uređaja na bilo kakve utičnice.
- Uređaj može uslijed nepovoljnih odnosa u mreži ponekad voditi do variranja napona.
- Uređaj se može priključiti samo na mjestima sa maksimalnom dozvoljenom impedancijom $Z_{max} = 0,233 \Omega$.

- Kao korisnik stroja dužni ste osigurati, po potrebi po dogovoru s Vašim dobavljačem električne energije, da Vaša točka priključenja na kojoj želite stroj koristiti, ispunjava gore navedeni zahtjev.

Upute za slučaj nužde

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što najbrže potražite stručnu liječničku pomoć.
Oštećenu osobu čuvajte od drugih opasnosti i pomirite je.

Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Potezna pila visoke snage za suho rezanje metala, prikladna za rezanje šupljog i punog materijala, stezač s mogućnošću nagibanja do 45°. Kolut pile za brzo sječenje visoke kapacitete. Prilikom sječenja, materijal se jedva zagrije, na novo odsječeni materijal je moguće odmah obraditi, pa prilikom toga ne dolazi do stvaranja iskri. Zatajujući metodi suhog sječenja nije potrebna rashladna tekućina zbog čega ne dolazi do neprijatna isticanja rashladne tekućine. Pila je opremljena sigurnosnim prekidačem, graničnikom, stezačem obradaka s mogućnošću nagibanja i uzdužnim graničnikom,
u setu s reznom pločom.

- **Preporučena oprema:**
Univerzalni list pile proizveden od tvrdog metala sa 72 zupca, za sječenje debljih cijevi i profili, puni materijal približno 20 mm

Likvidacija

Naputci za likvidaciju izraženi su ideogramima, koji se nalaze na uređaju odnosno na ambalaži.

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja stroja

Sa uređajem smiju raditi samo osobe koje su napunile 16 godina.

Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

Obuka

Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u naputku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Tehnički podaci

Promjer koluta pile :	355 mm
Broj zubaca:	72 zubaca
Bušenje kotača pile:	25,4 mm
Stezač s mogućnošću nagibanja:	0-45°
Snaga motora:	2300 W
Priključak:	230 V
Broj okretaja:	1300 obr./min.
Maks. snaga sječenja 90° okrug. materijal:	120 mm
četverokut. materijal:	120 x 120 mm
pljosnati materijal:	180 x 80 mm
Maks. snaga sječenja 45° okrug. materijal:	90 mm
četverokut. materijal:	90 x 90 mm
pljosnati materijal:	120 x 90 mm

Transport i skladištenje



Uređaj uvijek sačuvajte na suhom mjestu i van dohvata djece ili nepozvanih osoba.
Ukoliko aparat dulje vrijeme ne koristite, dobro ga očistite.

Montaža (slika 2 i 3)

Potezna pila za rezanje metala opremljena je prihvatom za brzo stezanje. Za pričvršćenje obrataka u stezač dovoljno je samo pritisnuti klapnu mehanizma za pričvršćenje (slika br. 2). Sada možete navojno podesiti na traženu veličinu obratka.
Nakon podešavanja klapna je fiksirana; sada možete pričvrstiti obradak.

Podešavanje sistema za učvršćivanje:

Kut nagiba moguće je podesiti između 0° i 45°. Pridržavajte se molimo (slika 3). Fiksiranje obratka i podešavanje kuta rezanja vrši se u dva koraka.

Slika br. 3:

- A: Vijak za učvršćivanje
- B: Stupanj na ljestvici

Popustite vijak za pričvršćivanje (A). Ako želite rezati materijal pod kutom od 0° do 45°, podesite mehanizam za fiksiranje obratka (B) rukom tako da je strelica usmjerena prema traženom kutu.

Rukovanje (Slika br. 4, 2 i 6)

Slika br. 4:

- A: Gumb ON/OFF
- B: Vijak za učvršćivanje za zamjenu koluta
- C: Gumb za popuštanje
- D: Rame

Pritisnite gumb za oslobađanje obratka (C) i gumb stroja na ramenu (D) stavite oprezno (pritiskanjem) prema dole. Sigurnosni prekidač (A) je zaštitni uređaj. Prekidač ON/OFF (A) pritisnite prema dole i oslobodite ga tek ako ga budete željeli isključiti.

Slika br. 5:

- A: Obrada
- B: Blok

Kod fiksiranja obratka u stroj, ispod obratka (A) stavite blok (B) čije dimenzije moraju biti nešto manje od dimenzija obratka. (slika 5)

- Kod rezanja spriječite prejako pritiskanje grezne ploče prema obratu.
- Nemojte ni u kom slučaju zaustavljati greznu ploču rukom, u protivnom će doći do skraćivanja radnog vijeka motora pile.
- Stroj možete lako prenositi pomoću drške za prenošenje (slika br.6) možete uređaj jednostavno transportirati.

Sigurnosne upute za osoblje stroja

- Siguran i precizan rad moguć je samo nakon temeljite montaže svih dijelova
- Nikada ne radite bez zaštitna poklopca lista kružne pile.
- Prije održavanja i čišćenja izvucite uvijek utikač iz utičnice
- Prije priključivanja stroja u mrežu provjerite da je rezan ploča ispravno montirana – u skladu s naputkom za upotrebu. Nakon zamjene grezne ploče pažljivo pritegnite vijke kako ne bi došlo do pucanja grezne ploče.
- Prije upotrebe grezne ploče provjerite njeno stanje odnosno provjerite da nema pukotina i oštećenja.

- Na početku rezanja pažljivo dovedite greznu ploču u dodir s obratom, jer kod prevelikog opterećenja uslijed naglog kontakta između grezne ploče i obratka rezan ploče može puknuti.
- Prije početka rada s rezanom pločom provjerite da je ploče postigla najveći broj okretaja.



Da biste spriječili nezgode pri radu, nakon zamjene grezne ploče provjerite da su svi vijci dobro zategnuti. To isto važi i kod uklanjanja ostataka obratka sa stezač.



Upotrebljavajte samo oštre kolute. Tupe listove pile pravovremeno zamijenite novima. Kod rezanja spriječite prejako pritiskanje grezne ploče prema obratu! TO MOŽE PROUZROKOVATI PUKOTINE NA LISTU PILE!

Uzemljenje:

- U slučaju kvara ili defekta stroja ili u slučaju kvara izolacije uzemljenje predstavlja put najmanjeg otpora za odvođenje struje i štiti Vas od strujnog udara. Vaš uređaj opremljen je s kablom i žicom za uzemljenje te utikačem za uzemljenje. Utikač mora biti priključen na poseban priključak koji je instaliran i uzemljen u skladu s lokalnim važećim standardima i pravilnicima.
- Bilo kakve zahvate na utikačima koji ne odgovaraju priključku, smije vršiti samo stručno osposobljena osoba. To isto važi i za instalaciju priključka.
- Ako je vodič za uzemljenje nestručno priključen, postoji opasnost od strujnog udara. Vodič za uzemljenje je zeleni ili zeleno-žuti kabel. Koristite samo mrežne kablove isporučene od strane proizvođača s pritisnom spojnicom za priključenje na sigurnosni prekidač.
- (tip priključka M, vidi specifikaciju rezervnih dijelova br. 222). Ako je neophodno zamijeniti kabel Vašeg stroja, zabranjeno je koristiti kabel za uzemljenje kao kabel električnog vodiča.
- U slučaju bilo kakvih nedoumica ili sumnje u vezi upotrebe ili ako niste sigurni da li je Vaš stroj ispravno uzemljen, obratite se stručno osposobljenom električaru.
- Koristite isključivo trožilne produžne kablove i trolne utičnice koje su prikladne za upotrebu Vašeg stroja.
- Oštećeni ili istrošeni mrežni kablovi moraju biti odmah popravljeni ili zamijenjeni novim.

Održavanje i njega

- Prije zamjene grezne ploče ili četki od ugljičnog čelika, prije podmazivanja stroja uljem odnosno prije bilo kakvih radova na održavanju pile uvijek izvadite utikač iz utičnice.
- Nemojte ni u kom slučaju podešavati kut nagiba pile odnosno vršiti bilo kakve zahvate na stroju dok je motor u radu.
- Nakon svake upotrebe provjerite da je stroj tehnički sposoban za rad. Za pregled četki od ugljičnog čelika neophodno je skinuti poklopac četki pomoću odvijača. Četke zamijenite novim ako je istrošenost prekoračila oznaku (6 mm) ili ako je došlo do odlupljivanja malih komada. 7+8)

Nakon uporabe:

- Popustite vijak i izvadite posudu za skupljanje piljevine. Posudu ispraznite, stavite je natrag u odgovarajući otvor i ponovo pritegnite vijak. (slika 9)

Podmazivanje stroja uljem:

Jednom mjesečno je potrebno podmazati dole navedena mjesta stroja uljem. Time ćete produžiti radni vijek Vašeg stroja!

- vrteći dio vratila
- vrteći dio ručnog koluta
- klizna površina uređaja za učvršćivanje

Zamjena lista pile:

Slika 10 i 11:


- A: Osovina
- B: Gumb za fiksiranje (na rukohvatu)
- C: Prsten za učvršćivanje
- D: Šesterokutni vijak
- E: Seeger osigurač
- F: Podložak
- G: Prirubnica
- H: List pile
- I: Krilata matica

- Prije zamjene lista pile izvucite utikač iz utičnice. Nakon toga krilatu maticu (slika 11) i skinite poklopac. Pritiskanjem gumbova za fiksiranje (slika 4 + 10/B) fiksirajte vratilo (slika 10/A).
- Pomoću ključa sa unutarnjim šesterokutnim vijkom popustite vijak koluta (slika 10/D).
- List kružne pile (slike 10/H) i pažljivo izvucite - **(PAŽNJA: Upotrebljavajte zaštitne rukavice!)**
- Na vratilo namjestite prirubnicu (slika 10/G)
- Montirajte greznu ploču i pritom provjerite da su zupci usmjereni prema fiksnom graničniku.
- Montirajte vijak za učvršćivanje (slika 10/C), prirubnicu (slika 10/G), podložku (slika 10/F), Seeger osigurač (slika 10/E) i šesterokutni vijak (slika 10/D).
- Vratilo (slika 10/A) fiksirajte učvršćnim gumbom (slika 4 i 10/B) i vijak koluta temeljito fiksirajte
- Prije ponovnog priključivanja utikača u mrežu uklonite šipku za pridržavanje, viljuškasti ključ i montirajte poklopac!!! (slika 10 i 11)

(SLO)	!!! Še pred uvedbo naprave v pogon, natančno preberite navodilo za uporabo!!!		
<p>Ali imate tehnična vprašanja? Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo? Na naši spletni strani www.guede.com Vam bomo v oddelku Servis hitro pomagali. Pomagajmo si vzajemno in hitro. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, pošljite nam serijsko številko, kataloško št. in leto izdelave. Vse te podatke boste našli na tipski etiketi izdelka. Vse navedene podatke prosim vnesite tu, da jih imate pri roki:</p>			
Serijska številka:		Kataloška številka:	
Leto izdelave:			
Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360	Telefaks: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-pošta: support@ts.guede.com	
A.V. 2 Ponatis v celoti ali po delih je možen le po dogovoru s proizvajalcem. Ilustrativne slike			

Oznaka:




Varnost izdelka:

	
Naprava odgovarja standardom EU	




Prepovedi:

	
Splošni znak za prepoved.	Ne dotikajte se žaginega lista
	
Ne uporabljate izdelka, če dežuje	Ne vlecite vtiča ali naprave za kabel
	
Ne uporabljajte preširoke obleke in nakita	



Opozorilo:


	
Opozorilo/previdno	Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara.
	
Upoštevajte varnostno razdaljo.	

Ukazi:


	
Preberite navodilo za uporabo!	Uporabljajte zaščitne slušalke in masko za oči.
	
Uporabljajte zaščitne rokavice!	

Varovanje bivanjskega okolja:





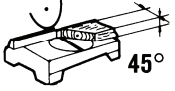


	
Odpadke odvrzite odgovorno - ne škodujte bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, zato ga odnesite v surovino.

	
Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali odložite na ustrezno mesto.	

Ovitek:

	
Varujte pred vlago	Ovitek mora stati navpično.

Tehnični podatki:

	
Zmogljivost motorja	Priključek
	
Vrtljaji žaginega lista	Kolut naprave
	
Zmogljivost rezanja	Akustična zmogljivost
	
Teža	

Naprava

Krožna žaga za kovine GMK 350 T

Ta krožna žaga za rezanje kovin je idealna naprava za suho rezanje vseh cevi, profilov in polnih materialov iz jekla (ne žlahtnega), aluminija, bakra, PVC pod kotom 45° do 90°.

Opis naprave (slika 1)

1. Delovni ročaj
2. Varnostno stikalo
3. Varnostna zaslonka
4. Zaščitni pokrov žaginega lista
5. Kolut naprave
6. Ročaj
7. Ročno kolo
8. Gumijasti podstavki
9. Pritrdilni element
10. Osnovna plošča
11. Pokrov ščetk
12. Motor
13. Omarica motorja

14. Gumb za sprožitvev

Garancija

Garancija traja 12 mesecev v primeru industrijske rabe ali 24 mesecev pri potrošniku in se začne na dan prodaje naprave.

Garancija velja le za tovarniške napake oz. napake, nastale na materialih, iz katerih je naprava izdelana. Če zahtevate popravila v okviru garancije vedno priložite veljaven račun, ki mora vsebovati datum prodaje in podpis prodajalca.

Garancija ne velja, v kolikor napravo uporablja oseba, ki ni strokovno usposobljena, ali če do okvare pride zaradi nestrokovnega posega v napravo ali stika s tujki oz. neupoštavanja navodil ter kot posledica običajne uporabe.



Pomembni osnovni varnostni napotki

Še pred uporabo naprave natančno preberite priložena navodila za uporabo in varnostne napotke v nadaljevanju. V kolikor napravo posojate ali posredujete drugim osebam, priložite zraven še ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo vedno dobro shranite!

Ovitek: Da bo vaša naprava med prevozom zaščiten pred poškodbami, je nameščena v embalažo. Ovitek je izdelan iz materiala, ki se ga da ponovno uporabiti za reciklažo.

Natančno prosim preberite priložena navodila za uporabo in upoštevajte napotke v njih. Po navodilih za uporabo se seznanite z delovanjem in uporabo naprave ter z varnostnimi napotki pri delu. Ta navodila shranite na varno mesto za poznejšo rabo!

- Pred uporabo napravo temeljito preglejte. Naprave ne uporabljajte, če je varnostni sistem pokvarjen oziroma obrabljen. Nikoli ne izklaplajte varnostnega sistema naprave.
- Napravo uporabljajte le v namen, ki je naveden v priloženem navodilu za uporabo.
- Vedno delajte zbrano. Kontrolirajte svoje delo. Ravnajte previdno. Ne uporabljajte krožne žage, kadar niste dovolj zbrani.
- Odgovarjate za varnost na delovnem mestu.
- Nikoli ne puščajte naprave brez nadzora.
- Nikoli ne uporabljajte naprave na dežju ali v vlažnem oz. mokrem okolju.
- Orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin ali plinov.
- Naprave ne vključujte, v kolikor je obrnjena narobe, ali če ni v delovnem položaju.
- Napravo hranite zunaj dosega ostalih oseb, predvsem otrok in tudi domačih živali. Ne dovolite drugim osebam, da se dotikajo električne naprave ali kabla.
- Po končanem delu izvlecite vtič iz vtičnice preverite, ali morda ni bil stroj poškodovan.
- Napravo shranite na suho mesto in izven dosega otrok, kadar je ne uporabljate.
- Napravo lahko popravlja le strokovnjak električar.
- Še pred uvedbo naprave v pogon in po morebitnem udarcu ob trdi del preverite obrabljenost stroja ali če ni poškodovan; morebitna popravila prepustite strokovnjakom.
- Nikoli ne uporabljajte rezervnih delov in opreme, ki ni sprejeta ali odobrena pri proizvajalcu.
- Napravo uporabljajte samo podnevi ali pa pri dobri umetni svetlobi.
- Pri delu vedno uporabljajte ustrezno delovno in zaščitno obleko in upoštevajte ter storite vse preventivne ukrepe, da preprečite morebitne nezgode.
- Kabel uporabljajte le v namen kateremu služi. Ne nosite naprave za kabel in vtiča ne vlecite iz vtičnice za kabel. Kable zavarujte pred prekomernim pregrevanjem, oljem ali ostrimi robovi.
- Natančno skrbite za svojo napravo. Naprava mora biti vedno čista, da bo varno in pravilno delovala. Redno pregledujte vtič in kabel; če je kateri del poškodovan,

prepustite zamenjavo osebi, ki je za to usposobljena. Redno pregledujte priključne in podaljševalne kable; poškodovane zamenjajte z novimi.

- Podaljševalni kabel za zunanjo uporabo. Zunaj uporabljajte le podaljševalne kable, ki so izdelani in odobreni za zunanjo uporabo (parametri: do 20 m premera 1,5 mm², od 20 do 50 m pa premera 2,5 mm²).
- Napravo izključite iz omrežja:
 - pred rednim čiščenjem.
 - po vsaki uporabi
- **Osebe, ki zaradi svojih fizičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti oziroma radi svoje neizkušenosti ali neznanja niso sposobne upravljati naprave, je prav tako ne smejo uporabljati.**
- **Nikoli ne vključujte naprave, če je poškodovana.**
- **Če je električni kabel naprave poškodovan, ga morata električar ali proizvajalec zamenjati z novim.**
- **Popravila na tej napravi lahko izvaja le elektromehanik. Nestrokovno popravljena naprava je lahko nevarna.**
- Za opremo veljajo enaki predpisi.

Güde GmbH & Co. KG ne garantira za škode, ki bi nastale:

- s poškodbami naprave zaradi mehanskih vplivov in preobremenitve.
- spremembe naprave
- Uporaba v namene, ki niso v skladu z navodili.
- Brezpogojno upoštevajte vse varnostne napotke, da bi preprečili telesne poškodbe in škode.



Pomembni varnostne napotke

Opozorilo: Preden začnete napravo uporabljati, natančno preberite spodaj navedene varnostne predpise in jih upoštevajte; preprečite poškodbe ali požar.

- Medtem, ko naprava deluje, se nikoli ne dotikajte lista žage.
- Preprečite stik telesa z ozemljenimi predmeti kot npr.: cevmi, centralnim ogrevanjem in hladilniki.
- Vedno uporabljajte zaščitna očala. Navadna očala ne ščitijo oči. Pri delu v prašnem okolju uporabljajte protiprašno zaščitno masko. Kadar delo traja dalj časa uporabljajte ščitnike za sluh (čepce oz. slušalke).
- Ne preobremenjujte naprave.
- Ne uporabljajte naprav manjše zmogljivosti za opravljanje težjih del.
- Ne nosite preširoke obleke ali nakita.
- Električni kabel zavarujte pred visokimi temperaturami in ostrimi robovi; zamenjavo kabla prepustite strokovnjaku.
- Žago varno pritrdite na delovno mizo.
- Tope žagine liste pravočasno zamenjajte z novimi.
- Naprava mora biti s pomočjo varnostnega stikala in napačnega toka (F1) priključena preko ustrezne varovalke maks. 30 mA.
- Aparat ustreza zahtevam EN 61000-3-11 in glede priključitve podlega posebnim pogojem. To pomeni, da aparata ne priključujte na nekatera posebej izbrana priključna mesta.
- Ob neugodnih nihanjih toka v omrežju lahko naprava povzroči k začasno nihanje napetosti.
- Aparat je namenjen izključno za uporabo na priključnih mestih, ki ne presegajo maksimalno določeno impedanco $Z_{\max} = 0,233 \Omega$.
- Po dogovoru z dobaviteljem električnega toka, je uporabnik po potrebi dolžan poskrbeti, da priključek spolinjuje parametre, ki jih aparat potrebuje za svoje pravilno delovanje.

Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem

možnem času.

Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite.

Uporaba v skladu z namenom

Zelo zmogljiva čelilna žaga za kovine in suho rezanje, primerna za polni in votli material, primež ki omogoča nagib do 45°. Zmogljiv list žage za hitro rezanje. Material se med rezanjem kaj dosti ne zagreje, zato ga odrezanega lahko takoj uporabljate za nadaljnjo predelavo – ne iskri.

Zahvaljujoč suhemu rezanju ni potrebna hladilna tekočina, zaradi česar ne prihaja do neprijetnega brizganja hladilne tekočine.

Vključno z varovalnim stikalom, končno zagozdo, primežem z možnostjo nagiba in vzdolžno zagozdo, **skupaj z žaginim listom.**

- **Priporočena oprema:**

Univerzalni žagin list iz trde kovine z 72 zobci za rezanje debelejših sten in profilov, poln material do premera 20 mm

Odstranjevanje

Napotke za odstranjevanje opisujejo ideogrami, ki se nahajajo na orodju oz. na njegovem ovitku.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

Izobrazba

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

Minimalna starost

Mladoletniki lahko uporabljajo napravo, ko dopolnijo 16. leto starosti.

Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Urjenje

Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodila za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Tehnični podatki

Premer krožnika žage :	355 mm
Število zobcev:	72 zobcev
Vrtanje krožnika žage:	25,4 mm
Primež za možnostjo nagiba:	0-45°
Zmogljivost motorja:	2300 W
Priključek:	230 V
Število vrtljajev:	1300 vrt./min.
Maks. zmogljivost rezanja 90° krožni material: kvadr. material: ploščati material:	120 mm 120 x 120 mm 180 x 80 mm
Maks. zmogljivost rezanja 45° krožni material: kvadr. material: ploščati material:	90 mm 90 x 90 mm 120 x 90 mm

Transport in skladiščenje



Med skladiščenjem poskrbite, da bo naprava shranjena na suhem mestu, nedostopnem za otroke oziroma nepoklicane osebe. Napravo temeljito očistite, če je ne boste uporabljali dalj časa.

Montaža (slika 2 in 3)

Čelilna žaga za kovine ima sistem za hitro pritrditev. Za pritrditev obdelovanca v primež zadostuje samo, če pritisnete na loputo nosilca (slika 2). Sedaj lahko navojno vreteno prednastavite na zahtevano velikost obdelovanca.

Za prednastavitev se loputa fiksira, sedaj lahko pritrdite tudi obdelovanec.

Nastavitev pritrdilnega sistema:

Kot nagiba lahko nastavite od 0° do 45°. Upoštevajte prosim (slika 3). Pritrditev obdelovanca in nastavitev kota nagiba poteka v dveh delovnih korakih.

Slika 3:

- A: Pritrdilni vijak
- B: Stopnja na skali

Popustite pritrdilni vijak (A). Če želite delati pod kotom 0° do 45°, nastavite pritrdilni sistem (B) z roko tako, da bo zahtevan kot obrnjen natančno na puščico.

Rokovanje (slika 4, 5 a 6)

Slika 4:

- A: Stikalo ON/OFF
- B: Pritrdilni gumb za zamenjavo koluta
- C: Gumb za sprožitev
- D: Rame

Pritisnite na pritrdilni gumb (C) in na gumb naprave na rami (D), ter previdno premaknite navzdol. Varnostno stikalo (A) je zaščitna naprava. Stikalo ON/OFF (A) pritisnite navzdol in ga spustite šele tedaj, ko boste želeli napravo izklopiti.



Slika 5:

- A: Obdelovanec
- B: Blok

Po pritrditvi morate obdelovanec (A) podložiti z blokom (B), ki mora biti malo manjši od obdelovanca. (slika 5)

- Medtem, ko režete material, ne pritiskajte premočno na list žage.
- Žagin list ne ustavljajte ročno, ker s tem krajšate življenjsko dobo motorja
- Zahvaljujoč ročaju za prenašanje (slika 6) lahko napravo brez težav prenašate

Varnostni napotki za uporabnika

- Varno in natančno delo je možno le po natančni montaži vseh sestavnih delov
- Zato naj nikoli ne obratuje brez ustreznega ščitnika za list.
- Pred vzdrževanjem in nego vedno izvlecite vtič iz vtičnice na zidu
- Preden priključite napravo na omrežje preverite, če je list pravilno montiran - strokovno v skladu z navodili za uporabo. Po zamenjavi žaginega lista natančno privijte vijake, da list pile ne počí.
- Še pred uvedbo naprave v pogon preverite, če je kolut še uporaben in če na njem ni vidnih razpok ali okvar.
- Pri rezanju previdno ustvarite kontakt med listom žage in obdelovancem, saj bi lahko list žage pri večji obremenitvi počil, ali se zataknil.
- Še preden se lotite rezanja mora list žage doseči popolne krožne hitrosti.
-  **Da preprečite morebitne nezgode, morate po zamenjavi lista žage preveriti, če so vsi vijaki spet trdno priviti. Isto velja tudi kadar odstranujete ostanke obdelovanca iz pritrdilnega mehanizma.**
-  **Uporabljajte le brezhibne žagine kolute. Tope žagine liste pravočasno zamenjajte z novimi.**

Medtem ko žagate, nikoli ne pritiskajte na žagin list preveč. S TEM LAHKO POŠKODUJETE ŽAGIN LIST!

Ozemljitev:

- Če pride do poškodbe naprave oz. če se poškoduje izolacija, služi ozemljitev upora kot varovalka in preprečuje, da pridete v stik s tokom. Vaša naprava je opremljena s kablom, ki je opremljen s kablom za ozemljitev in vtičem. Vtič mora biti priključen na posebno koncipiran priključek in ozemljen v skladu z lokalnimi standardi in določbami.
- Spremembe na vtičnicah, ki ne ustrezajo priključku, lahko opravi le električar. Isto velja tudi za instalacijo priključka
- V kolikor je kabel za ozemljitev nepravilno priključen, se izpostavlja nevarnosti električnega udara. Kabel za ozemljitev je zelene oz. zeleno-rumene progaste barve. Uporabljajte le električne kable, ki jih dobite pri proizvajalcu in ustrezno opremljene s steznim priključkom za varnostno stikalo.
- (tip priključka M, glej seznam rezervnih delov št. 222). V kolikor morate zamenjati kabel Vaše naprave, potem ne uporabljajte kabla za ozemljitev kot kabel za električni priključek.
- Za morebitna vprašanja glede načina priključitve naprave na električni tok oz. ozemljitve se prosim posvetujte z električarjem.
- Uporabljajte le trižilne podaljševalne kable in tripolne vtičnice, ki so primerne za priključitev vaše naprave na omrežje.
- Pokvarjene ali obrabljene električne kable čimprej popravite ali zamenjajte z novimi.

Vzdrževanje in nega

- Pred zamenjavo žaginega lista ali ščetk, mazanjem naprave z mazivom ali drugimi vzdrževalnimi deli vedno izvlecite vtič iz vtičnice na zidu.
- Kot nagiba ali drugih posegov ne opravljajte, če imate vključen motor.
- Po vsaki uporabi preverite, če naprava še vedno brezhibno deluje. Za preverjanje ogljikovih ščetk morate z izvijačem sneti pokrov ščetk. Ščetke zamenjajte v kolikor je obraba preseгла oznako (6 mm) oz. če so odpadli le manjši delci (slika 7+8)

Po uporabi:

- Popustite vijak in izvlecite posodo za odpadke. Stresite jo in nato namestite nazaj v odprtino ter vijak ponovno privijte. (slika 9)

Mazanje naprave z mazivom:

Enkrat na mesec mažite napravo z mazivom na spodaj nakazanih mestih. S tem boste podaljšali življenjsko dobo naprave!

- vrteči del gredi
- vrteči del ročnega kolesa
- drsna površina pritrdilne naprave

Zamenjava krožnika žage:

slika 10 in 11:

- A: Gred
- B: Pritrdilni gumb (na ročaju)
- C: Pritrdilni obroček
- D: Šestkotni vijak
- E: Seeger varovalka
- F: Podložka
- G: Prirobnica
- H: Kolut naprave
- I : Krilata matice

- Pred zamenjavo žaginega lista izvlecite vtič iz vtičnice na zidu. Popustite krilato matico (slika 11) in snemite ščitnik S pomočjo pritrdilnega gumba (slika 4 + 10/B) fiksirajte gred (slika 10/A).
- S pomočjo ključa z notranjim šestkotnikom odvijte vijak koluta (slika 10/D).
- Kolut žage (slika 10/H) previdno vzemite ven - **(POZOR: uporabljajte zaščitne rokavice!)**.
- Na gred namestite prirobnico (slika 10/G)
- Montirajte nov list žage in pri tem pazite, da bodo zobci obrnjeni proti trdni zagozdi.
- Montirajte pritrdilni obroček (slika 10/C), prirobnico (slika 10/G), podložek (slika 10/F), Seeger varovalko (slika 10/E) in šestkotni vijak (slika 10/D).
- Gred (slika 10/A) blokirajte s pritrdilnim gumbom (slika 4 in 10/B) in vijak koluta dobro privijte
- Preden vtič ponovno vtaknete v vtičnico, odstranite nosilni drog in montažni ključ ter montirajte pokrov!!! (slika 10 in 11)

BG	!!! Преди да въведете уреда в експлоатация, моля старателно си прочетете това упътване за обслужване!!!		
Имате технически въпроси? Рекламации? Необходими са Ви резервни части или упътване за експлоатация? На нашата интернет страница www.quede.com в раздел Сервиз ще Ви помогнем бързо и без бюрокрации. Молим Ви да ни помогнете, за да можем да Ви помогнем. За да можем да идентифицираме Вашия уред при евентуална рекламация, ни е необходим неговият производствен номер, каталожен номер и годината на производство. Всички данни ще намерите на идентификационната табелка. За да имате данните под ръка, молим, запишете ги по-долу.			
Производствен номер:		Каталожен номер:	Година на производство:
Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360		Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999	E-Mail: support@ts.quede.com

A.V. 2 За разпечатки, дори и на част от текста, е необходимо разрешение. Правото за технически промени запазено.

Kennzeichnung:

Безопасност на продукта:

CE	
Уредът отговаря на всички европейски изисквания	

Забрани:

Забрана, всеобща (в комбинация с друг пктограм)	Да не се достигне в острието
Не употребявайте уреда при дъжд	Забранено е дърпането на кабела
Забрана на допълнителни дрехи и бижута	

Предупреждение:

Предупреждение/Внимание	Предупреждение за опасност от електрическо напрежение
Спазвайте безопасно разстояние	

Команди:

Преди работа прочетете упътването	Използвайте предпазни очила и слушалки
Използвайте защитни ръкавици	

Опазване на околната среда:

Отпадъците да не се изхвърлят в природата, а да се ликвидират специализирано.	Опаковъчният материал може да бъде предаден в пунктове, предназначени за тяхното рециклиране.

Дефектните и изхвърлените електрически или електронни уреди да бъдат предадени в пунктове, предназначени за тяхното рециклиране.	

Опаковка:

Да се пази от влага	Ориентация на опаковката Europe

Технически данни:

Мощност на мотора	Свързване към мрежата
Скорост на шпиндела	Блейд
режеща мощност	Звук ниво на мощност
Тегло	

Машина

GMK 350 T

Този трионен диск за метал е идеален уред за сухо рязане на всички тръби, профили и материали от стомана (не от благородна стомана!), алуминий, мед, ПВХ, пластмаса под ъгъл 45° до 90°.

Устройство Описание (карт. 1)

1. Работна ръкохватка
2. Предпазителен включвател
3. Предпазен крит
4. Предпазител на режещия диск
5. Режещ диск
6. Ръкохватка
7. Ръчно колело
8. Гумени основи

9. Затягащо съоръжение
10. Основен плот
11. Капак на четките
12. Двигател
13. Двигателна кутия
14. Спускателно копче

Гаранция

Гаранционния срок представлява 12 месеца при промишлена употреба, 24 месеца за потребители и започва от деня на закупуване на уреда.

Гаранцията се отнася изключително за недостатъци причинени поради дефект на материала или фабричен дефект. При рекламация в гаранционния срок е необходимо да се прибави оригинален документ за покупка с дата на продажбата.

От право на гаранция са изключени непрофесионална употреба като напр. претоварване на уреда, употреба със сила, увреждане поради чужда намеса или от чужди предмети, неплащането на упътването за употреба и монтаж и нормалното износване.



Общи инструкции по безопасност за електрически уреди

Инструкциите за обслужване на машината преди първото използване на машината прочете изцяло. В случай, че имате каквито и да е съмнения за Запояването или обслужването на машината, обърнете се към производителя (сервизния отдел).

ЗА ДА БЪДЕ ГАРАНТИРАНА ВИСОКАТА СТЕПЕН НА БЕЗОПАСНАСТ, СПАЗВАЙТЕ СТРИКТНО СЛЕДНИТЕ ИНСТРУКЦИИ:

Прочете си и стриктно спазвайте всички указания. Неспазването на следните инструкции за безопасност могат да в следствие да Ви причинят удар от електрически ток, опасност от пожар или важни наранявания. Инструкциите по безопасност ги пазете.

- Внимавайте, ако има дефектни части. Преди да използвате уреда, го проверете . дали няма дефектни. При всяка лека повреда си задайте въпрос, дали инструментът въпреки дефекта ще работи добре и безопасно. Старайте се всички движещи се части да бъдат добре балансирани и настроени. Частите добре ли влизат една в друга? Частите не са ли дефектни? Всичко добре ли е инсталирано? Отговарят ли всички останали предпоставки, които са необходими за безгрешно функциониране? Ако в ръководството за експлоатация не е изрично посочено нещо друго, трябва всички защитни у-ва и т.н. да бъдат поправени или сменени от оторизирани лица. Дефектните включватели трябва да бъдат сменени в оторизирано място. Инструментът да не се използва, ако включателят не може добре да се включва и изключва. Сменете втулката на масата, в случай че е износена. Ако случайно намерите дефекти върху машината (включително защитните у-ва и кръговата банцигова лента), моля, обърнете се към сервизния център в мястото на Вашето място на дейност.
- На раб. място поддържайте чистота и порядък. Непочистено раб. място и раб. маси повишават риска от злополуки и наранявания.
- Внимавайте за условията на средата, в която работите. Не използвайте ел. уреди и машини за обработване във влажна или мокра среда. Осигурете достатъчно осветление. Не оставяйте ел. уреди на дъжд или висока влага. Не включвайте ел. уреди в близост на леко запалими течности или газове.
- Осигурете безопасно складиране на уредите. Инструментите, които не използвате, трябва да

бъдат съхранени на сухо, колкото се може по-високо или по друг начин недостъпно място.

- Използвайте само позволени части. При поддръжка и поправки използвайте само идентични резервни части. Резервните части купувайте само в оторизиран сервизен център.
- Използвайте защитно лично оборудване. Трябва винаги да имате защитни очила и защита на слуха. Необходим е и респиратор или защитен щит за лице. При работа с остриета или ленти за банциг трябва да се използват тесни ръкавици.
- Пазете електрическия кабел. Не дърпайте кабела. При изваждане на кабела се докосвайте само до щепсела. Кабелът трябва да се намира на безопасно разстояние от източници на вода, масло и остри краища.
- В открито пространство използвайте винаги специални удължителни кабели. За външно използване ви са необходими специални удължителни кабели, които са подходящи за тази цел и по отговарящия начин означени.
- Преди да включите електрическите инструменти в ел. мрежа се убедете, че напрежението на ел. ток отговаря на данните посочени на етикета рес. имат разлика максимално с 10%. Щом напрежението на източника на ел. ток не отговаря на изискваното напрежение за електрическите инструменти, в следствие могат да се получат сериозни наранявания и повреди на електрическите уреди.
- Забранете на телесния контакт със заземените повърхности като тръби , отоплителни тела, готварски печки или пък хладилници. Има опасност от удар на ел. ток, ако Вашето тяло е заземено .
- Използвайте подходящо работно облекло. Не използвайте широки дрехи или бижута. Ако имата дълга коса, вържете я с мрежичка за косата. Косата, дрехите и ръкавиците пазете от достъпа на движещите се частк на машината. Свододните дрехи, бижутата, и дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части..
- Предотвратете неумишленото пускане на електрическите инструменти в ход. Преди да включите електрическите инструменти в контакта, проверете, дали електрическите инструменти са изключени. Носенето на електрическите уреди за включателя ON/OFF или включването в ел мрежа, когато ел. уреди са включените има опасност от наранявания.
- Не използвайте електрическите инструменти, които са с дефектен включвател/изключвател. Електрическите уреди, които вече немогат да се включат или изключат, са опасни и трябва да бъдат поправени.



Инструкции по безопасност специфични за машината

Внимание: Преди да започнете да използвате машината, прочете си внимателно по-долу посочените инструкции по безопасност и ги спазвайте, така ще избегнете злополуките или пожарите.

- По време на рязане никога не докосвайте диска за рязане
- Избягнете телесния контакт с части, напр. тръби, отоплителни тела, готварски печки и хладилници
- Използвайте винаги предпазни очила. Обикновените очила не могат да заместят предпазните очила. При работа в среда, която е прашна носете респиратор. При работа за по-дълго време си сложете предпазители за ушите, (тампоти за уши или слушалки)
- Уреда не го претоварвайте
- За по-трудна работа не използвайте уреди с пониска мощност
- Не носете широки дрехи и бижута
- Уредите не ги носете (държете) за кабелите
- Трионният диск го закрепете за работния плот

- Износените дискове на резачката сменете навреме
- Уреда трябва да бъде включен през съоръжение против променливия ток (FI) захранван с оразмерен променлив ток с максимална стойност 30 mA.
- Устройството отговаря на изискванията на EN 61000-3-11 и е обект на специални условия за достъп. Това означава, че използването не на всяка произволна точка връзка е допустима.
- Устройството може да бъде при неблагоприятни условия на мрежата да причини временни колебания на напрежението.
- Устройството е предназначено единствено за използване на връзка точки, които не надвишават максимално допустимите мрежа импеданс на $Z_{max} = 0,233 \Omega$.
- Вие трябва да се уверите като потребител, ако е необходимо, след консултация с вашия енергийна компания, че вашата точка за достъп, където искате да пуснете на устройството, на горепосоченото изискване изпълнени.

Поведение в случай на беда

В зависимост от характера на нараняването окажете необходимата първа помощ и колкото се може по бързо извикайте квалифицирана лекарска помощ. Пазете ранения от други навреждания и го сложете на спокойствие.

Правилната употреба

Високо ефективен трионен диск за сухо рязане, подходяща за пълен и кух материал, менгемето с възможност на отклонение до 45°. Високо ефективен диск за бързо рязане. Материала по време на рязане едва се загарява, така, че с пресно отрязания материал може веднага да се продължи да се работи, също така не се образуват искри. Благодарение на метода на сухото рязане не е нужна охлаждаща течност, в резултат на което не се стига до неприятното пръскане на охлаждащата течност.

Включително предпазващия включвател, крайния стопор, менгемето с възможност на отклонение и надлъжния стопор, **в комплекта с режещия диск**

- **Препоръчани принадлежности:**
Универсален диск от твърд метал с 72 зъба за дебелостенни тръби и профили, пълен материал с диаметър прилб. 20 mm

Ликвидация

Инструкции за ликвидация произлизат от пиктограмите разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в капитолата "Обозначения на уреда".

Изисквания за обслужване

Обслужващия трябва преди използването на уреда старателно да прочете инструкцията за обслужване.

Квалификация

Електрожена е предназначен за това, да го употребяват обучени заварчици за електродъгово заваряване или обучени квалифицирани сили с подобна квалификация.

Минимална възраст

С уреда могат да работят само лица, които са навършили 18 години. Изключения прави използването на непълнолетни само, ако това става по време на професионалното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице.

Обучение

Използването на уреда изисква само съответен инструктаж от специалист, евент. Упътване за обслужване. Специално обучение не е необходимо.

Технически данни

Диаметър на ножовия диск:	355 mm
Брой зъби:	72
Блейд роти:	25,4 mm
Vise завъртане:	0-45°
Мощност на мотора:	2300 W
Напрежение:	230 V
Обороти:	1300 об./мин.
Макс.режеща мощност 90°	
Кръг. материал:	120 mm
квадр.материал:	120 x 120 mm
плосък материал:	180 x 80 mm
Макс.режеща мощност 45°	
Кръг. материал:	90 mm
квадр.материал:	90 x 90 mm
плосък материал:	120 x 90 mm

Транспортиране и съхранение



При съхранение е важно да се отбележи, че **Устройство на сухо, за деца и Неоторизиран** недостъпно място се пази. Почистете единица не след дълго Стаи добре.

Монтаж (карт. 1 + 3)

Трионния диск за метал има бързозатягаща система. За затягане на заготовката в менгемето стига само да се натисне клапата на държателя (карт. 2). Сега може метчика на вретеното да се настави на предварително желаната големина на заготовката. След предварителното наставяне клапана се зааретира, след това заготовката може да се затегне.

Настройване та затягащата система:

Ъгъла за скосяване може да се настрои от 0° до 45°. Моля използвайте (карт. 3). Затягане на заготовката и наставяне на ъгъла за скосение се извършва в две работни крачки

карт. 3:

- A: Аретиращ болт
- B: градус на ъгъла на рязане

Отвийте аретиращия болт (A). Искате ли да работите с ъгъл 0° до 45°, настройте затягащото устройство (B) с ръка така, че желания ъгъл да показва точно на стрелката.

Обслужване (карт. 4, 5 + 6)

карт. 4

- A: Включвател ON/OFF
- B: Аретиращо копче за смяна на диска
- C: Спускателно копче
- D: Рамо

Натиснете предпазителното копче (C) и копчето на уреда, което се намира на рамото (D) натиснете внимателно и с налягане посока надолу. Предпазния включвател (A) е предпазно съоръжение. Включвател ON/OFF (A) натиснете надолу и го пуснете чак тогава, когато ще искате уреда пак да го изключите.



карт. 5:

- A: Заготовка
- B: Блок

При затягане е нужно заготовката (A) да се подложи с блок (B), който трябва да бъде малко по-малък отколкото заготовката. (карт.5)

- Избягвайте когато режете да се образува много силно налягане върху трионния диск
- Трионния диск неспирайте никога с ръка, защото така се съкръщава животоспособността на Вашия мотор Благодарение на ръкохватката за носене (карт.6)
- уреда може да се премества без проблем

Указания за безопасност за работа

- Безопасната и точна работа е възможна само след внимателно монтиране на всички части
- Никога не работете без предпазителя на ножовия диск
- Преди поддръжка и чистене винаги извадете щепсела от ел. мрежа
- Преди да включите уреда в ел. мрежа, трябва да проверите дали трионния диск е бил монтиран специализирано – според упътванията за експлоатация. След подмяната на трионния диск внимателно затегнете болтовете, за да не се спуска трионния диск!
- Преди да въведете трионния диск в експлоатация, трябва да проверите, дали е функциониращ и няма по него цепнатини и пукнатини
- При започване на рязането трябва внимателно да се образува контакт между трионния диск и заготовката, защото трионния диск при много високо натоварване би могъл да се захване и счупи
- Преди да започнете да режете, трионния диск трябва да стигне до пълната ротационна скорост
-  **За да се избегнат нещастните случаи, е необходимо след смяна на трионния диск да проверите, дали всички болтове са пак здраво затегнати. Същото важи, за това като махате остатъците от заготовката на затягащата система.**
-  **Използвайте само трионни дискове в изрядно състояние. Тъпите трионни дискове сменете навреме. Забранете безусловно на това, да бъде използвано голямо налягане спрямо дисковия нож!
ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЧУПВАНЕ НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК!**

Заземяване:

- В случай, че уреда е дефектен или пък е дефектна изолацията е заземяването за тока пътя на най-малкото съпротивление, което не позволява протичането на ел. ток. Вашия уред има кабел, който има заземяващ кабел и щепсел. Щепсела трябва да бъде свързан към специално конципиран присъединител, който е инсталиран и заземен според отговарящите нормативи и постановления
- Промените на щепселите, които неотговарят на присъединителя, трябва да направи само електротехник. Същото важи и за инсталирането на присъединителя
- Ако заземяването е свързано неправилно излагате се на опасност от удар на електрически ток. Кабела за заземяване е зелен или зеленожълт раиран кабел. Използвайте само кабели купени при производителя с компресирано съединение към защитния прекъсвач (тип съединение M, виж. списъка на резервните части № 222). В случай, че трябва да смените кабела на Вашия уред, в никакъв случай не можете да използвате кабела за заземяване като кабел на ел. проводник
- В случай, че Ви е нещо неясно от упътването за присъединителя или няма да сте си сигурни с това, дали Вашия уред е специализирано заземен, трябва да се посъветвате с Вашия електротехник
- Използвайте само трижилни удължаващи кабели и триполови контакти, които отговарят на щепсела на Вашия уред
- Повредените или изхабени кабели на ел. мрежа трябва да бъдат веднага сменени

Прегледи и поддръжка

- Преди подмяна на дисковия нож или четките, смазване на уреда с масло или други подготовки за поддръжка винаги извадете щепсела от контакта.
- Наставянето на ъгъла на скосяване или други промени никога не могат да се извършват при пуснат мотор
- След всяко използване трябва да проверите дали машината е напълно функционираща. За проверка на въглените четки трябва да снемете капака на четките с отвертка. Четките трябва да се подменят, щом изхабяването им е преминало през знака (6mm) или в случай, че има отчупени малки части (карт. 7+8)

След използване:

- Развийте болта и извадете съда за стружки. Изсипете го, вкарайте го пак в дадения отвор и болта наново го затегнете. (Карт.9)

Смазване на машината с масло :

Веднъж месечно трябва машината да бъде смазана с масло на по-долу посочените места. С това ще удължите живота на Вашата машина!

- ротираща част на вала
- ротираща част на ръчното колело
- плъзгаща площ на затягащото съоръжение

Сменяне на трионния диск:

карт. 10 + 11

- A: Вал
- B: Освобождаващо копче (на ръкохватката)
- C: Затягащо кръгче
- D: Шестостенна гайка
- E: Самозатягащ предпазител
- F: Шайба, подложка
- H: Трионен диск
- I: Крилчатата гайка

- Преди да смените трионния диск извадете щепсела от ел. мрежа. Развийте крилчатата гайка (Карт.: 11) и свалете капака. С помощта на аретиращото копче (B, Карт. 4) освободете
- вала (A), (Карт 11)
- С помощта на шестогранный ключ развийте болта на диска (D)
- Трионен диск (H) внимателно го извадете - **(ВНИМАНИЕ: използвайте ръкавици за работа**
- Върху вала сложете шайбата (G)
- Монтирайте нов трионен диск и при това се старайте,
- зъбите да са насочени срещу стабилното застопоряване
- Монтирайте затягащата пластина (C), шайба (G), подложка (F), Самозатягащ предпазител (E) а шестостенна гайка (D)
- Вала (A) блокирайте с освобождаващото копче (B) и добре затегнете болта на диска
- Преди отново да включите щепсела в ел. мрежа, трябва да премахнете придържащата тръба и раздвоения ключ а и да монтирате капака!!! (Карт.: 10+ 11)

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives. In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

PROHLASENI O SHODE EU

Týmto prohlašujeme my, že koncepcie a konstrukcie uvedených prístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebola konzultovaná, stráca toho vyhlásenie svojo platnosť.

VYHLASENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroje, ktorá s námi nebola konzultovaná, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene. Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

AZONOSSÁGI NYILATKOZAT EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja ustreznim osnovnim predpisom smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta declarăm că concepția și construcția utilajelor de mai jos, în execuția în care sunt date în circulație, corespund exigențelor de bază ale directivelor UE referitoare la siguranță și igienă. În cazul unei modificări pe utilaj care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Temeljem ove izjave, mi, proglašavamo, da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU. Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AB UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliğini yitirir.

Artikelnummer / Bezeichnung der Geräte

Article No. / Machine description | N° de commande / Désignation de l'appareil | Obj. č. / Označení přístrojů | Obj. č. / Označenie prístrojov | Artikel nr. / Benaming van de machine | Cod. ord. / Identificazione degli apparecchi | Megrendelési szám. / A gép jelzése | Kat br. / Oznaka uređaja | Nar. št. / Označitev naprav | Nr. com. / Însemnarea mașinilor | Заявка №. / Обозначение на уредите | Kat br. / Oznaka uređaja | Nr zam. / Oznaczenie urządzeń | Ürün no. / Cihaz bilgileri

#40532

GMK 350 T**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives de la CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri

2006/42/EG

2004/108/EG**Angewandte harmonisierte Normen**

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları

EN 13898/A1:2009

EN 61029-1:2009

EN 55014-1/A1:2009

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-11:2000***Garantierter Schalleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | zaručená hladina akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického výkonu | Gegarandeerd geluidsdrumniveau | Livello di potenza sonora garantito | Garantált akusztikus teljesítményszint | Garantirana razina akustičke snage | zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Nivelul garantat al puterii sunetului | гарантирано ниво на звукова мощност | Garantovani nivo akustičke snage | zagwarantowany poziom mocy akustycznej | Garanti edilen ses gücü seviyesi

L_{WA} 97 dB**Schalldruckpegel**

Sound pressure level | Niveau de pression acoustique | Hladina akustického tlaku | Hladina akustického tlaku | Geluidsdrumniveau | Livello di rumorosità | akusztikus nyomás szint | Razina akustičkog tlaka | Akusztični tlak | Nivelul presiunii acustice | ниво на звукова мощност | Nivo akusztičnog pritiska | Poziom ciśnienia akustycznego | Akustik basınç değeri

L_{pA} 110 dB

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

**Joachim Bürkle****Technische Dokumentation**

Technical documentation | gérant Documents techniques | Technická dokumentace | Technická dokumentácia | Technische documentatie | Documentazione tecnica | Műszaki dokumentáció | Tehnička dokumentacija | Tehnička dokumentacija | Documentație tehnică | Техническа документация | Tehnička dokumentacija | Dokumentacija techniczna | Teknik dokümentasyon

Helmut Arnold
Geschäftsführer

Managing Director | Titre du signataire | jednatel | konateľ | bedrijfsleider | Amministratore delegato | ügyvezető igazgató | direktor | direktor | administrator | управител | direktor | Durektor | Şirket temsilcisi

Wolpertshausen, 2012-08-17

DE *Das Gerät erfüllt die Anforderungen der EN 61000-3-11 und unterliegt Sonderanschlussbedingungen. Das heißt, dass eine Verwendung an beliebigen frei wählbaren Anschlusspunkten nicht zulässig ist. Das Gerät kann bei ungünstigen Netzverhältnissen zu vorübergehenden Spannungsschwankungen führen. Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung an Anschlusspunkten vorgesehen, die eine maximale zulässige Netzimpedanz von $Z_{max} = 0,233 \Omega$ nicht überschreiten. Sie müssen als Benutzer sicherstellen, wenn nötig in Rücksprache mit Ihrem Energieversorgungsunternehmen, dass Ihr Anschlusspunkt, an dem Sie das Gerät betreiben möchten, die oben genannte Anforderung erfüllt.

GB *The device complies with the requirements established by EN 61000-3-11 and is subject to special connection conditions. This means that the use on any, arbitrarily chosen point is inadmissible. The device can cause, in unfavorable grid conditions, temporary fluctuations in voltage. The device is intended exclusively for use on connection points which do not exceed the maximum permissible network impedance of $Z_{max} = 0,233 \Omega$. As the user, you have to make sure, if need be by an agreement with your power supply company, that the connection point which you want to use to power your device complies with the stipulated requirement.

FR *L'appareil répond aux exigences de la norme EN 61000-3-11 et est soumis aux conditions spéciales de branchement. Cela signifie que l'utilisation sur des points de branchement librement choisis n'est pas admissible. Si les conditions de réseau sont défavorables, l'appareil peut provoquer des fluctuations passagères de la tension. L'appareil est destiné exclusivement à l'utilisation sur des points de branchement ne dépassant pas l'impédance maximale admissible du réseau $Z_{max} = 0,233 \Omega$. En tant qu'utilisateur, vous devez veiller à ce que le point de branchement sur lequel vous souhaitez faire fonctionner l'appareil réponde à l'exigence indiquée ci-dessus. Si nécessaire, contactez votre fournisseur d'énergie.

CZ *Přístroj splňuje požadavky EN 61000-3-11 a podléhá speciálním podmínkám pro připojení. To znamená, že použití na libovolných volně volitelných bodech připojení je nepřipustné. Přístroj může při nevýhodných podmínkách sítě vést k přechodným výkyvům napětí. Přístroj je určen výhradně k použití na bodech připojení, které nepřekračují maximálně přípustnou impedanci sítě $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Jako uživatel musíte zajistit, v případě nutnosti po dohodě s Vaším dodavatelem energie, aby Váš bod připojení, na němž chcete přístroj provozovat, splňoval výše uvedený požadavek.

SK *Přístroj spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam na pripojenie. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných bodoch pripojenia je neprípustné. Prístroj môže pri nevýhodných podmienkach siete viesť k prechodným výkyvom napätia. Prístroj je určený výhradne na použitie na bodoch pripojenia, ktoré neprekračujú maximálne prípustnú impedanciu siete $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Ako používateľ musíte zaistiť, v prípade nutnosti po dohode s vaším dodávateľom energie, aby váš bod pripojenia, na ktorom chcete prístroj prevádzkovať, spĺňal vyššie uvedenú požiadavku.

NL *Het apparaat voldoet aan de eisen van de EN 61000-3-11 en is aan bijzondere aansluitingsvoorwaarden onderworpen. Dit betekent dat een gebruik aan willekeurige, vrij kiesbare aansluitingspunten niet toegelaten is. Het apparaat kan bij ongunstige netverhoudingen tot voorbijgaande spanningsschommelingen leiden. Het apparaat is uitsluitend voor het gebruik aan aansluitpunten voorzien die een maximale toegelaten netimpedantie van $Z_{max} = 0,233 \Omega$ niet overschrijden. Als gebruiker dient u vast te stellen – indien

nodig – dat uw aansluitingspunt, waaraan u het apparaat wenst aan te sluiten, aan de boven genoemde eis voldoet.

IT *L'apparecchio è conforme ai requisiti della norma EN 61000-3-11 ed è sottoposto alle condizioni speciali per la connessione. Questo significa che l'uso sui punti d'allacciamento scelti a volontà non è ammissibile. L'apparecchio, in condizioni non adatte della rete, può provocare le oscillazioni temporanee della tensione. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso sui punti d'allacciamento che non superano l'impedenza massima ammissibile della rete $Z_{max} = 0,233 \Omega$. In caso di necessità, l'Utente deve assicurare dopo l'accordo con il fornitore dell'energia elettrica che il punto d'allacciamento, dove dovrà essere connesso l'apparecchio, dovrà rispettare il requisito sopra indicato.

HU *A gép eleget tesz az EN 61000-3-11 követelményeinek és speciális csatlakozási feltételeknek van alárendelve. Ez azt jelenti, hogy a gép csatlakoztatása tetszés szerinti pontokban nem megengedett. A gép, az áramkörben előforduló megfelelőtlen feltételek esetén, átmeneti feszültség ingadozást idézhet elő. A gép kizárólag azon pontokban való használatra rendeltetett, melyekben nincs túl lépve az áramkör maximálisan megengedett impedanciája $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Önnek, mint fogyasztónak kötelessége, hogy szükség esetén, egyezzen meg az energia szolgáltatójával, hogy az a csatlakozási pont, melyen gépét üzemeltetni akarja, megfeleljen a fenti feltételeknek.

HR *Produkt ispunjava zahtjeve EN 61000-3-11 i podliježe uvjetima za specijalno priključenje. To znači da nije dopušteno priključivanje uređaja na bilo kakve utičnice. Uređaj može uslijed nepovoljnih odnosa u mreži ponekad voditi do variranja napona. Uređaj se može priključiti samo na mjestima sa maksimalnom dozvoljenom impedancijom $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Kao korisnik stroja dužni ste osigurati, po potrebi po dogovoru s Vašim dobavljačem električne energije, da Vaša točka priključenja na kojoj želite stroj koristiti, ispunjava gore navedeni zahtjev.

SI *Aparat ustreza zahtevam EN 61000-3-11 in glede priključitve podlega posebnim pogojem. To pomeni, da aparata ne priključujete na nekatera posebej izbrana priključna mesta. Ob neugodnih nihanjih toka v omrežju lahko naprava povzroči k začasno nihanje napetosti. Aparat je namenjen izključno za uporabo na priključnih mestih, ki ne presegajo maksimalno določeno impedanco $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Po dogovoru z dobaviteljem električnega toka, je uporabnik po potrebi dolžan poskrbeti, da priključek spolnjuje parametre, ki jih aparat potrebuje za svoje pravilno delovanje.

BG *Уреда удовлетворява изискванията на EN 61000-3-11 и подлежи на особени условия за включване. Това означава, че използването на произволни свободно избрани точки на включване е недопустимо. При неподходящи условия на мрежата уреда може да доведе до временни отклонения на напрежението. Уреда е предназначен изключително за употреба в точки на присъединяване, които не надвишават максимално допустимия импеданс $Z_{max} = 0,233 \Omega$. Като потребител трябва да осигурите, в случай на необходимост след споразумение с Вашия доставчик на електричество, това че Вашата точка на присъединение, на която желаете да използвате уреда, да отговаря на горе посоченото изискване.

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

